LE COURRIER D'AFFAIRES

VOLUME 3 NUMÉRO 7 • OCTOBRE 1992 • 1,50$

Mario de Tilly dresse un 1er bilan régional

(pages 48 à 55)

SPÉCIAL Industries et Commerces

Le Forum économique

(pages 16 à 23)

CORPORATION DE GESTION ET DE PROMOTION DU PARC INDUSTRIEL ACTON VALE INC.

promoteur et gérant du Parc Industriel

(514) 546-3203

ACTON VALE VILLE INDUSTRIELLE DE L'ANNÉE (MONTÉRÉGIE)

PARC INDUSTRIEL ACTON VALE

TERRAINS INDUSTRIELS

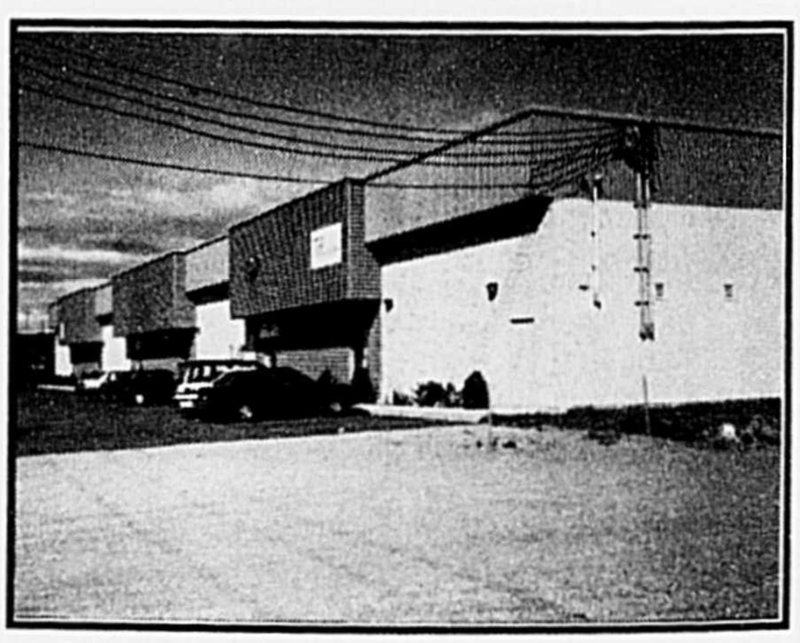
À VENDRE

3,000,000 PI.CA. DISPONIBLES.

LOCAUX INDUSTRIELS

À LOUER

6500 PI.CA. DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT.



GAZ NATUREL, AQUEDUC, ÉGOUT, ÉLECTRICITÉ 550 VOLTS

LA CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION D'ACTON

1545, rue Peerless, Acton Vale, Bureau 201 Tél.: (514) 546-3203 Fax: (514) 546-4616

Président, directeur général et éditeur:
■ Denis Lacasse

Directeur et rédacteur en chef:
■ Pierre Bornais

Journaliste:
■ Roger Lafrance

Secrétaire:
■ Josée Bachand

Directeur de la publicité:
■ Danielle Vary

Publicitaires:
■ Paul Paradis
■ Norbert St-Martin
■ Gérard Leblanc
■ Michel A. Chagnon
■ Francine Champagne

Directeur de production:
■ Jacques Aubin

Assistant à la production:
■ François Bureau

Copyright
Tous les droits réservés sur les textes, les photos et les annonces.
Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239771
Envoi de publication - Enregistrement no. 8669

Photo de la page 1:
Mario de Tilly est en poste comme commissaire industriel depuis six mois et son premier travail a été de dresser le bilan industriel de la MRC des Maskoutains, le territoire d'action de la Corporation.

Les vrais résultats du Forum économique seront connus dans les mois à venir

La journée du 6 octobre a peut-être marqué un point tournant dans l'évolution industrielle et commerciale de toute la région de Saint-Hyacinthe.

Et ce, pour plusieurs raisons.

D'abord, il faut souligner la participation exceptionnelle d'environ 150 personnes, hommes et femmes d'affaires, dirigeants d'entreprises et de commerces, à toutes les activités de cette journée. Ils ont manifesté leur intérêt pour le développement futur de toute la communauté et ce, d'une manière convaincante.

Ce qui a permis à certains de se souvenir de l'élan qui, au début des années 1970, avait mené justement à la mise sur pied d'une corporation économique de développement. Nostalgie du passé ou pas, c'est sans doute ce que souhaitaient provoquer les responsables de la journée: reprendre un nouveau souffle pour assurer le développement futur.

Ensuite parce que, dans le cadre d'une même journée, les organisateurs ont réussi à réunir trois conférenciers dont la renommée n'est plus à faire bien sûr mais surtout qui ont des choses à dire sur le sujet précis du développement sous toutes ses formes.

Enfin, cette journée a été l'occasion de prendre connaissance du premier bilan industriel englobant toute la MRC des Maskoutains. Il y a moins d'un an que la Corporation a officiellement étendu ses activités à toute la municipalité régionale de comté et un bilan de la sorte n'avait jamais été réalisé. Il constitue une pierre d'assise importante pour déterminer la stratégie de développement qu'il faudra retenir. Et il sera un outil de comparaison pour les années à venir.

Il est impossible de passer sous silence également l'excellent travail de préparation du comité présidé par M. Michel Lanoix. Six mois de travail sont à la base du succès du 6 octobre.

Mais cette activité appartient désormais au passé. Il reste à maintenir l'action dans les semaines et les mois qui viennent pour que cet exercice ne reste pas stérile.

Et plusieurs se promettent de veiller à ce qu'il en soit ainsi. Il faudra poursuivre l'opération pour en tirer tout le dynamisme possible.

Dans un autre ordre d'idée, ce Courrier d'affaires aborde aussi d'autres sujets qui ne manquent pas d'intérêt et qui, pour plusieurs, s'inscrivent dans le droit fil de cette recherche de développement authentique et durable.

Qu'il s'agisse de dresser une perspective des emplois de demain ou des orientations du développement, la formation est au coeur de toutes les préoccupations.

C'est aussi l'occasion de présenter quelques-unes des nombreuses entreprises qui se retrouvent sur l'ensemble du territoire desservi par le journal, lequel déborde évidemment celui de la MRC. Il s'agit plus souvent qu'autrement d'entreprises jeunes qui sont otientées vers des productions sans doute moins volumineuses mais mieux ciblées.

Il est toujours intéressant de mieux connaître ce qu'on fabrique chez nous et il y a toujours quelques surprises en réserve.

Bonne lecture!

Pierre Bornais
rédacteur en chef.

LE COURRIER D'AFFAIRES

Le Courrier d'affaires
8 publications par année

Volume 3 Numéro 7
Octobre 1992

Publié par
DBC Communications Inc.

655 avenue Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 5G4

Téléphone: 773-6028
Télécopieur: 773-3115

Imprimé par:
IMPRIMERIE TRANSMAG,
12 900 boul. Métropolitain Est,
Montréal H1A 4A7
Québec.

PAGES 4 à 7

Les secteurs d'emplois de demain

De façon régulière, les spécialistes dressent un bilan des perspectives d'emplois pour les années à venir en Montérégie. On y prévoit que certains secteurs se développeront, que d'autres stagneront ou régresseront. Cette vision s'applique aussi dans la sous-région maskoutaine.

PAGES 16 à 20

Le Forum économique du 6 octobre

Trois conférenciers de marque sont venus dire aux participants quels aspects du développement ils devaient prendre en compte pour s'inscrire dans une dynamique de l'avenir. Points forts et faiblesses doivent être analysés pour faire les choix qui s'imposent.

PAGES 10-11

Une pénurie de main-d'oeuvre?

Avec un taux de chômage aussi élevé, comment parler de pénurie? C'est qu'il existe une relation entre le niveau de formation et celui d'une pénurie relative de main-d'oeuvre dans des secteurs précis. Et déjà cette situation existe, alors que c'est maintenant que l'avenir se prépare.

PAGES 48 à 54

Le bilan industriel de la MRC

Pour la première fois, un bilan industriel sur tout le territoire de la MRC a été dressé. Ce premier portrait trace la situation qui permettra d'établir les priorités de développement pour l'ensemble du territoire.

Les emplois en Montérégie

Une croissance supérieure à la moyenne québécoise

La Montérégie affichera d'ici 1996 une croissance supérieure du niveau de l'emploi à la moyenne québécoise.

On prévoit ainsi une croissance de 1% pour cette année et de 2,1% en 1993 (un total de 17 600 emplois), ce qui positionnera la Montérégie parmi les régions les plus performantes au Québec pour la création d'emplois. En fait, seules les Laurentides-Lanaudière et de l'Outaouais obtiendraient une plus grande croissance.

Ces prévisions sont tirées d'une étude que vient de publier le gouvernement du Québec, par le biais du ministère de la Main-d'oeuvre, sécurité du revenu et formation professionnelle.

Selon ce bulletin, il faudra attendre la fin de 1993 avant que la Montérégie récupère son niveau de l'emploi de 1990. L'an dernier, cette région a perdu 17 000 postes, une première depuis que des données sont compilées pour cette région, soit 1984.

On prévoit que 56 000 emplois s'ajouteront au marché du travail d'ici 1996. Cette augmentation aura alors des effets bénéfiques sur le taux de chômage qui continuera de se situer en deçà de la moyenne québécoise.

Différents scénarios selon les secteurs

Selon les prévisions, la croissance du nombre d'emplois en Montérégie ne sera pas répartie équitablement entre les secteurs d'activités primaire (agriculture), secondaire (manufacturier) et tertiaire (commerces et services).

D'ici à 1996, le secteur tertiaire maintiendra un meilleur niveau d'activité en enregistrant une croissance annuelle de l'emploi de 2,1%.

Par contre, le secteur manufacturier créera moins d'emploi, avec une prévision de 1,8% annuellement, alors que pour le secteur primaire, on ne prévoit aucune croissance pour les cinq prochaines années.

Secteur primaire

L'emploi agricole a connu une baisse marquée depuis 1986 avec une baisse

Le secteur des commerces et services poursuivra sa croissance au cours des prochaines années. En fait, on prévoit que 75% des 56 000 emplois qui seront créés en Montérégie proviendront de ce secteur. (Photothèque LE COURRIER)

Les Services Financiers
Guy Duhaime Inc.

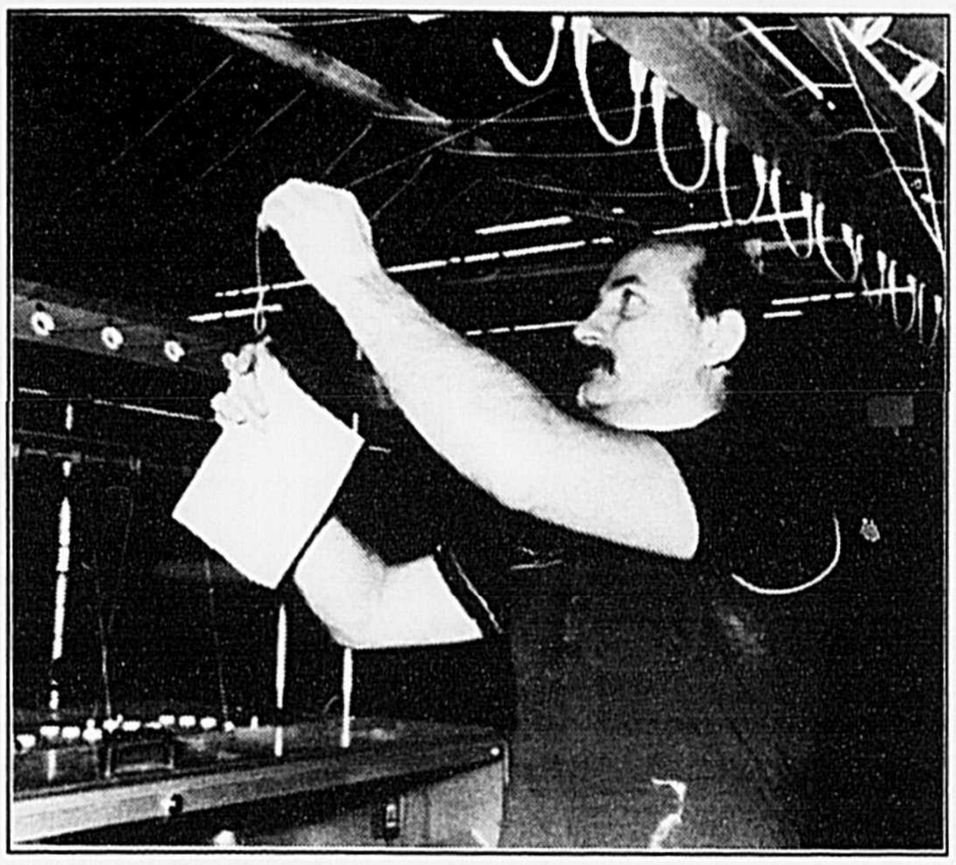
Affilié au Réseau
multi Courtage inc.

Guy Duhaime, président

"Pour une alliance rentable",
confiez vos besoins d'assurances à un cabinet qui possède une expertise solide en assurance de personnes.

- Régimes collectifs
- Assurance-vie et invalidité
- Assurance de partenaires
- Fonds d'investissements
- Régimes de pension agréés

1050, boul. Casavant Ouest
Bureau 1005
Saint-Hyacinthe, J2S 8B9
Téls: (514) 774-5751
1-800-363-1042
TÉLÉCOPIEUR:
(514) 774-3166



Le secteur du textile continuera d'éprouver des difficultés, selon les dernières prévisions du gouvernement du Québec. (Photothèque LE COURRIER)

Prévisions pour le marché du travail en Montérégie 1992, 1993 et 1996

Indicateur du marché du travail	1992	1993	1996	Variation en % 92/91	96/91*
Population 15 ans et plus (000)	918,2	932,2	972,7	1,5	1,5
Population active (000)	618,5	630,0	665,7	0,9	1,7
Emploi (000)	555,8	567,6	581,0	1,0	2,0
Chômeurs (000)	62,7	62,4	59,5	0,0	-1,0
Taux de chômage (%)	10,1	9,9	8,9		
Taux d'activité (%)	67,4	67,6	68,4		
Rapport emploi-population	60,5	60,9	62,3		

*** Variation annuelle moyenne**

moyenne annuelle de l'ordre de 3,7%.

Le ministère de la Main-d'oeuvre du Québec prévoit peu de changement dans ce secteur d'ici 1996 alors que l'emploi se maintiendra à quelque 13 500 postes.

Secteur secondaire

Le secteur manufacturier a continué de subir les contrecoups de la récession économique. En fait, avant de récupérer son niveau d'emploi de 1990, on prévoit qu'il faudra attendre jusqu'en 1996.

Les auteurs de l'étude indiquent qu'en raison des nombreuses mises à pied annoncées depuis le début de l'année, la Montérégie connaîtra cette année une baisse de ses emplois industriels et ce, pour une seconde année consécutive.

Cependant, toutes les catégories d'entreprises manufacturières ne connaîtront pas les mêmes performances à court terme. On prévoit des baisses d'emploi dans les secteurs Aliments et boissons et Cuir, textile et habillement, alors que dans les autres secteurs, la croissance prévue ira de modérée à importante d'ici 1996.

Si les industries des Aliments et boissons ont été peu affectées avant 1992 par la récession, cette situation de l'emploi ne pourra se maintenir tant à court qu'à moyen terme, indiquent les auteurs. Les regroupements et les rationalisations d'entreprises (ex.: Olymel et Volaille Unival) génèreront des pertes d'emploi dans ce secteur.

De même, le secteur du Cuir, du textile et de l'habillement qui a été fortement éprouvé depuis le ralentissement économique continuera de connaître des difficultés dans les prochaines années.

Jean-Paul Girard C.A.
Associé

VERRIER PAQUIN HÉBERT
Comptables agréés

DEPUIS 25 ANS À VOTRE SERVICE

- 14 associés
- 130 employés
- 11e firme au Québec
- 23e firme au Canada
- Présent au coeur du Québec:

Saint-Hyacinthe **Drummondville**
Longueuil **Nicolet**
Sorel **Bécancour**

Claude Grégoire C.A.
Associé

Un peu plus pour vous

Disponibilité

Qualité

Professionnalisme

NOS SERVICES

Vérification:
compagnies; municipalités; commissions scolaires; institutions de santé et de services sociaux; etc.

Fiscalité et Taxes:
consultation et planification; demande de subvention; planification successorale; évaluation d'entreprise; évaluation immobilière.

Gestion:
acquisition, vente ou fusion d'entreprises; réorganisation de structures financières; assistance dans le financement; analyse de système comptable; conseillers en matière d'insolvabilité; administrateurs gestionnaires.
Informatique:
implantation de systèmes; traitement de données.

Composent La Philosophie De nos Services

Votre partenaire Vers l'excellence

1225, rue Des Cascades, Bureau 101, Saint-Hyacinthe – (514) 774-9251 – Montréal (514) 464-4556 – Télécopieur (514) 774-0361

Le secteur des Produits électriques et électroniques affichera d'ici 1996 une croissance de l'emploi supérieure à la moyenne régionale.

Des secteurs en croissance

Par contre, plusieurs secteurs connaîtront des croissances au niveau de l'emploi au cours des prochaines années.

Il en sera ainsi dans le Caoutchouc et plastique qui avait connu une chute d'emploi en 1991 causée surtout par les licenciements chez Good Year de Valleyfield. Le rappel graduel des travailleurs et de forts investissements chez Caoutchoucs Acton à Acton Vale permettent de voir un avenir meilleur dans ce secteur.

Dans le Bois, meuble et imprimerie, on prévoit à court terme une légère décroissance de l'emploi. Cependant, le domaine de l'imprimerie connaîtra une reprise modérée d'ici 1996, notamment grâce à de récents investissements.

Le secteur des Métaux primaires et produits métalliques sera particulièrement stable à court terme. Cependant, l'investissement de 500 millions de Sammi Atlas à Sorel annonce des jours meilleurs à ce secteur.

Le secteur du Matériel de transport qui connaît certaines difficultés présentement se rétablira d'ici les prochaines années, en ayant même une croissance supérieure à l'ensemble des industries.

Pour leur part, les secteurs des Produits électriques et électroniques et des Produits chimiques afficheront eux aussi une croissance de l'emploi supérieure à la moyenne régionale.

Enfin, en raison de l'étalement urbain et de la croissance démographique, la Construction devrait reprendre en Montérégie avec, elle aussi, un taux de croissance supérieure à celle du Québec.

Secteur tertiaire

Le secteur tertiaire occupe une place prédominante comme pourvoyeur d'emplois avec 70% de tous les emplois montérégiens.

Au cours des prochaines années, ce secteur continuera d'exceller. En fait, on prévoit que 75% des 56 000 emplois qui seront créés en Montérégie proviendront de ce secteur.

Dans toutes les catégories du secteur tertiaire, on entrevoit une poursuite de la croissance du marché de l'emploi, que ce soit dans les Transports et communications, les Finances, Assurances et affaires immobilières, Services socioculturels, commerciaux et personnels, et de l'Administration publique.

SHARP

Crepro Groupe

Le plus GRAND service de photocopie de la région...

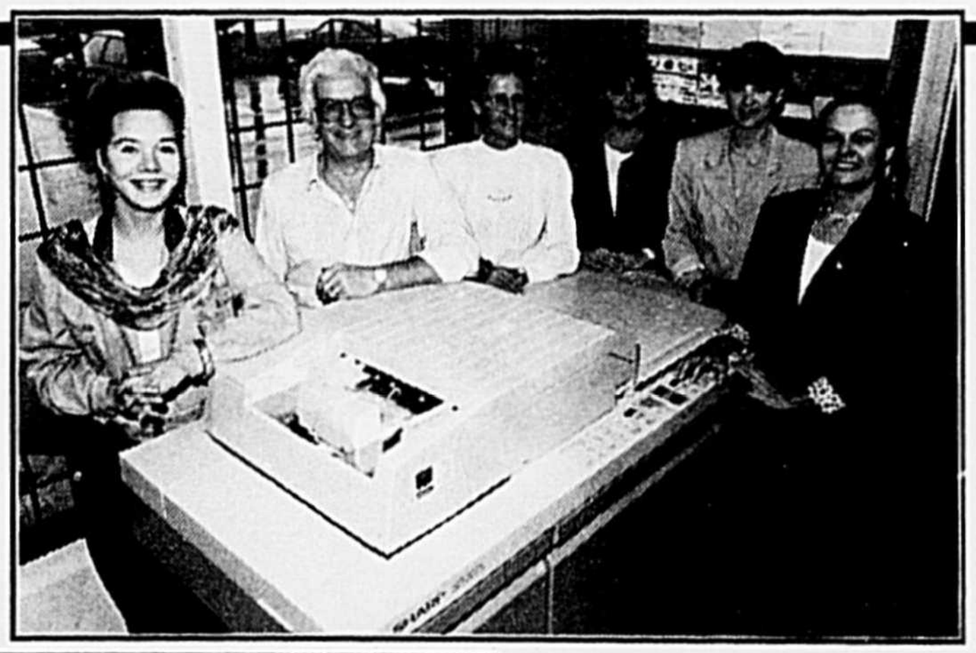
Agrandissement/Réduction
(50% à 200%)

Recto/Verso

Photocopie couleur monochrome
(Bleu, rouge, vert)

Impression de plan
(Max.: 36" de largeur)

Photocopie couleur LASER



SERVICES CONNEXES
Reliure spirale - pliage - coupage - plastification (Max.: 11" de largeur) - brochage - perfofation - numérotation - partie détachable - tablette collée - service de "fax" - envoie et réception - etc...

PRIX SPÉCIAUX pour étudiants

Faites vos copies vous-même pour bénéficier d'un meilleur prix!

Un service de photocopie RAPIDE et COMPLET

SERVICE D'ÉDITION ÉLECTRONIQUE

Mise en page - curriculum vitae - facture - bon de commande
carte d'affaires - graphique - livre - publicité - etc...
Impression sur imprimante LASER

773-2020

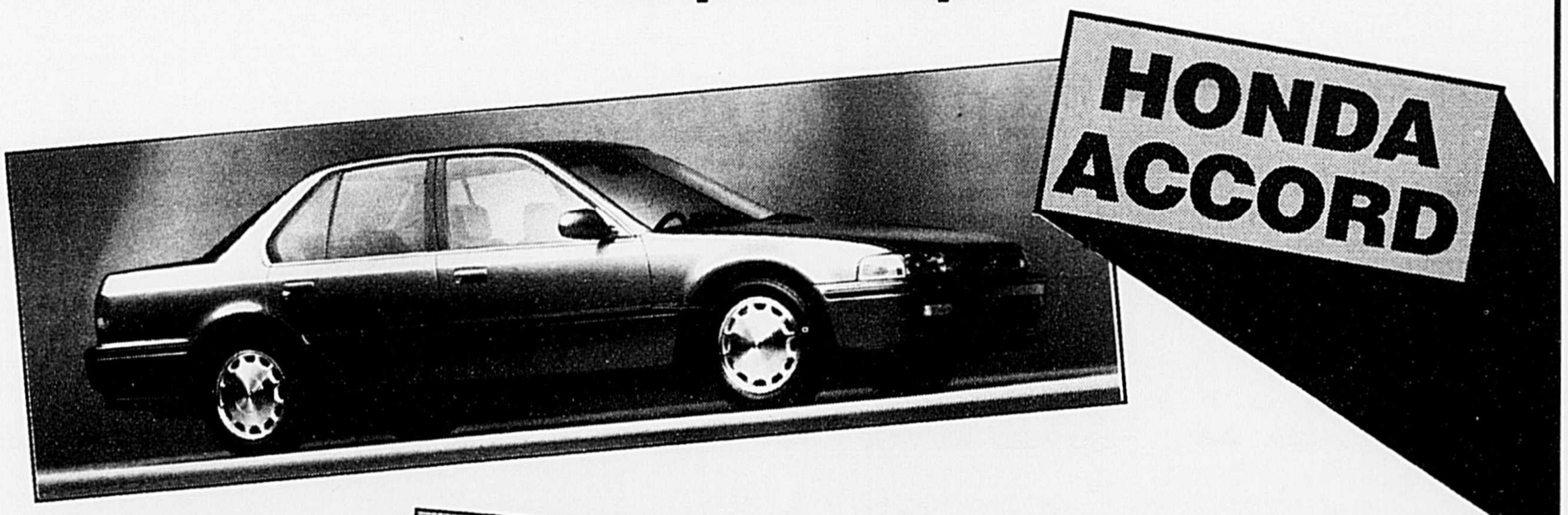
C.C.I. Bureautique Inc.

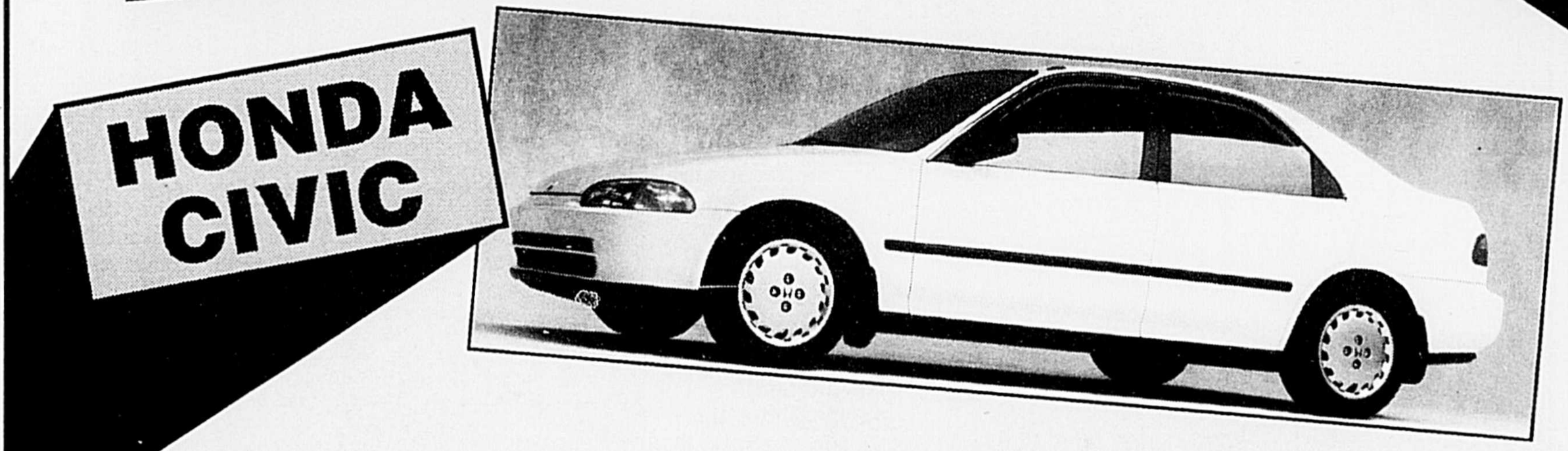
3395 Picard
Suite 100
St-Hyacinthe, Qc.
J2S 1H3
Tél.: 773-2020
875-1964
Fax.: 773-0907

HONDA Casavant

Achetez dès maintenant et commencez à payer en janvier 93

Aucun comptant requis*





Les prix les plus bas

Le meilleur service après vente

HONDA Casavant

774-1724 — 2400, Casavant, sur le boulevard de l'auto, Saint-Hyacinthe — 467-1341

SORTIE 130, AUTOROUTE 20 DIRECTION EST

*Sur approbation de crédit. Financement chez le concessionaire.

Valide du 20 au 30 octobre 93 sur véhicules en inventaire.

TAG HEUER

MONTRE SUISSE

Cette version comprend un modèle homme en 2 grandeurs et un modèle dame.

Caractéristiques: verre saphir inrayable, couronne vissée, étanchéité jusqu'à 200 mètres, lunette tournante unidirectionnelle, bracelet en acier massif avec fermoir double sécurité.

Agent autorisé

Sidac CENTRE-VILLE ST-HYACINTHE

BIJOUTERIE la choquette

524 Avenue Mondor, St-Hyacinthe
Centre-Ville 773-1204

Gestion P.B.S.

La gestion de logements de A à Z

Lorsque Patrick et Pierre Bourgault ont lancé leur entreprise en juillet 1991, Gestion P.B.S., nombreux étaient ceux qui ne croyaient pas en leurs chances de réussite.

Un an plus tard, leur entreprise spécialisée dans la gestion de logements a dépassé ses objectifs de départ. Les deux entrepreneurs dans la vingtaine gèrent un parc immobilier de 300 logements répartis dans tout Saint-Hyacinthe.

■ ***Roger Lafrance***

"Il y a déjà des entreprises qui s'occupent de la gestion de logements dans les grands centres urbains comme Montréal, informe Patrick Bourgault. À Saint-Hyacinthe, nous sommes les premiers à le faire de façon professionnelle et au début, plusieurs nous disaient que le marché était trop petit."

Dès le départ, Gestion P.B.S. veut offrir plus aux propriétaires: au lieu de prendre en charge seulement l'administration des immeubles, les frères Bourgault ajoutent parmi leurs services l'entretien.

"Nous prenons charge de toute la gestion de l'immeuble, de A à Z, même des comptes de taxes, explique Patrick Bourgault. Nous produisons chaque mois un rapport détaillé au propriétaire qui n'a en fait qu'à suivre ses investissements."

L'objectif des deux entrepreneurs est de donner l'opportunité aux propriétaires d'investir dans l'immobilier, l'un des plus sûrs investissements sur le marché, tout en n'ayant pas les désagréments qui y sont rattachés: entretien, visite de locataires, collecte de loyers, etc.

Pour les deux frères, l'entretien est l'aspect le plus avantageux pour les propriétaires car avec son personnel permanent, Gestion P.B.S. évite de recourir à des entrepreneurs privés, beaucoup plus dispendieux.

"Bien sûr, nos services ne sont pas gratuits pour les propriétaires mais ils sont largement compensés par la réduction des frais d'entretien," souligne Patrick Bourgault.

Services aux locataires

Avec une banque de 300 logements, Gestion P.B.S. est également en mesure de faciliter la recherche de logements pour les locataires. L'entreprise gère des logements de toutes les catégories dans tous les secteurs de la ville.

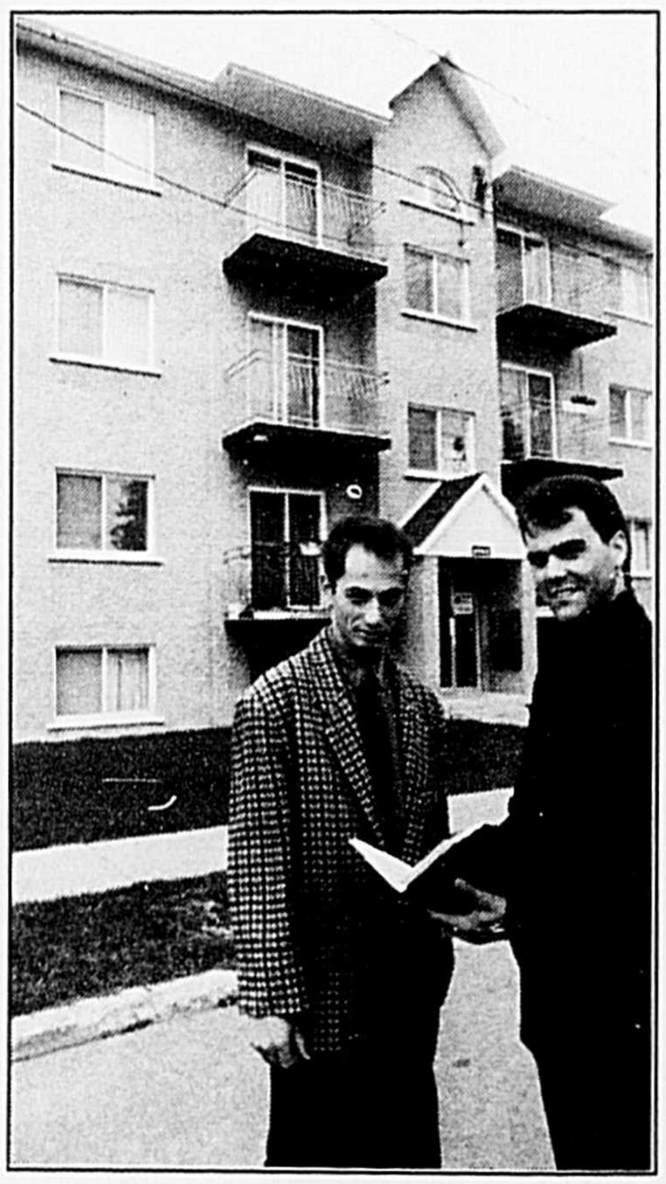
"En nous appelant, les gens sont en mesure de trouver le logement qu'ils recherchent, c'est ce qui fait notre force au niveau des locataires," indique pour sa part Pierre Bourgault.

La publicité se fait en grande partie dans les journaux de Saint-Hyacinthe. Cependant, Gestion P.B.S. a établi des contacts étroits avec les maisons d'enseignement de la ville ainsi qu'avec des entreprises importantes, dont Hydro-Québec, qui ont parfois besoin de trouver un logement pour un employé subitement transféré dans la région maskoutaine.

C'est ce qui permet à la jeune entreprise de conserver un taux d'inoccupation très bas pour ses logements. D'ailleurs, elle a intensifié ce service encore tout récemment en ouvrant un bureau de location au centre-ville de Saint-Hyacinthe, sur la rue Cascades plus précisément.

"Nous offrons un service plus personnalisé aux locataires, soutient Patrick Bourgault. Quand nous prenons un complexe immobilier, nous nous assurons de la qualité des locataires afin de leur offrir un environnement agréable, un bon voisinage et la meilleure qualité de vie possible. De plus, dans chaque édifice que nous gérons, nous avons placé bien en vue notre numéro de téléphone et les locataires sont en mesure de nous rejoindre sept jours sur sept."

Gestion P.B.S. a reçu le support de GAJEM, un organisme de développement économique de Saint-Hyacinthe s'adressant aux jeunes entrepreneurs. Aujourd'hui, la jeune entreprise compte quatre employés sur une base permanente et sept durant la saison estivale.



Pierre et Patrick Bourgault sont les deux jeunes fondateurs de Gestion P.B.S.

ATELIERS

impact

LE SPÉCIALISTE DE L'ARTICLE PROMOTIONNEL

SI VOUS CHERCHEZ UN ITEM PROMOTIONNEL
POUR QUE VOS MEMBRES ET CLIENTS
PENSENT À VOUS EN AYANT TOUJOURS
VOTRE NOM SOUS LA MAIN ,
PENSEZ IMPACT POUR LA SOLUTION !

☑ SÉRIGRAPHIE

SUR AUTOCOLLANTS, PANNEAUX MAGNÉTIQUES,
TISSUS ET ARTICLES DIVERS, ETC. ...

☑ IMPRIMERIE

PAPETRIE, DÉPLIANTS, BROCHURES, CATALOGUES,
FACTURES NCR, ETC. ...

☑ VÊTEMENTS PROMOTIONNELS

T-SHIRT, COTONS OUATÉS, CASQUETTES,
ÉQUIPEMENTS SPORTIFS, ETC. ...

☑ ARTICLES PROMOTIONNELS

CARTES DE NOËL, CALENDRIERS, STYLOS, ALLUMETTES,
CARTABLES, BALLONS, TASSES, ETC. ...

☑ LETTRAGE & AFFICHES

LETTRAGE POUR PANNEAUX PUBLICITAIRES,
VITRINES, VÉHICULES, ETC. ...

DONNEZ DE L'IMPACT À VOTRE IMAGE,
EN OFFRANT UN CADEAUX BIEN PENSÉ !

2610, RUE SICOTTE, ST-HYACINTHE, QC. J2S 2L2

CONSULTATION GRATUITE

(514) 771-0330

FAX.: (514) 771-0207

Deux nouvelles 1993 sont arrivées aux Galeries Nissan

Elles vous attendent !

La nouvelle
ALTIMA 93

L'ENGAGEMENT NISSAN SATISFACTION

L'ENGAGEMENT NISSAN SATISFACTION

La nouvelle QUEST 93

Encore quelques modèles 92 offerts à des prix très compétitifs

SUR LE BOUL DE L'AUTO

LES GALERIES NISSAN

2695 Casavant Ouest, St-Hyacinthe

774-1679
467-1341

Dossier

Pénurie de main-d'oeuvre, emploi et formation vont de pair

Il y a une forte relation entre les professions présentement en pénurie, la croissance de l'emploi de ces professions d'ici 1994 et la formation professionnelle à temps plein planifiée pour cet automne.

En 1991, le Québec a perdu 68 000 emplois dont 17 000 en Montérégie, soit 25% des pertes d'emplois reliées à la province. Le taux de chômage a donc fait un saut et atteint une moyenne de 10,2% en Montérégie. Bien qu'il soit élevé, il demeure un des plus faibles de l'ensemble des régions du Québec.

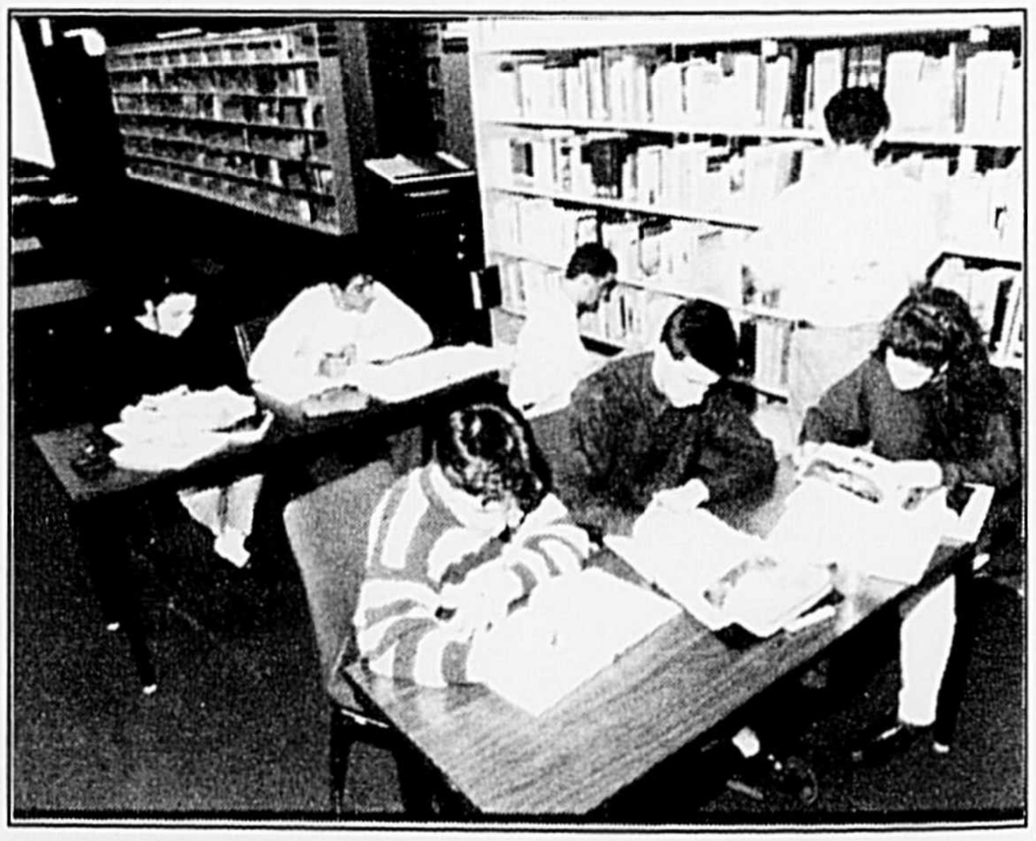
La baisse d'emplois a été plus forte chez les hommes (-16 000) contrairement aux femmes (-5 000), ce qui a réduit l'écart du taux de chômage entre les hommes (10,3%) et les femmes (10,1%). Le groupe des 15-29 ans a été le plus grand perdant, au chapitre des pertes d'emplois à temps plein en voyant son nombre réduire de 31 000 alors que celui des 30 ans et plus affichait un gain de 10 000 emplois.

Le taux de chômage élevé et les pertes d'emploi des moins de 30 ans doivent nous faire réfléchir et nous amener à trouver des moyens pour contrer cette situation. La mondialisation des marchés accélère les transformations au niveau des structures industrielles et explique en partie les licenciements collectifs et les fermetures temporaires et permanentes d'entreprises.

La production se déplace vers des produits à valeur ajoutée plus grande et exige une main-d'oeuvre possédant des compétences plus élevées et variées. Nous devons donc déployer tous les efforts nécessaires et développer les ressources humaines pour demeurer compétitif et s'adapter à une concurrence internationale de plus en plus intense.

À la lecture du tableau ci-contre, on peut constater que les groupes professionnels qui offrent les meilleurs taux de croissance de l'emploi de 1989 à 1994 et un taux de chômage inférieur à la moyenne (8,1%) se retrouvent parmi les emplois demandant un niveau élevé de compétences.

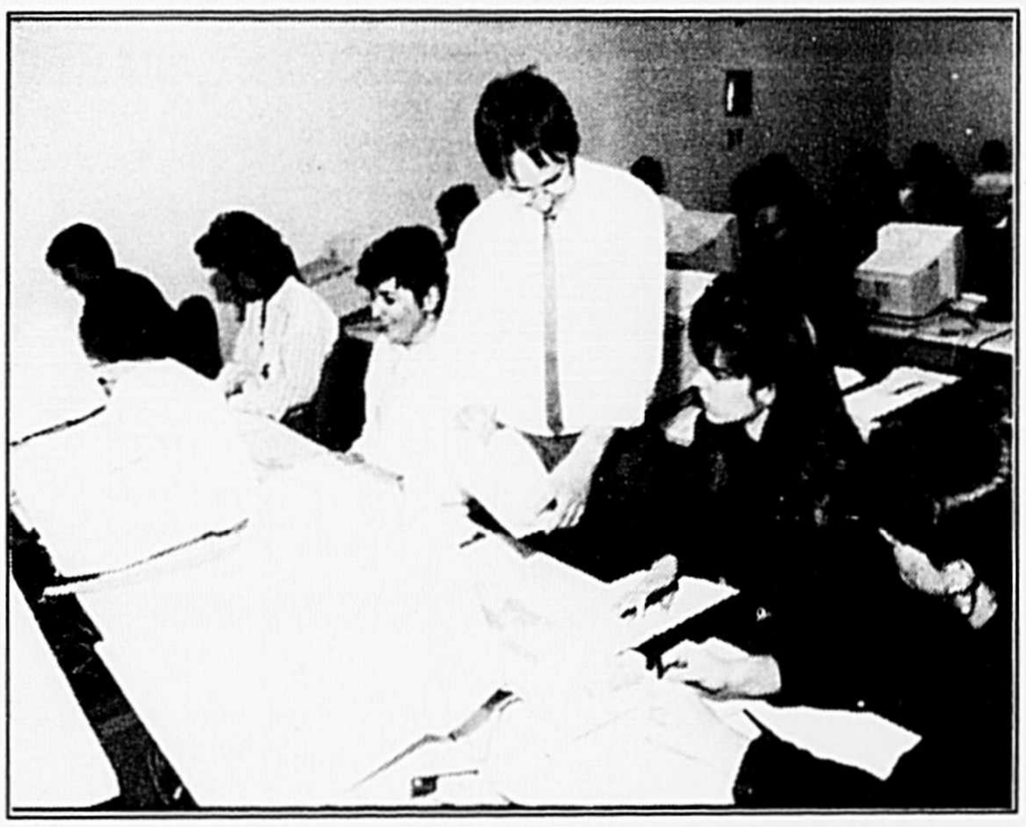
Ces groupes professionnels sont par ordre de priorité: les travailleurs des sciences naturelles, du génie et des matchs; les travailleurs de la médecine et de la santé; les directeurs, gérants et administrateurs; les usineurs.



Les emplois futurs sont reliés à la formation et au perfectionnement de la main-d'oeuvre. (Photothèque Le COURRIER)

Répartition de l'emploi selon les grands groupes professionnels en Montérégie

Groupe professionnel	Emploi 1992	Part de l'emploi total 1992 (%)	Emploi 1994	Taux de croissance 1989-1994	Taux de chômage en 1989 (%)
Directeurs, gérants et administrateurs	65 860	11,3	68 160	1,8	3,6
Travailleurs des sciences naturelles, du génie et des maths	21 015	3,6	21 945	2,2	4,8
Travailleurs des sciences sociales	7 505	1,3	7 745	1,9	9,9
Membres du clergé	965	0,2	965	1,7	0,0
Enseignants	22 175	3,8	22 465	0,9	5,2
Travailleurs de la médecine et la santé	30 345	5,2	31 025	1,9	2,8
Professionnels des domaines artistiques et littéraires	8 995	1,5	9 375	2,4	11,9
Employés de bureau	106 365	18,3	110 025	1,8	9,4
Travailleurs spécialisés dans la vente	55 045	9,5	56 860	1,6	7,1
Travailleurs des services	67 070	11,5	69 160	2,0	10,5
Agriculteurs, horticulteurs et éleveurs	14 440	2,5	14 830	1,2	9,4
Pêcheurs et trappeurs	500	0,1	500	0,0	0,0
Travailleurs forestiers et bûcherons	215	0,0	220	0,4	33,8
Mineurs et carriers	615	0,1	625	0,4	17,0
Travailleurs des industries de transformation	29 710	5,1	30 390	1,0	10,2
Usineurs	16 315	2,8	16 920	1,9	7,6
Travailleurs de la fabrication, montage et réparation	56 900	9,8	58 710	1,6	8,7
Travailleurs du bâtiment	30 230	5,2	31 170	1,3	10,3
Personnel d'exploitation des transports	22 705	3,9	23 405	1,6	6,7
Manutentionnaires	10 525	1,8	10 835	1,4	15,5
Ouvriers qualifiés et conducteurs de machines	9 060	1,6	9 360	1,7	7,6
Non classés	5 465	0,9	5 640	1,8	13,7
Ensemble des professions	582 020	100	600 330	1,7	8,1

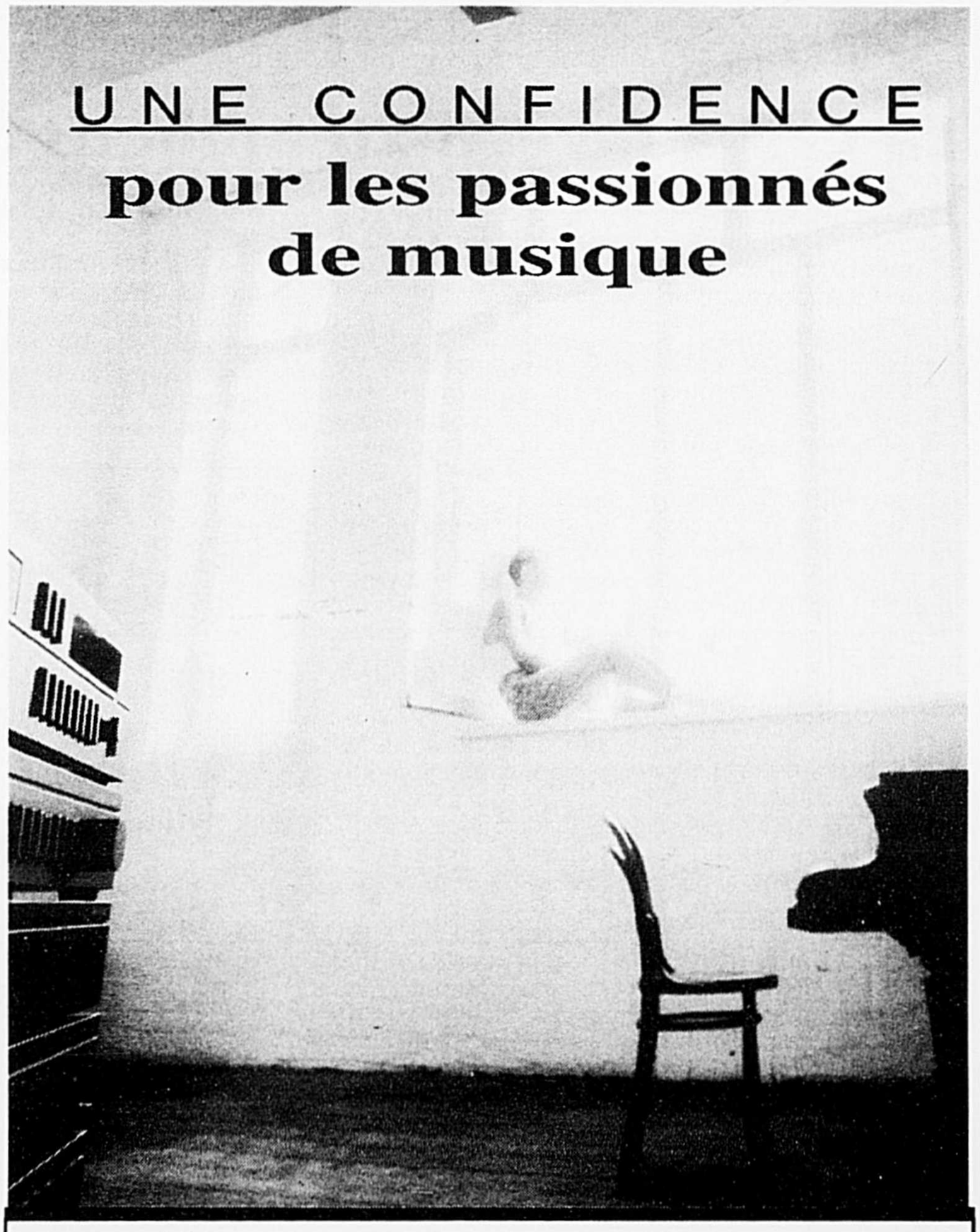


L'informatique occupe déjà une part importante de l'emploi et seule une formation adéquate pourra compenser le manque de main-d'oeuvre qualifiée dans certains secteurs. (Photothèque Le COURRIER)

Leur taux de chômage étant plus faible et leur formation élevée, il n'est pas étonnant que la pénurie d'emplois ou de compétences s'élève à 52% pour ces professions. Préoccupée par le déséquilibre de main-d'oeuvre, la Commission de formation professionnelle de la Montérégie tente par tous les moyens de rétablir l'équilibre sur le marché du travail.

C'est pourquoi près de 40% des cours financés à temps plein cet automne le seront dans ces emplois d'avenir où les chances d'intégrer le marché du travail sont élevées.

Il est donc crucial que les moins de 30 ans à la recherche d'emploi s'orientent vers une formation professionnelle reliée à ces professions et puissent joindre ainsi les rangs des 30 ans et plus favorisés au niveau de l'emploi.



Les passionnés de musique le savent déjà....
Une chaîne stéréo haute-fidélité nous fais ressentir l'émotion de la musique.
Mais, pour la ressentir, il faut d'abord prendre le temps d'écouter.
Écoutez...le calme de la musique nouvel âge... le feeling du jazz... ou encore le feu roulant du rock and roll.
MS AUDIO vous donne accès à la haute-fidélité en vous offrant les marques les plus Prestigieuses.
À quel prix direz-vous ???
MS AUDIO offre des chaînes stéréo complètes à partir de 800$.

MS AUDIO d'abord et avant tout... pour les passionnés de musique.

MS AUDIO...unique comme vous.

ms audio
Chaînes stéréo

Votre boutique
Haute-Fidélité

1385 Boul. Choquette,
Saint-Hyacinthe
773-7353

DENON NAD PIONEER
YBA Sugden AT&T
MARTIN-LOGAN, LTD. Paradigm
MICROMEGA Mirage TOSHIBA

La CFP a investi 20 millions $ en Montérégie

La Commission de formation professionnelle (CFP) a investi 20 millions $ en Montérégie entre avril 1991 et mars 1992 en activités de formation, de recyclage et de perfectionnement de la main-d'oeuvre.

Cet investissement, divulgué lors de l'assemblée annuelle de la CFP tenue le 29 septembre dernier à Saint-Hyacinthe devant les délégués des 12 comités consultatifs régionaux, démontre l'importance accordée à la formation professionnelle comme élément de maintien et de développement de la prospérité en Montérégie.

Notons que les employeurs, les salariés et les individus de la région desservis par le bureau local de Saint-Hyacinthe de la CFP profitent des retombées de cet investissement majeur et des différents services offerts par l'organisme.

Au cours de la rencontre, M. Claude Fontaine, président de la CFP de la Montérégie, a souligné la participation active et dynamique de l'organisme dans les discussions et les échanges qui ont précédé le dépôt du projet de loi 408 créant la nouvelle Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre, en remplacement des actuelles commissions de formation professionnelle. Ces travaux avaient pour but de transmettre les priorités régionales en matière de développement de la main-d'oeuvre.

Invité à prononcer une allocution, M. Duc Vu, sous-ministre adjoint au ministère de la Main-d'oeuvre, de la sécurité du revenu et de la formation professionnelle, a expliqué le rôle que cette nouvelle Société jouera et les mandats qui lui sont dévolus pour développer les compétences et mieux intégrer la main-d'oeuvre à l'emploi afin de rendre le Québec plus compétitif, entre autres, dans une perspective de mondialisation des marchés.

M. Jacques LeBlanc, directeur général de la CFP de la Montérégie, a profité de cette rencontre annuelle pour assurer les entreprises de l'apport financier de l'organisme dans les activités de formation et surtout, de son rôle conseil en développement et en perfectionnement des ressources humaines.

Enfin, lors de l'assemblée, les membres délégués ont procédé à l'élection des administrateurs pour l'année 1992-1993. Rappelons que les 12 membres élus au conseil d'administration proviennent des 12 comités consultatifs régionaux représentant chacun (respectivement) un secteur d'activité économique de la région.

Notons particulièrement, au conseil d'administration, la présence de MM. Claude Fontaine (président) et Vianney Théberge (1er vice-président) de la région de Saint-Hyacinthe.

Le conseil d'administration est complété par les personnes suivantes: Gilles Parent (2e vice-président), Suzanne Viens (secrétaire), Jean-Luc Archambault, Lise Baillargeon, Fernand Bélanger, Robert Bonneau, Jean-Yves Couillard, Martial Maurice, Robert Poirier et Roger Simard.

Le directeur général de la CFP, M. Jacques LeBlanc, est membre d'office du conseil d'administration.

Le conseil d'administration de la CFP de la Montérégie: (à l'avant) Suzanne Viens, Gilles Parent, Claude Fontaine, Vianney Théberge, (à l'arrière) Jean-Yves Couillard, Robert Bonneau, Jacques LeBlanc, Lise Baillargeon, Martial Maurice et Fernand Bélanger. Absents: Jean-Luc Archambault, Robert Poirier et Roger Simard.

COSIOR inc.

Les Conseillers en Systèmes d'information et en Organisation

"VOTRE MEILLEUR INVESTISSEMENT INFORMATIQUE"

TÉMOIGNAGES:

- L'étude réalisée servant à l'achat d'un système d'effort pulmonaire et l'informatisation de notre service a permis d'implanter un produit de grande qualité et une source de référence très appréciée. Nous considérons ainsi la firme COSIOR Inc. comme une ressource de premier choix dans le domaine de l'informatique.
  M. Pierre Lussier, Coord. des Serv. d'Inhalo, d'EGC et du Laboratoire de la fonction respiratoire du C.H.H.M. (St-Hyacinthe, juin 1988)
- Je peux vous assurer que votre corporation aura toujours une place prédominante dans notre entreprise.
  M. Serge Demeule, Chef - Serv. de l'Information chez HIMONT CANADA INC. (Montréal, avril 1991)
- Nous nous sentons en confiance et nous savons que nous pouvons nous appuyer sur votre expertise. Pour moi, la qualité des services à la clientèle passe avant tout par la qualité des personnes qui donnent ce service et j'ai été témoin de cette excellence.
  M. Denis Turgeon, Adjoint au Directeur Général du C.H.C.N. (Montréal, mars & novembre 1991)
- Au cours des différents mandats, la firme COSIOR Inc. nous a témoigné un support constant et a su nous maintenir, au plan de l'informatique, comme l'un des chefs de file parmi les établissements du réseau de la santé.
  M. Jacques Lareau, Adjoint au Directeur Général et Directeur de la Gestion des Systèmes d'information au C.H.P.B. (Longueuil, septembre 1991)
- Je tiens à vous réitérer notre haut degré de satisfaction pour l'expertise apportée à différents projets d'analyse et de développement sur lesquels nous vous avons mandaté au cours des dernières années.
  M. Pierre Bergeron, Analyste de Systèmes chez Himont Canada Inc. (Varennes, octobre 1992)
- Nous avons pleinement bénéficié des recommandations de votre étude qui nous a permis d'acquérir le système comptable informatisé le plus adapté à nos besoins tout en épargnant temps et argent.
  M. Michel Chagnon, Directeur des opérations de Chagnon & Fils Inc. (St-Dominique, octobre 1992)

1315 Sacré-Coeur Est, C.P. 66, St-Hyacinthe, J2S 7B2 771-4146

Des manteaux exceptionnels

Irving Samuel

COQUELICOT MODE

GALERIES ST-HYACINTHE

Capalux de Saint-Césaire

L'art de transformer ici notre matière première

(RL) - Une nouvelle entreprise de Saint-Césaire vient démontrer une fois de plus que la transformation de nos matières premières ici au Québec peut constituer une avenue de relance pour l'économie.

Capalux fabrique depuis le début de 1992 des capsules d'aluminium pour les fabriquants de vins et spiritueux de tout le Canada. Cette nouvelle entreprise est le fruit d'un partenariat entre la firme hollandaise Daim Pak, un leader mondial de capsules d'aluminium, et M. Jean Cartier, un homme d'affaires de Saint-Césaire.

"Daim Pak achetait son aluminium du Québec, en fabriquait des capsules et les renvoyait ici aux fabriquants de vins et spiritueux. Maintenant, nous fabriquons ici même les capsules pour tout le Canada et on espère développer prochainement les États-Unis et le Mexique", confie le président de Capalux, M. Frédérick McNicoll.

Des capsules hollandaises

L'idée d'implanter une usine au Québec est venue au cours d'une rencontre entre le président de Daim Pak, M. Robert Hoytink, et des représentants de Dumonts Vins et Spiritueux de Rougemont, un client important. Le dossier intéressa aussitôt le commissaire industriel montérégien, M. Richard Beaudoin, qui poursuivit les contacts et trouva finalement un associé québécois à la firme hollandaise, M. Jean Cartier qui possède une entreprise de produits d'emballage, Cargesco.

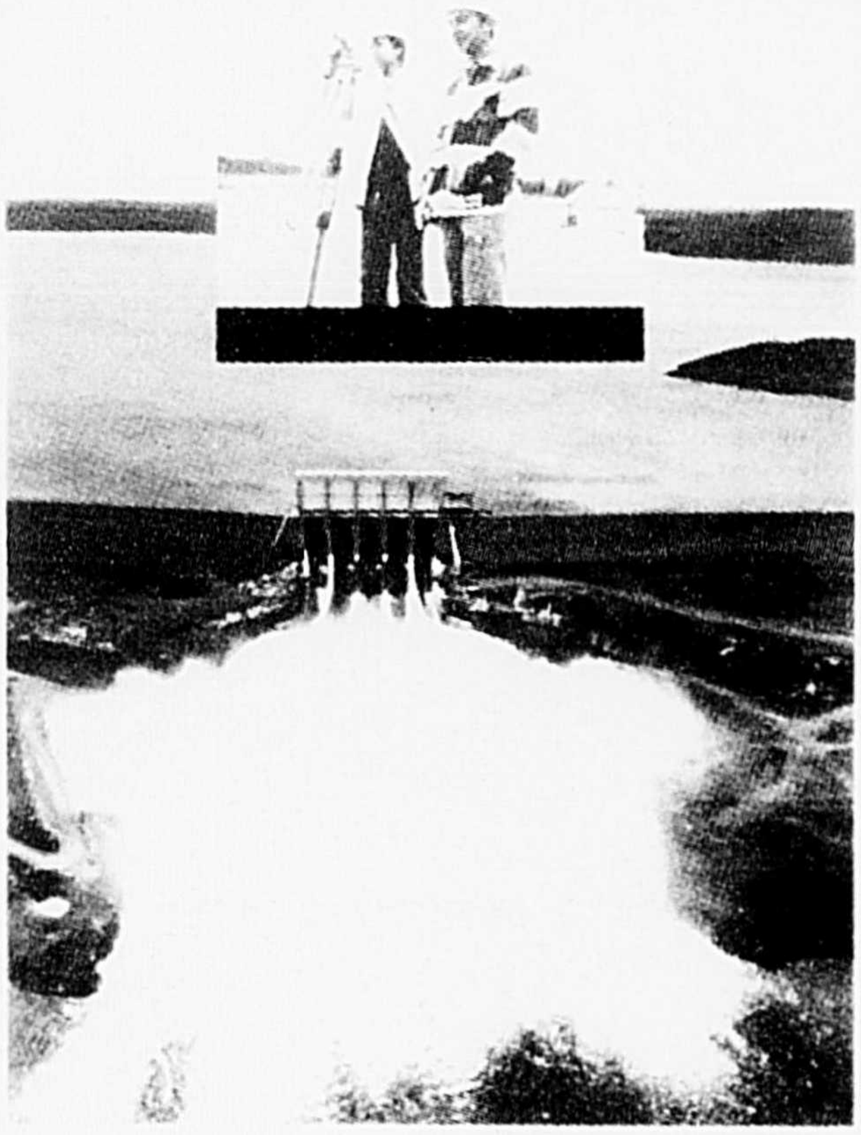
Daim Pak approvisionnait depuis une dizaine d'années les plus importants fabriquants de vins et spiritueux du Canada, parmi lesquels on retrouve les Vins Andrès, la SAQ et les Vins Brights.

Au fil des ans, Daim Pak a développé sa propre technologie de production, et c'est de cette technologie qu'a hérité Capalux, ainsi que du carnet de commande de la firme hollandaise. L'entreprise de Saint-Césaire est la seule du genre en Amérique du Nord. C'est pourquoi, aux dires de M. McNicoll, on travaille actuellement à pénétrer le marché américain et mexicain, lequel pourrait représenter un débouché important.

Le président de Capalux, Frédérick McNicoll, exhibant quelques échantillons de capsules d'aluminium fabriquées à Saint-Césaire.

Des délais réduits

Les capsules d'alu-



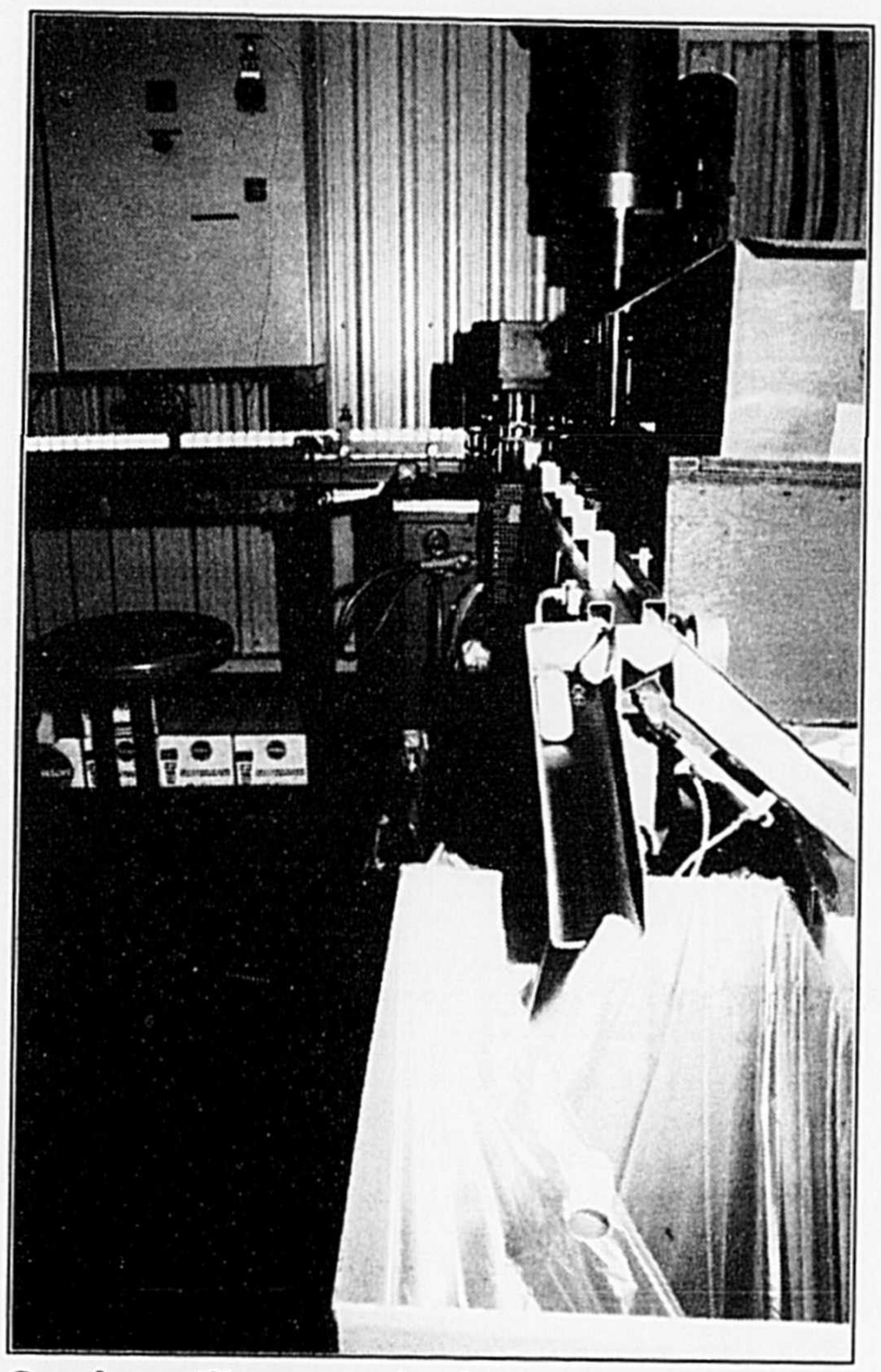
GESTION DE LA QUALITÉ :
LA PART D'HYDRO-QUÉBEC

Hydro-Québec a fait un choix, celui d'intégrer à son fonctionnement quotidien les principes de la **qualité**.

Ce choix est important, car il touche à tous les aspects de la réalité de l'entreprise : service à la clientèle, continuité du service, fiabilité du réseau électrique et gestion des ressources humaines, financières et matérielles.

Axés d'abord et avant tout sur la satisfaction de la clientèle, les moyens d'action que prendra Hydro-Québec s'appuieront sur une volonté ferme d'assurer un changement en profondeur tout en réaffirmant les valeurs principales de l'entreprise.

Hydro-Québec



Capalux utilise une technologie mise au point par la firme hollandaise Daim Pak, un des leaders mondiaux dans les capsules d'aluminium pour les bouteilles de vins et spiritueux.

minium remplacent de plus en plus les bouchons de liège sur les bouteilles de vin. Leurs avantages sont fort nombreux, selon M. McNicoll. En plus d'assurer une bonne étanchéité de la bouteille, la pose de ces capsules requière moins d'opération pour le fabriquant. Elles peuvent aussi être sérigraphiées afin de s'harmoniser au design de la bouteille.

En rapatriant la production de capsules au Québec, Capalux permet aux fabriquants de réduire de beaucoup les délais de commande. Ceux-ci passent maintenant de trois ou quatre mois à quelques semaines seulement.

"Certains nous font même des commandes livrables la journée même et nous le faisons lorsque cela est possible. Mais il s'agit là d'exceptions", souligne le président de Capalux.

La mise sur pied de Capalux a requis des investissements de l'ordre de 2,2 millions $. Jusqu'à maintenant, de cinq à dix employés y oeuvrent à temps plein.

LOCATION

La Tablée

Vous planifiez:

- Congrès
- Réception
- Festival
- Réunion

NOUS LOUONS:

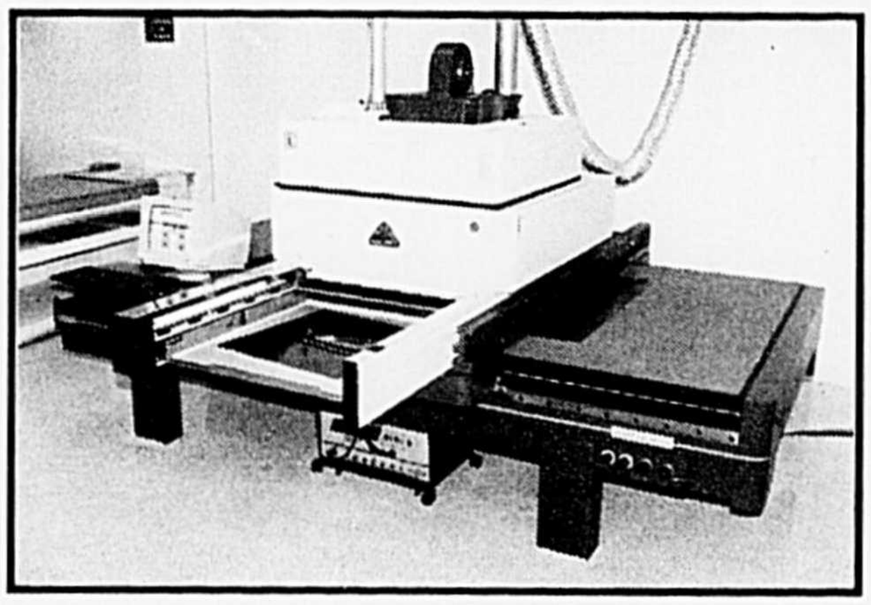
- Tables
- Nappes
- Verrerie
- Estrades
- Chaises
- Vaisselle
- Tentes
- Matériel de service

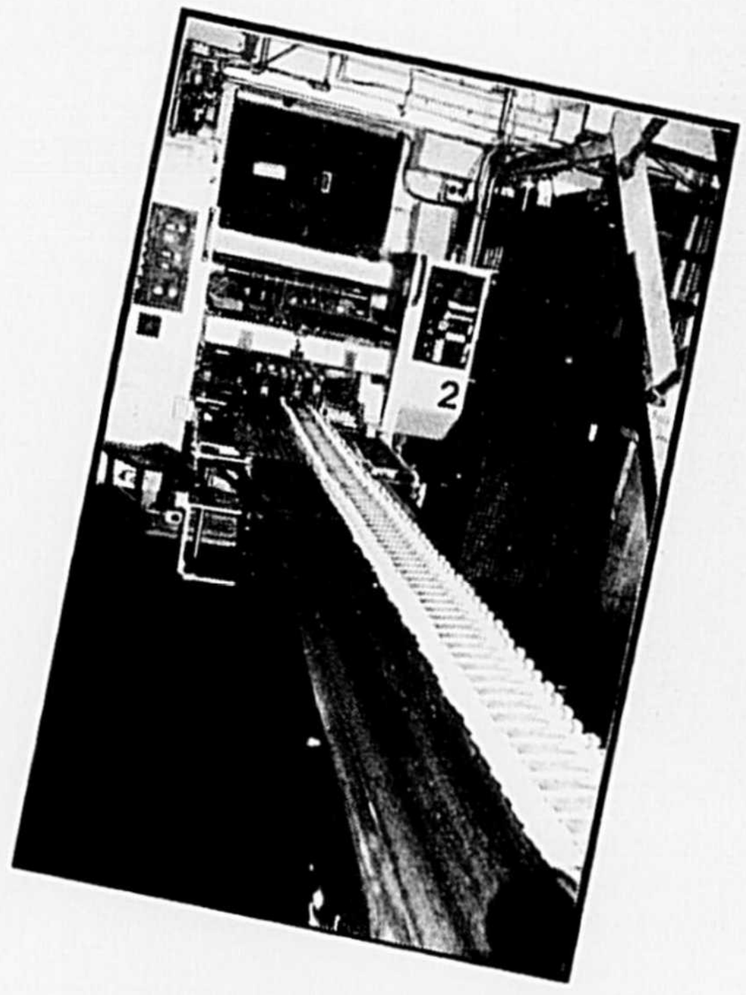
Nous offrons le service de planification pour vos besoins

463-2200

IMPRIMERIE CHARTIER
UNE DIVISION DE IMPRIMERIE TRANS-CONTINENTALE INC.

À la fine pointe de la technologie

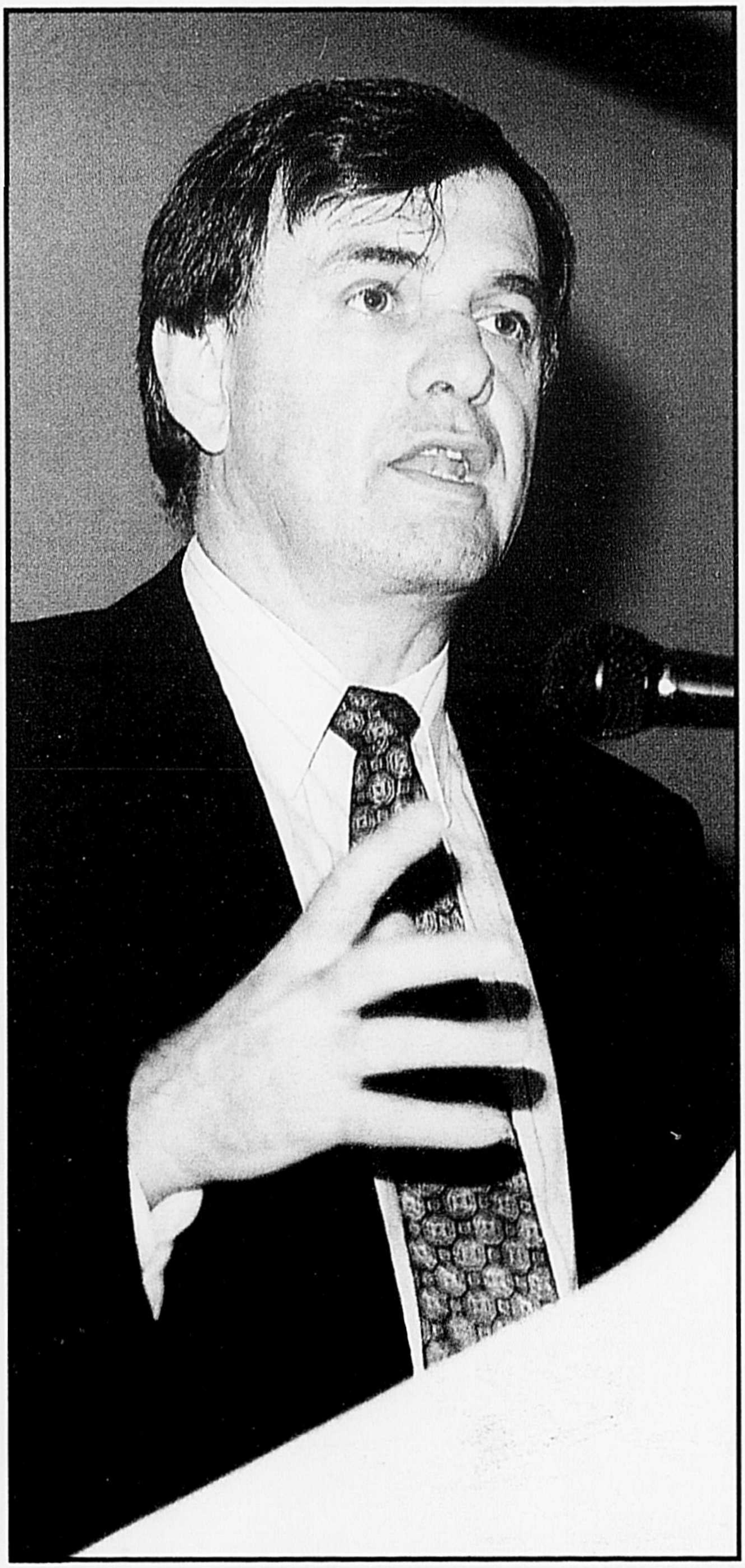




Le recrutement et la formation de notre personnel est, à nos yeux, un objectif aussi prioritaire et qui va de pair avec nos investissements en nouvelles technologies et notre souci de la qualité totale.

2700 OUEST, BOULEVARD CASAVANT, ST-HYACINTHE

Groupe Transcontinental G.T.C. ltée



"On estime que de 80 et 90% des entreprises sont fondées par des gens de la région même," a soutenu Marcel Côté devant les participants du Forum économique.

Selon Marcel Côté:

L'avenir de Saint-Hyacinthe passe par ses entrepreneurs locaux

Pour Marcel Côté, le développement des régions réside dans leurs propres ressources humaines. Celles-ci doivent miser sur l'entrepreneurship local.

"Dans la région de Saint-Hyacinthe comme ailleurs, la majorité de vos entreprises se sont développées ici. On estime que de 80 et 90% des entreprises sont fondées par des gens de la région même," a soutenu l'économiste, associé senior à la firme Secor, lors du Forum économique du 6 octobre.

L'évolution des grandes entreprises permet l'éclosion de plus petites entreprises qui en seront les fournisseurs. Celles-ci tendent à diminuer leur taille et laissent davantage à la sous-traitance des tâches qu'elles effectuaient auparavant.

Les entreprises du futur seront donc plus petites et elles se consacreront beaucoup à la sous-traitance. Elles maîtriseront la technologie et comme elles seront de plus petite taille, elles pourront plus facilement s'ajuster aux changements des marchés. Elles s'inscrivent ainsi dans la philosophie des grappes industrielles du ministre Gérald Trembaly, déclare M. Côté.

Les entrepreneurs de demain seront locaux

L'avenir des régions est donc relié à l'émergence d'entrepreneurs locaux qui s'identifieront fortement à leur milieu. Le plus souvent, ils proviendront des entreprises pour qui ils travaillaient:

"Les entreprises de demain sont reliées aux entreprises d'aujourd'hui car ses dirigeants viendront de celles-ci," indique Marcel Côté.

Cependant, les régions devront avoir les outils pour encourager ces entrepreneurs à se lancer en affaires. Ils auront besoin d'un bon réseau de services aux entreprises (services conseil, marketing, capitaux, etc).

Les régions devront motiver ces nouveaux entrepreneurs et s'en servir comme modèles de succès régional. Le succès appelant le succès, les entrepreneurs percevront moins le risque de se lancer en affaires.

Les avantages de Saint-Hyacinthe

Saint-Hyacinthe a tous les atouts en main pour assurer son développement futur. Sa position de ville-satellite de Montréal est un avantage indéniable, selon Marcel Côté:

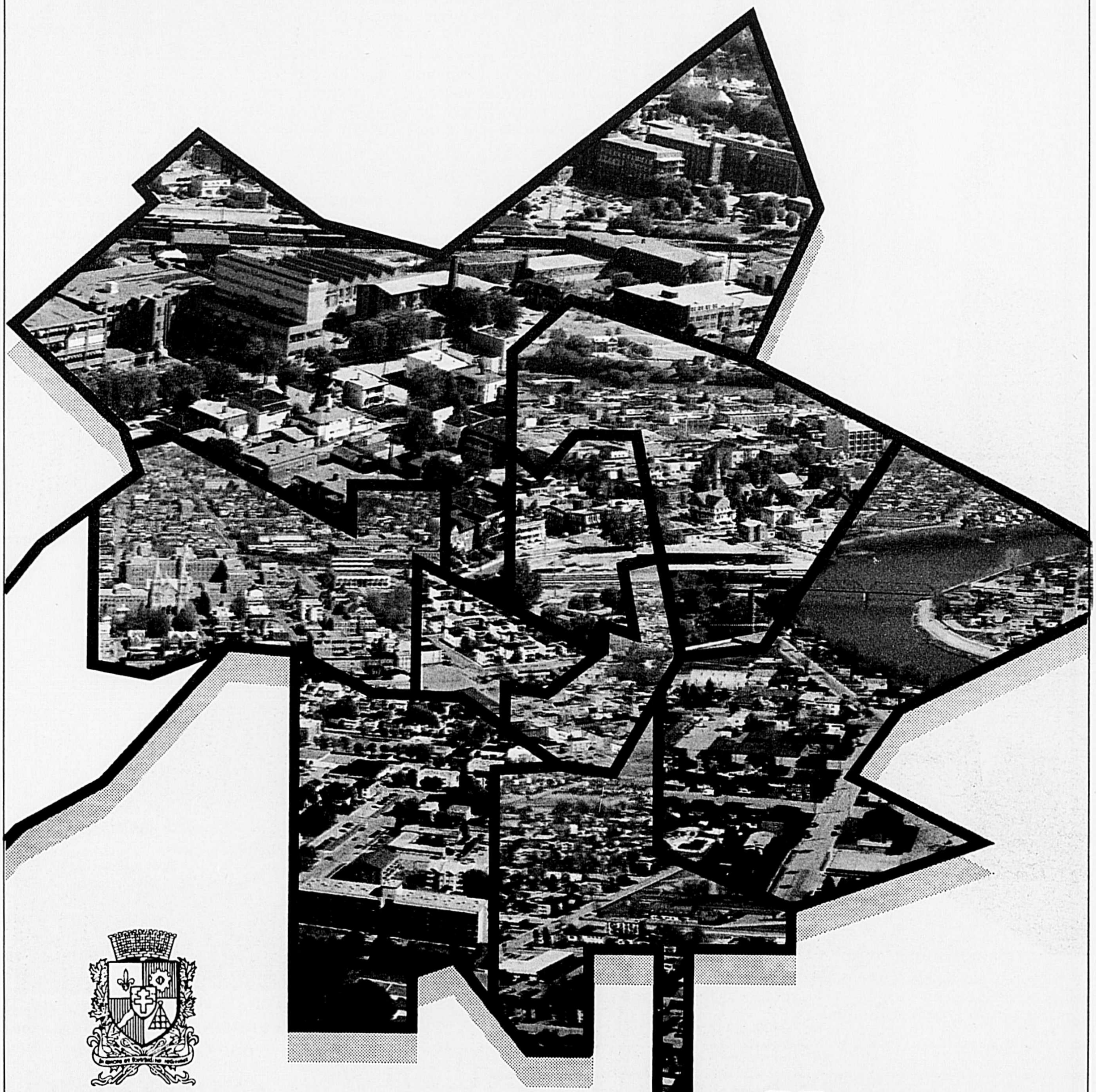
"En Amérique du Nord, les villes en périphérie des grands centres ont le plus haut taux de croissance," a-t-il soutenu devant son auditoire.

Aujourd'hui, les entreprises privilégient davantage la qualité de vie. Elles fuient les centres-villes et leurs inconvénients: la congestion de la circulation, l'éloignement des banlieues, une meilleure qualité de l'environnement.

M. Côté a aussi soulevé l'importance pour Saint-Hyacinthe d'accroître son rôle dans l'agro-alimentaire, un secteur où elle excelle déjà. Avec tous les centres de recherche en place, les établissements d'enseignement et les services gouvernementaux, Saint-Hyacinthe a les structures pour développer encore davantage l'agro-alimentaire.

"En Amérique du Nord, les villes en périphérie des grands centres ont le plus haut taux de croissance"

Le milieu des affaires, un monde en constante évolution en territoire maskoutain.



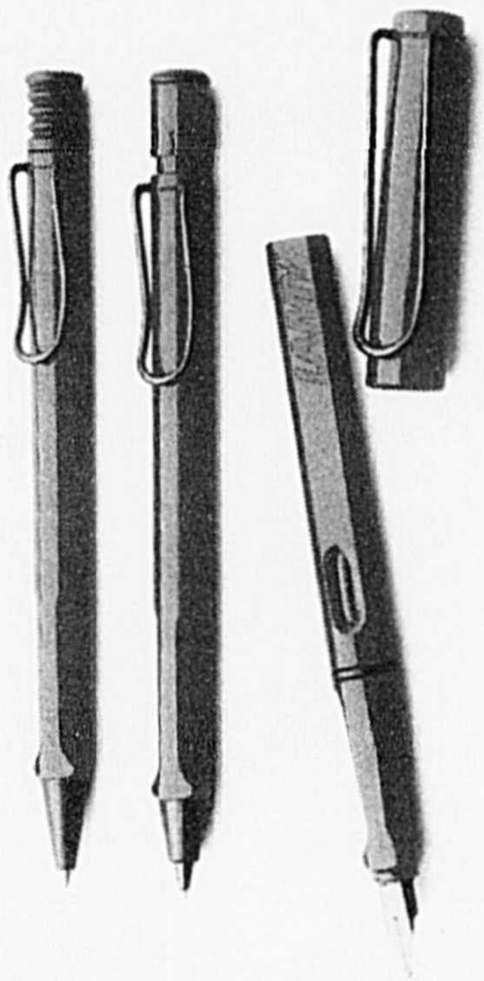
700, av.de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 5B2

Tél.: **773-2507**

Ville de Saint-Hyacinthe

Un choix pour la vie

LAMY safari



LE BALUCHON

1812, Des Cascades, Saint-Hyacinthe **774-1884**

Selon Pierre Pettigrew

Le Québec doit faire face à la mondialisation des marchés

"Nous ne pouvons plus nous conduire comme autrefois. Notre économie tant locale que nationale doit tenir compte de l'ouverture au monde."

Pierre Pettigrew est un spécialiste de l'économie internationale. Lors du Forum économique du 6 octobre dernier à Saint-Hyacinthe, il a rappelé aux participants qu'ils n'avaient plus le choix: la mondialisation n'est pas seulement à nos portes, elle fait maintenant partie de nos vies. Les objets qui nous entourent proviennent de partout dans le monde.

"Nous retrouvons maintenant une mobilité extrême des facteurs de production, déclare Pierre Pettigrew. La technologie se promène d'un pays à l'autre, l'argent aussi."

À ceux qui voient l'accord de libre-échange avec le Mexique comme une menace nouvelle, il réplique que cette entente ne constitue qu'un pas de plus aux changements déjà amorcés:

"L'inclusion du Mexique dans cet accord est éminemment moins important que ce qui s'est passé dans ce pays depuis cinq ans, affirme-t-il. Les Mexicains ont décidé de moderniser leur éco-nomie. Ils sont devenus membres du GATT, ils ont ouvert leur territoire aux investisseurs étran-gers et privatisé leurs banques et sociétés d'état. C'est une économie qui est sur le point de décoller. L'accord comme tel n'y changera pas grand-chose."

Son impact sur notre économie n'aura pas non plus les effets escomptés. Le Mexique, dont l'économie est comparable à celle de l'Ontario, ne représente actuellement que 3 à 5% de nos échanges extérieurs. Si nous étions en faveur du libre-échange avec les États-Unis, comment pouvons craindre l'inclusion du Mexique? se demande Pierre Pettigrew.

De nombreux défis

Le Québec devra s'ajuster à la mondialisation des marchés:

"Les nouveaux pays qui se développent ont choisi d'aller dans des technologies intermédiaires, là où nous étions forts traditionnellement, soit le textile, l'automobile, la sidérurgie, les pâtes et papier. Nous

Jacques Jubinville, C.A.

Chez SBDT nous avons pris la décision d'être un intervenant important de notre profession pour continuer à servir efficacement les entreprises en leur procurant l'accès à un large bassin d'informations, d'expertises et de contacts.

Dans cet esprit, nous sommes fiers de souligner l'implication de Monsieur Jacques Jubinville. Il a récemment été nommé président du Comité sur les Coopératives de l'Ordre des comptables agréés du Québec.

2200, ave Léon-Pratte, Saint-Hyacinthe, J2S 4B6

Samson Bélair Deloitte & Touche

UN APPUI SOLIDE

On dit qu'elle est responsable de certaines modifications dela personnalité.

Peu de voitures vont laisser leur marque sur vous autant que la Toyota Camry.

Camry

TOYOTA

La promesse du mieux-faire

ANGERS TOYOTA

3395, boul. Laframboise, Saint-Hyacinthe 774-9191

Les régions doivent asseoir leur développement économique sur leurs secteurs d'excellence, a soutenu Pierre Pettigrew au Forum économique

devons maintenant prioriser les secteurs comme la robotique, l'informatique, les produits pharmaceutiques, là où il y a du savoir, de la valeur ajoutée."

Les régions ont elles aussi à se repositionner, à établir leurs secteurs d'excellence.

"Les régions doivent faire comme les industries, poser un diagnostic de leurs forces et faiblesses et procéder à des choix. Elles doivent se définir une vocation économique," fait valoir M. Pettigrew.

Les défis demeurent cependant nombreux. Tout d'abord, les intervenants des régions doivent apprendre à se concerter, à développer une solidarité régionale.

Ensuite, nous devons tous et chacun de nous opérer des changements majeurs. Notamment au niveau de l'éducation où malgré les sommes d'argent importantes que nous y investissons, le nombre de décrocheurs est alarmant.

Et sans oublier la lecture: "Il est reconnu que les Japonais lisent davantage que les Américains qui, eux, lisent plus que les Canadiens et les Québécois. Qui, croyez-vous, possèdera le plus de connaissance dans 10 ou 15 ans?" s'est demandé le conférencier.

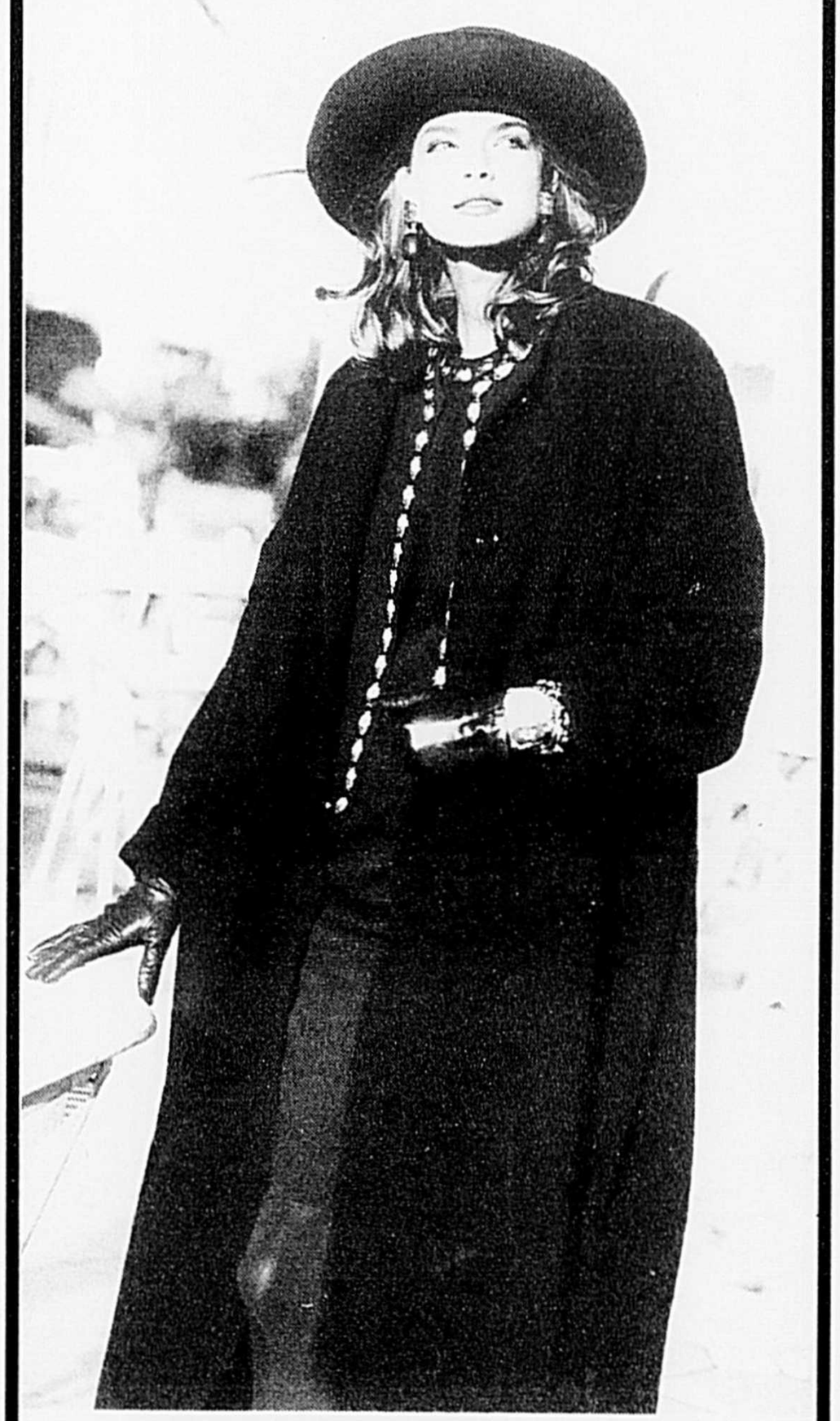
Une imprimerie qui grandit avec vous!

IMPRIMERIE DUMAINE INC.

2895 rue Turcot, St-Hyacinthe
Tél.: (514) 774-3536
Fax: (514) 774-8416

Les plus belles collections

Maintenant disponibles...
Pour vous.



Boutique Carissima

PRÊT-À-PORTER

554 Mondor, Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-8892

Saint-Hyacinthe a les infrastructures nécessaires et les individus pour créer un nouveau climat entrepreneurial, a indiqué le ministre Gérald Tremblay.

Gérald Tremblay invite les intervenants de Saint-Hyacinthe à la concertation

"Le Québec a une économie en état d'urgence si nous ne décidons pas de faire de l'économie la priorité des priorités," a soutenu le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de la technologie, Gérald Tremblay.

Le discours que le ministre a prononcé devant les quelque 150 participants au Forum économique n'était pas neuf. Ces propos, il les tient régulièrement depuis le dévoilement de son projet de grappes industrielles.

Cependant, il est important pour lui de rappeler aux intervenants régionaux qu'ils doivent faire de l'économie leur priorité.

"J'ai hâte qu'on remplace le mot constitution par compétitivité," a-t-il lancé devant un auditoire ravi.

Il a tout d'abord souligné aux participants que la région avait déjà un bon pas de fait en ce sens. En sortant plusieurs déclarations tirées du Courrier (dont le Courrier d'affaires de janvier 92), il a indiqué que la concertation et des choix à faire régionalement étaient déjà soulevés par plusieurs intervenants.

Saint-Hyacinthe, a-t-il signalé, a les infrastructures nécessaires et les individus pour créer un nouveau climat entrepreneurial.

À la suite de Marcel Côté qui avait entretenu les participants plus tôt, le ministre Tremblay a soutenu l'importance de susciter l'émergence de nouveaux entrepreneurs et d'augmenter la sous-traitance industrielle en région.

Il a rappelé son principe des grappes industrielles qui vise à regrouper les industries d'un même secteur et à les inciter à la concertation. Si le Québec veut percer mondialement dans certains secteurs, ces mêmes intervenants doivent se regrouper pour faire face à la concurrence internationale et développer l'excellence.

Dans la région de Saint-Hyacinthe, a-t-il souligné, l'agro-alimentaire et le textile sont les secteurs qui ont le plus de chance de se retrouver en tête d'un éventuel plan d'action de développement régional.

Le gouvernement du Québec doit lui-même donner l'exemple aux entreprises. Déjà, a-t-il noté, plusieurs ministères ont établi des liens afin de rendre leurs différentes politiques cohérentes. L'état doit aussi appliquer le principe de la qualité totale dans ses services et essayer d'améliorer sa productivité.

"Dans un monde sans frontière, nous nous devons de retourner le plus rapidement possible aux valeurs profondes de notre société, c'est-à-dire l'entraide, la solidarité, la confiance, le respect et le travail bien fait," a conclu le ministre.

« À Saint-Hyacinthe, nous nous engageons à améliorer la qualité de notre travail dans le but d'offrir à nos clients des produits et des services qui soient conformes à leurs exigences en tout temps.»

Qualité aujourd'hui...
... Excellence demain

Kimberly-Clark Canada inc.

Ambiance d'aujourd'hui S'ENGAGE SUR LA VOIE DE L'EXCELLENCE

Décoration résidentielle et commerciale

Mercredi le 14 octobre dernier avait lieu l'inauguration officielle de Décoration Intérieure Ambiance d'Aujourd'hui Inc.. Cette toute nouvelle boutique se veut le reflet d'idées différentes à la fine pointe des tendances d'aujourd'hui dans les secteurs de la décoration résidentielle et commerciale. Les propriétaires ont fait connaître les principaux objectifs qu'ils comptent bien atteindre dans le cadre des activités de leur entreprise. Cultivant une certaine discrétion quant aux stratégies retenues, ils annoncent toutefois miser essentiellement sur la qualité de l'expertise et des services offerts.

C'est avec enthousiasme que la présidente, madame Julie Houle, nous parle de son projet. Elle nous dit avoir mis sur pied une entreprise correspondant fidèlement à sa conception de la qualité. Pour elle, la qualité en décoration intérieure, qu'elle soit vouée au marché résidentiel ou commercial, c'est d'abord de répondre aux besoins

Julie Houle, présidente

fonctionnels et de bien-être de ses clients. Madame Houle nous confie:

"Dans les faits, ce sont mes clients qui sont les décorateurs...Je suis la personne ressource pour les guider dans leur choix des meilleurs produits, des meilleurs agencements possibles et des meilleurs sous-contractants pour l'exécution des travaux lorsque l'aide de ceux-ci est nécessaire. Évidemment, je demeure responsable du résultat final! Je suis vraiment ravie lorsque tout est parfait, dans les moindres détails. Mon travail n'est complété qu'au moment où mon client est entièrement satisfait".

L'ÉQUIPE

Consciente que le succès de son entreprise dépend en grande partie de la qualité de ses ressources humaines, madame Houle s'est tout de suite entourée d'une équipe partageant cette même philosophie. Provenant de divers milieux, ayant une expérience variée, les administrateurs d'Ambiance d'Aujourd'hui Inc. visent tous le même objectif d'excellence, quelque soit le secteur d'activités de l'entreprise.

Comme associée de Julie Houle et administratrice, signalons la présence de madame Hélène Desnoyers. Madame Desnoyers, en plus d'être diplômée en marketing, a travaillé activement durant sept années dans le domaine de la décoration intérieure à St-Hyacinthe. Depuis 1991, elle est co-propriétaire, avec son frère, de la succursale Multividéo de Longueuil. De son côté, monsieur Michel Desnoyers, avant 1991, a occupé un poste de directeur de production au sein de diverses filiales québécoises d'une multinationale oeuvrant dans le domaine de la transformation des fibres textiles. Fort de cette expérience de plus de dix ans, il est aujourd'hui responsable de projets pour d'autres entreprises qu'il gère, pour certaines en collaboration avec monsieur Brouillard et divers associés. Quant à lui, monsieur Raymond Brouillard, est surtout connu localement en tant que propriétaire de Multividéo. Il fut aussi co-fondateur en 1979 et administrateur jusqu'en 1990 d'un commerce de décoration intérieure à St-Hyacinthe. Madame Lynda Dubé complète cette équipe. Diplômée de l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, bachelière en communication de l'Université Laval et complétant actuellement une maîtrise en administration des affaires à l'université de Sherbrooke, elle fut responsable du personnel chez Multividéo St-Hyacinthe de 1989 à juillet 1992. Elle est aujourd'hui entre autre responsable de formation des ressources humaines pour le réseau Multividéo à travers le Québec.

La présidente a aussi présenté, mercredi dernier, madame Sylvie Beauregard qui s'est jointe à son équipe en septembre. Madame Beauregard a travaillé durant plus de cinq années au département du service à la clientèle d'une importante institution financière dont le siège social est situé au centre-ville de St-Hyacinthe.

"Ma vraie passion, c'est la décoration, les couleurs, les tissus" nous dit-elle. *"J'ai toujours rêvé de faire ce travail de conseils, de recherche, de création et de voir les résultats se concrétiser. Julie m'a donné cette opportunité et j'avoue que la réalité m'emballe entièrement".*

Cette présentation des

Julie Houle, Sylvie Beauregard et Hélène Desnoyers

membres de l'équipe d'Ambiance d'Aujourd'hui, n'aurait été complète sans l'annonce que nous a faite madame Houle:

"Nous venons tout juste de conclure une entente avec madame Diane Moreau. Malgré son jeune âge, madame Moreau travaille depuis bientôt dix-sept ans dans le domaine de la décoration intérieure. Elle est une des décoratrices les plus appréciées de la grande région maskoutaine depuis 1975. Mais depuis 1986, elle est responsable d'études et de concepts d'intérieur, autant dans le domaine du résidentiel que du commercial, pour une entreprise de Greenfield Park. C'est vraiment avec plaisir qu'elle revient à St-Hyacinthe après ces quelques années d'absence. Je crois sincèrement que ses grandes compétences, son intégrité reconnue et son profond dévouement pour ses clients seront des composantes importantes nous permettant d'assurer la totale satisfaction de notre clientèle".

L'AMÉNAGEMENT - LES PRODUITS

"Mes associés et moi avons été particulièrement exigeants quant au type de boutique que nous vous présentons aujourd'hui. Nous voulions un local facilement accessible, vaste et fonctionnel. Nos projets de développement à moyen terme nous ont fait opter pour l'acquisition d'un immeuble ayant une surface commerciale utilisable totale de plus de 4,000 pieds carrés. Et avec le grand stationnement que nous avons à l'arrère, c'est vraiment l'idéal".

Madame Houle précise que l'aménagement intérieur est conçu de façon à permettre une évolution constante dans la présentation des produits les plus récents.

"Nous travaillons très souvent au domicile ou au bureau de nos clients. Mais c'est tellement agréable pour notre clientèle de voir, même si ce n'est qu'en partie, ce que nous pouvons réaliser pour eux que nous devions avoir un système de présentation très fonctionnel".

Ambiance d'Aujourd'hui Inc. propose toute la gamme des produits d'aménagement intérieur; les différents couvre-sols, les recouvrements muraux, les tissus, les stores et autres couvre-fenêtres. Mail y a aussi tout un département de draps de percale, de housses de couettes, de douillettes, de nappes, napperons, etc...La Boutique se distingue aussi par un département "cadeau" en offrant toute une gamme de colonnes et accessoires décoratifs en plâtre, de cadres, de miroirs décoratifs et beaucoup plus encore. Madame Houle souligne:

"On tente, dans la mesure du possible de créer des intérieurs exclusifs. Les produits offerts par nos fournisseurs sont tellement variés que même avec un budget restreint on peut décorer un intérieur sans risquer de le "répéter" une seconde fois chez un autre client. Bien sûr cela demande un minimum de recherche de notre part, mais c'est ce genre de défi qui nous motive quotidiennement."

C'est dans cet esprit que les propriétaires ont demandé et obtenu, pour la région de St-Hyacinthe, la franchise des peintures "Pratt & Lambert". Cette peinture, sur le marché depuis 1849 (vous avez bien lu 1849), est considérée en Amérique du Nord comme étant l'une des meilleures peintures d'intérieur et d'extérieur.

"On connaissait bien cette marque, vendue par les plus grandes boutiques de décoration du Québec, mais ça nous a vraiment surpris lorsqu'un contracteur-peintre de Sutton nous a donné une première commande en septembre. Depuis ce moment on approvisionne plusieurs spécialistes dans le domaine et ça ne fait que commencer", nous affirme Julie Houle.

LES SERVICES

Mais si les produits correspondent à des standards de qualité élevée, les services offerts répondent aux mêmes critères. Chez Ambiance d'Aujourd'hui Inc., toute la gamme des services avant ou après vente est dispensée avec ce même souci d'excellence.

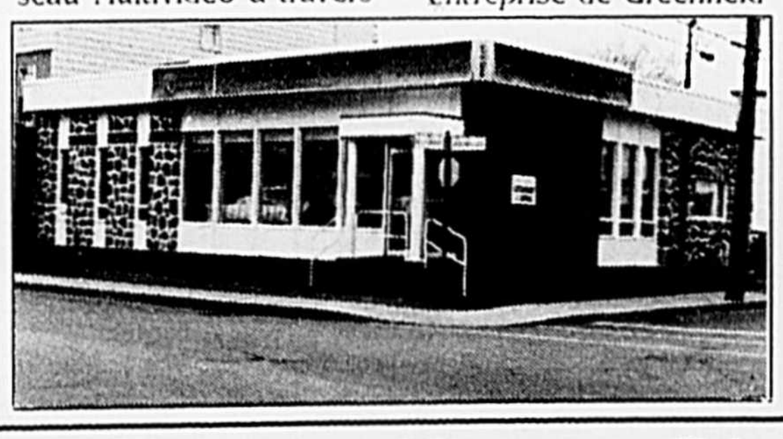
"C'est très important pour nous de faire en sorte que nos clients aient confiance en ce que l'on peut faire pour eux, et cela de la simple étude de plan jusqu'à la pose de la dernière petite vis du support de tenture.

Mais c'est surtout très important que notre client soit parfaitement satisfait de notre collaboration et de notre travail lorsque l'on complète un dossier avec lui. C'est pourquoi, dès le départ, la communication est particulièrement importante. On travaille très fort là-dessus".

L'équipe de madame Houle peut prendre en main n'importe quel projet d'aménagement intérieur, qu'il soit résidentiel ou commercial. Chez Ambiance d'Aujourd'hui Inc. on peut tout aussi bien vous conseiller dans le choix des couleurs de votre chambre à coucher que vous fournir une étude d'aménagement commercial avec conception de plans assistés par ordinateur. Et puis, il y a le service de confection de rideaux qui est particulièrement intéressant par de petites trouvailles exclusives que l'on ne retrouve pas ailleurs; le service de recherche et de conception de meubles; le service-conseil à domicile par Julie ou Diane elles-mêmes; les services de pose

ou d'installation de tous les produits qui sont vendus chez Ambiance d'Aujourd'hui Inc., etc. etc..

Quoi d'autre ajouter? Sinon que de vous inviter à aller jeter un petit coup d'oeil au 2400 Dessaulles à St-Hyacinthe. Vous allez y rencontrer l'équipe accueillante et amicale d'Ambiance d'Aujourd'hui Inc., qui chaque jour donne le meilleur d'elle-même afin de faire plaisir et de satisfaire ses clients. En un mot, Ambiance d'Aujourd'hui Inc. est une entreprise évolutive au sein de laquelle oeuvre une équipe d'expérience et de talent que l'on ne peut imiter!



2400 Dessaulles St-Hyacinthe 778-7772

"Une expérience enrichissante"

(PB)- Les organisateurs du Forum économique du 6 octobre étaient bien soulagés à l'issue de l'opération qui a permis à près de 150 participants d'assister aux différentes conférences prévues pour cette journée intensive portant sur le développement régional.

Heureux aussi de la qualité des conférenciers et de celle des participants qui, durant les longues heures qu'a duré ce Forum, ont fait preuve d'une attention remarquable.

Pour le président de la Corporation, Me Jacques Sylvetsre sr, l'expérience fut certes enrichissante pour tout le monde. "En écoutant les conférenciers et les autres intervenants, j'ai nettement décelé chez tout le monde un désir nouveau de regarder avec confiance vers l'avenir. Il nous appartiendra maintenant de faire en sorte que cette volonté se poursuive dans les faits."

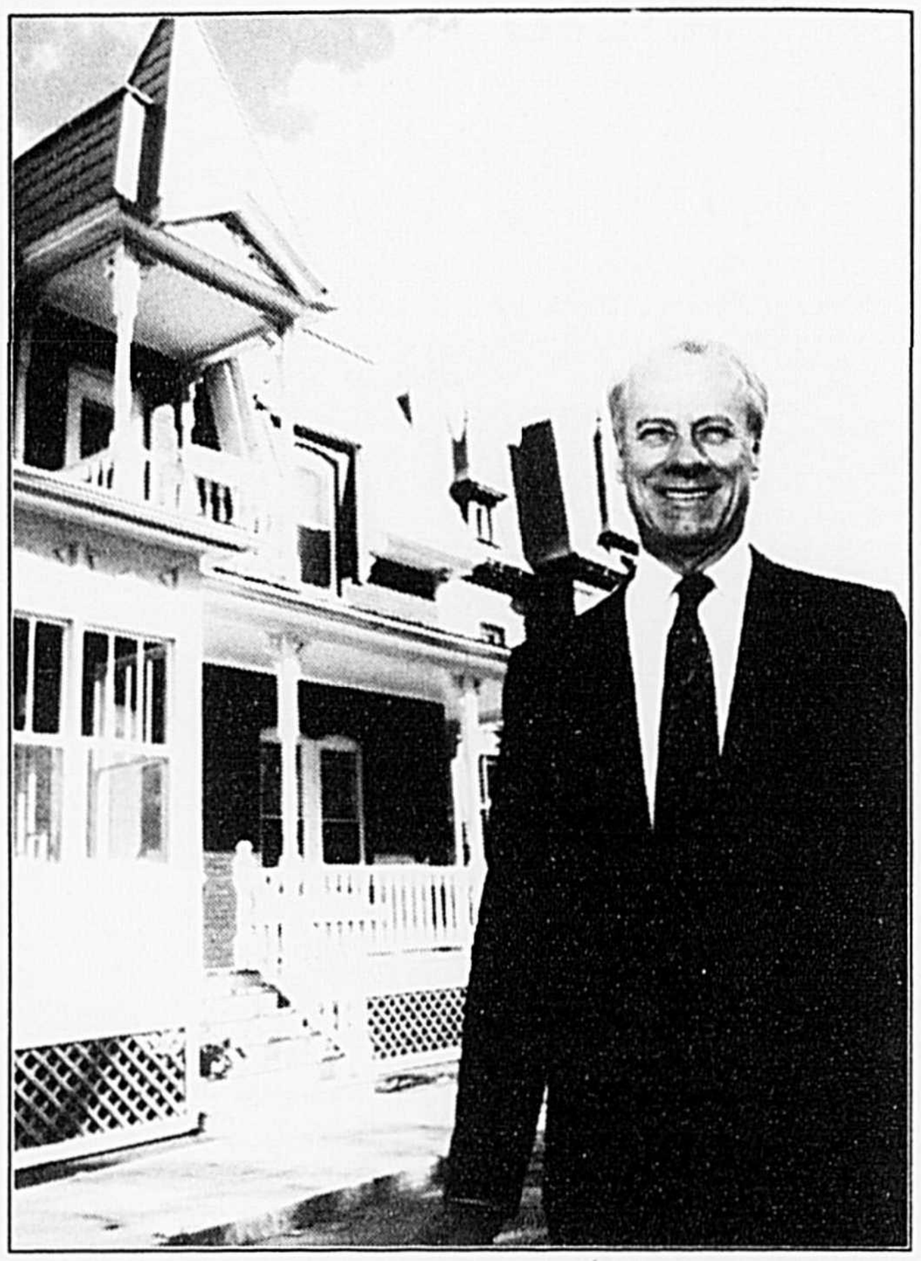
"Et nous avons dans nos cartons suffisamment de projets et d'idées pour alimenter cette réflexion", rappelle-t-il en accordant une fois encore le crédit du succès de cette rencontre au président du comité Michel Lanoix et à son équipe.

"Michel Lanoix et son comité ont réussi à réunir en une même journée trois conférenciers de premier ordre qui se retrouvent rarement ensemble sur une même tribune. Chapeau pour les efforts couronnés de succès," de compléter Me Sylvestre.

M. Lanoix, pour sa part, *- Jacques Sylvestre sr*

était bien aise de constater que le travail de six mois de *préparation avait rapporté* des dividendes. Alors que tant d'autres sujets sollicitent à l'heure présente l'attention de la population en général et des hommes d'affaires en particulier, il faut souligner une participation aussi nombreuse et intéressée au Forum qui, selon lui, constitue la première étape d'une nouvelle ère de développement pour la région maskoutaine.

Le responsable de l'organisation Michel Lanoix était bien soulagé à l'issue du Forum car l'opération s'est soldée par un succès sans précédent. (Photothèque Le COURRIER)



Le président Jacques Sylvestre sr est convaincu que le Forum du 6 octobre n'est qu'un début que la Corporation doit soutenir et encourager. (Photothèque Le COURRIER)

Duclos / Baril
architectes

De l'aspect créatif à la réalisation technique, les projets des architectes Duclos Baril tirent leur originalité à la fois de l'écoute du client et de la compréhension à résoudre la commande soumise.

Chacun des projets entrepris est traité avec la même vigueur:

- Solution architecturale d'avant garde;
- Gestion serrée des budgets et des échéanciers;
- Efficacité dans la réalisation.

Saint-Hyacinthe
800, rue Ste-Anne (bureau 101),
Saint-Hyacinthe, (Québec) J2S 5G7
Tél.: (514) 773-4431
Fax: (514) 773-7731

Duclos / Baril
architectes

Drummondville
228, rue Hériot,
Drummondville, (Québec) J2C 1K1
Tél.: (819) 474-4311
Fax: (819) 474-7706

Forum économique

Des idées et des hommes...

La journée du mardi 6 octobre restera marquée d'une pierre blanche pour les 150 personnes qui assistèrent au Forum économique organisé par la Corporation.

L'intérêt est resté soutenu durant toute la durée du Forum, démontrant à quel point l'intérêt pour le développement régional est marqué dans le milieu d'affaires maskoutain.

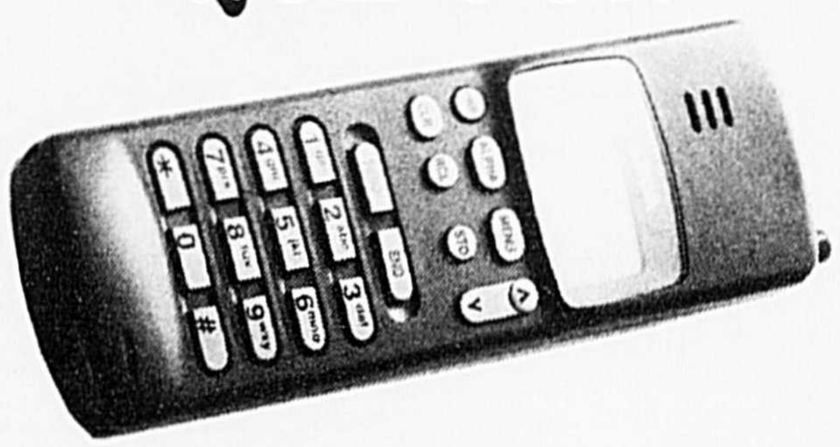
Par un concours de circonstances exceptionnelles, trois conférenciers de prestige ont adressé la parole aux participants, y allant chacun de ses idées pour faire en sorte que l'économie régionale reprenne son élan dans la perspective d'un développement durable et qui s'inscrive dans la nouvelle approche technologique.

Un trio de prestige.- Les conférenciers de la journée du Forum ont été réunis pour une photo de circonstance à l'occasion du souper. De gauche à droite, le député de Saint-Hyacinthe Charles Messier, le ministre Gérald Tremblay, MM. Marcel Côté et Pierre Pettigrew, et le responsable de l'organisation de la journée, Michel Lanoix.

M. Marcel Côté, de SECOR, a fait valoir certaines avenues de développement qui répondent aux orientations futures de l'économie.

Une assistance attentive aux échanges, avec un intervenant de taille au micro, le commissaire Mario de Tilly.

ON A TOUJOURS BESOIN D'UN PLUS PETIT QUE SOI.



Téléphone portatif à seulement 499$

Le NOKIA 101 l'un des téléphones portatifs les plus compacts et les plus légers sur le marché, est une petite merveille de technologie: il possède un vérificateur de pile et fournit jusqu'à 130 minutes de conversation.

Abonnez-vous avant le 31 octobre 1992 à l'un de nos forfaits du programme Protection de prix et profitez de notre forfait Week-ends illimités*. Imaginez: plus de 59 heures de temps d'antenne gratuit chaque week-end (du vendredi 20 h au lundi 7 h) jusqu'au 31 décembre 1992.

Pour obtenir tous les détails, donnez-nous un coup de fil ou passez nous voir.

AIR MILES Voyagez de par le monde

*Frais d'activation et frais annuels d'accès au réseau en sus. Frais d'interurbain et d'abonnés itinérants non inclus. Sous réserve d'approbation de crédit.

STÉRÉO plus M.C.
AUDIO + VIDÉO

2145 Ste-Anne
(Voisin Caisse Pop Bourg-Joli)
774-0433

VISA MasterCard

Bell Mobilité
Agent cellulaire autorisé

L'achat local

Il reste encore beaucoup de chemin à faire

(RL) - Parmi 12 villes de même taille au Québec, Saint-Hyacinthe apparaît comme l'une des agglomérations les plus touchées par les *achats effectués à l'extérieur de la région*.

Ce phénomène des "fuites commerciales", le bilan industriel de la CDEI a tenté de le cerner et de le quantifier.

Comment y est-on parvenu? Tout d'abord en comparant deux statistiques, soit l'ensemble des revenus gagnés dans la région et le total des ventes commerciales. On obtient ainsi la portion du dollar dépensé localement.

Même si ce coefficient comporte une marge d'erreur importante, indique-t-on dans le bilan de la CDEI, il donne tout de même un indicatif des pertes économiques régionales et surtout, il permet de comparer Saint-Hyacinthe à 11 autres villes de taille semblable au Québec.

Ainsi, la portion du dollar dépensé localement se situait en 1990 à 52,5%, ce qui positionnait Saint-Hyacinthe au 11e rang sur les 12 municipalités.

Même si cette proportion a connu une grande amélioration depuis 1986, Saint-Hyacinthe se situe bon an mal an malgré les villes qui sont les plus affectées par les fuites commerciales. De 1986 à 1990, la région maskoutaine est arrivée au dernier rang, devançant de justesse Rimouski.

Le commissaire industriel de Saint-Hyacinthe, M. Mario de Tilly, précise qu'en réduisant les fuites commerciales, on pourrait insuffler un souffle nouveau à l'économie local en plus de diminuer d'autant le taux de chômage.

"Par extrapolation, si nous améliorons la rétention commerciale d'à peine 5%, c'est plus de 36 millions $ qui seraient réinjectés dans notre économie locale, écrit-il. Si nous considérons qu'à chaque tranche de 50 000 $ dépensée en région, nous créons un emploi, cet apport monétaire représenterait au moins 718 emplois directs et probablement autant de façon indirecte."

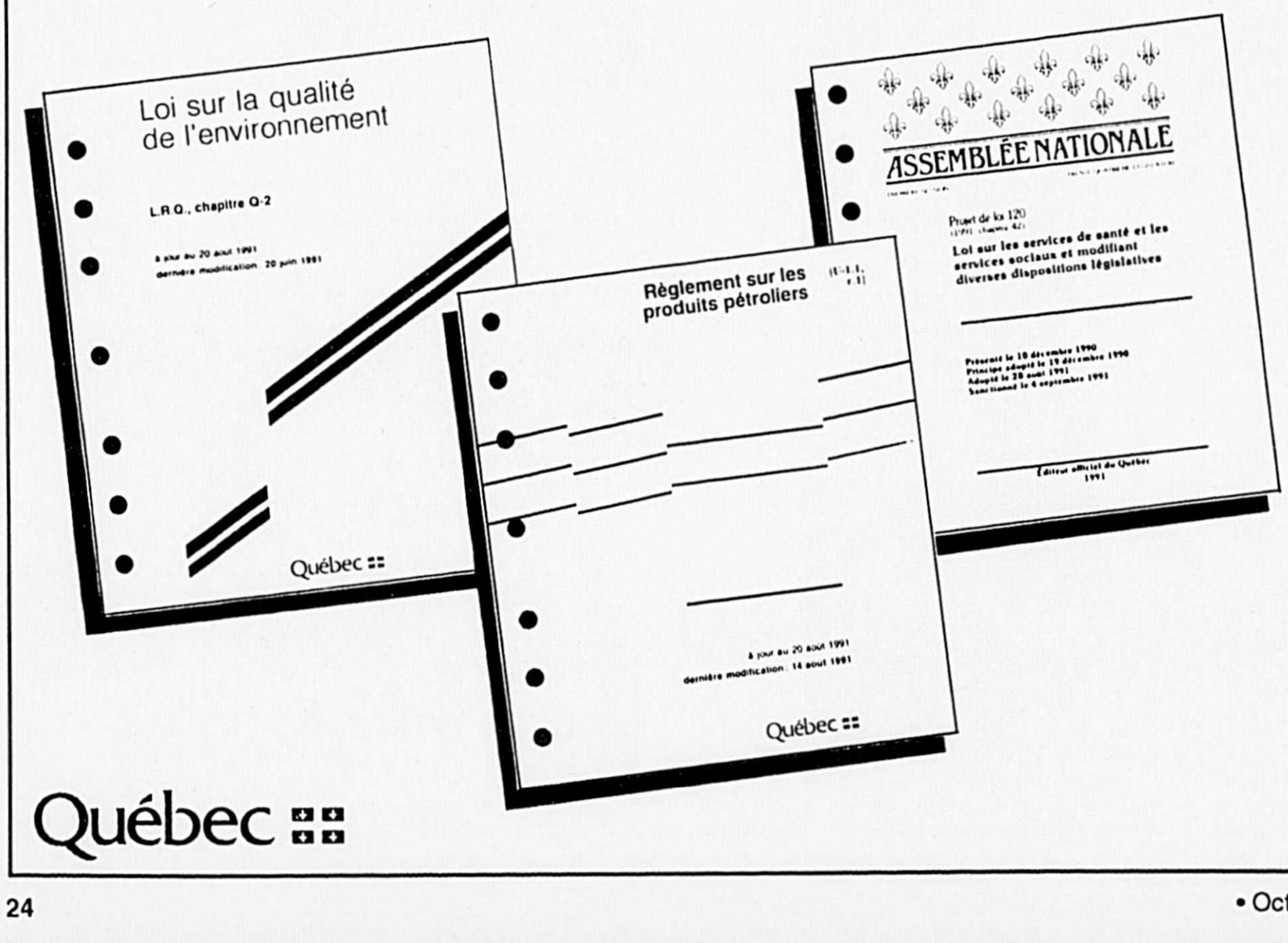
Voila qui milite certes pour une opération d'achat local encore plus agressive que par le passé...

Portion du dollar disponible dépensé localement (en %)

	1986	1987-88	1988-89	1990	Rang 1986-90
Saint-Hyacinthe	43,0 (10)*	47,6 (10)	48,3 (8)	52,5 (11)	11
Sorel	52,4 (1)	47,0 (12)	48,3 (9)	52,7 (8)	8
Drummondville	47,2 (4)	52,0 (1)	49,1 (2)	53,5 (3)	1
Granby	45,6 (6)	48,6 (4)	48,4 (6)	52,6 (9)	6
Valleyfield	46,2 (5)	49,6 (3)	48,8 (4)	53,3 (5)	3
Victoriaville	47,6 (3)	48,6 (5)	48,0 (10)	52,9 (7)	6
Sherbrooke	45,5 (7)	47,9 (8)	49,8 (1)	54,2 (1)	3
Joliette	41,7 (12)	47,5 (11)	48,7 (5)	53,2 (6)	10
Thetford Mines	50,3 (2)	47,8 (9)	48,9 (3)	54,0 (2)	2
Rimouski	42,9 (11)	48,1 (6)	47,8 (12)	51,9 (12)	12
St-Jean-sur-Richelieu	45,2 (8)	48,0 (7)	48,4 (7)	52,6 (10)	9
St-Jérôme	43,5 (9)	50,0 (2)	47,9 (11)	53,3 (4)	5

* Le chiffre entre parenthèse représente le rang.

AU NOM DE LA LOI!



Québec

Pour vous renseigner le plus rapidement possible sur la législation québécoise.

Près de **250** lois et règlements, parmi les plus demandés, sont disponibles en librairie.

LIBRAIRIE DAIGNEAULT (1991) INC.

LIBRAIRIE PAPETERIE

548, av. Mondor
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 5A9

(514) 774-4488
(514) 773-8586
Fax: (514) 773-1320

CONCESSIONNAIRE LES PUBLICATIONS DU QUÉBEC

Les Publications du Québec

La CDEI se donne une nouvelle image

La Corporation de développement économique et industriel (CDEI) de Saint-Hyacinthe s'est donné au cours des dernières semaines une nouvelle image corporative.

Les objectifs visés par les dirigeants de la CDEI? Faire reconnaître la CDEI comme seul organisme de développement économique dans la région de Saint-Hyacinthe, augmenter sa notoriété auprès des groupes-cibles et des nouveaux partenaires et faire reconnaître la région comme un choix réfléchi d'implantation.

Ceux-ci recherchaient une image simple, prestigieuse, de qualité et surtout facile d'application.

Le nouveau symbole est représenté par deux carrés et une forme arrondie. Le carré, disent les concepteurs, exprime l'organisation, la rationalisation, l'honnêteté et le travail. Il est aussi un symbole de matière, de pesanteur et de frontières fixes. La forme arrondie caractérise le mouvement perpétuel.

Le symbole est dominé par le vert, la couleur du monde végétal. Il exprime la fertilité, la satisfaction, le repos et l'espérance. Quant au carré supérieur brun-orange, il se situe au point crucial du rayonnement le plus intense.

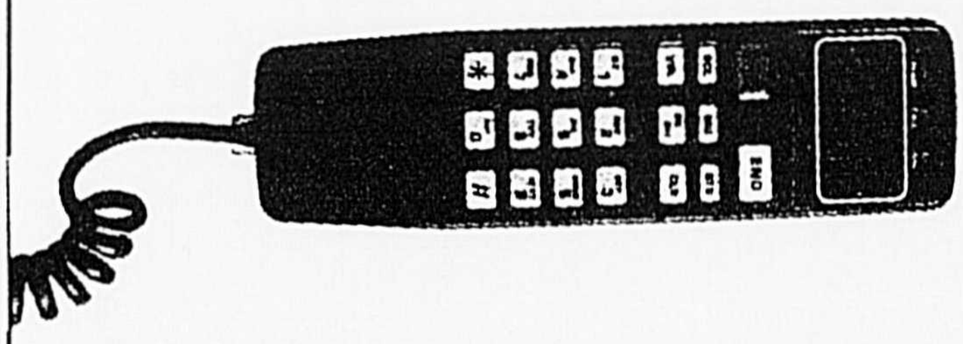
Un slogan complète le logo: "Partenaires pour grandir".

La conception du symbole a été confiée à la firme maskoutaine Grif Communication Visuelle Inc.

Audrey Mode

1712, Des Cascades, St-Hyacinthe
Centre-Ville J2S 3J1
Tél.: 773-7890

ON A LE MOYEN DE VOUS FAIRE PARLER.



Téléphone transportable pour véhicule à seulement 189$

Léger et facile d'emploi, le téléphone transportable pour véhicule offre tous les avantages d'une technologie de pointe: grande flexibilité d'utilisation (mains libres ou portatif), code de verrouillage personnel, etc.

Abonnez-vous avant le 31 octobre 1992 à l'un de nos forfaits du programme Protection de prix et profitez de notre forfait Week-ends illimités*. Imaginez: plus de 59 heures de temps d'antenne gratuit chaque week-end (du vendredi 20 h au lundi 7 h) jusqu'au 31 décembre 1992.

Pour obtenir tous les détails, donnez-nous un coup de fil ou passez nous voir.

*Frais d'activation et frais annuels d'accès au réseau en sus. Frais d'interurbain et d'abonnés itinérants non inclus. Sous réserve d'approbation de crédit.

STÉRÉO plus M.C.
AUDIO + VIDÉO

2145 Ste-Anne
(Voisin Caisse Pop Bourg-Joli)
774-0433

Bell Mobilité
Agent cellulaire autorisé

Le Club de recherche d'emploi

Des outils pour réintégrer le monde du travail

"Notre objectif est de permettre à des chômeurs de réintégrer le plus rapidement possible le marché de l'emploi et de leur donner les outils nécessaires pour le faire."

Le directeur du Club de recherche d'emploi de Saint-Hyacinthe, M. Guy Audet, sait bien qu'en période de chômage élevé, son organisme occupe une place encore plus importante auprès des milliers de sans-emploi de la région.

■ ***Roger Lafrance***

Les statistiques sont là pour le démontrer. En un an d'existence seulement, le Club de recherche d'emploi a fourni de la formation à 165 personnes dont l'âge moyen se situait à 38 ans.

Financé par le gouvernement du Canada, l'organisme offre une formation intensive de trois semaines aux chômeurs pour leur permettre de mieux affronter le marché de l'emploi.

En effet, si le monde du travail requiert des connaissances et une expérience données, il en va autrement pour la recherche d'emploi. Rédiger un curriculum vitae, se présenter en entrevue, rechercher les employeurs susceptibles d'être intéressés par sa candidature... autant de tâches qui n'ont jamais été apprises sur les bancs d'école et n'ont fait l'objet d'aucun diplôme, peu importe le degré de scolarité.

"C'est une de nos particularités: les groupes de formation réunissent des gens de toutes les catégories, de l'ingénieur au journalier. Tous sont sur le même pied d'égalité", raconte M. Audet.

La formation s'attarde sur trois aspects: le curriculum vitae, l'entrevue et la recherche d'emploi. Deux conseillères du Club fournissent aux participants les principales techniques qui redonneront confiance aux sans-emploi.

"Tous les gens s'imaginent que leur curriculum vitae est parfait alors que ce n'est souvent pas le cas. Nous leur apprenons à modifier leur c.v. afin qu'il reflète véritablement leur personnalité et leurs forces. Et c'est important car le c.v. est souvent leur porte d'entrée chez un employeur."

Les participants sont également préparés aux entrevues et à pouvoir répondre à la majorité des questions qui peuvent être posées. "Le secret, c'est de pouvoir bien se vendre", souligne Guy Audet.

La recherche d'emploi

La formation se termine par la recherche d'emploi où l'on donne aux participants des pistes pour contacter les employeurs: "Les annonces dans les journaux et les centres d'emploi ne représentent que 20% seulement des emplois qui sont disponibles sur le marché", informe-t-il. Le reste des emplois disponibles sont comblés par les curriculum vitae reçus par l'employeur, le bouche-à-oreille, les contacts. Les participants sont eux-mêmes appelés à effectuer des démarches d'emploi durant leur formation. Et bien souvent, un certain nombre d'entre eux seront embauchés en cours de formation.

"Notre taux de placement se situe entre 60 et 70% après trois mois, ce qui est encore inférieur à nos objectifs", conclut M. Audet.

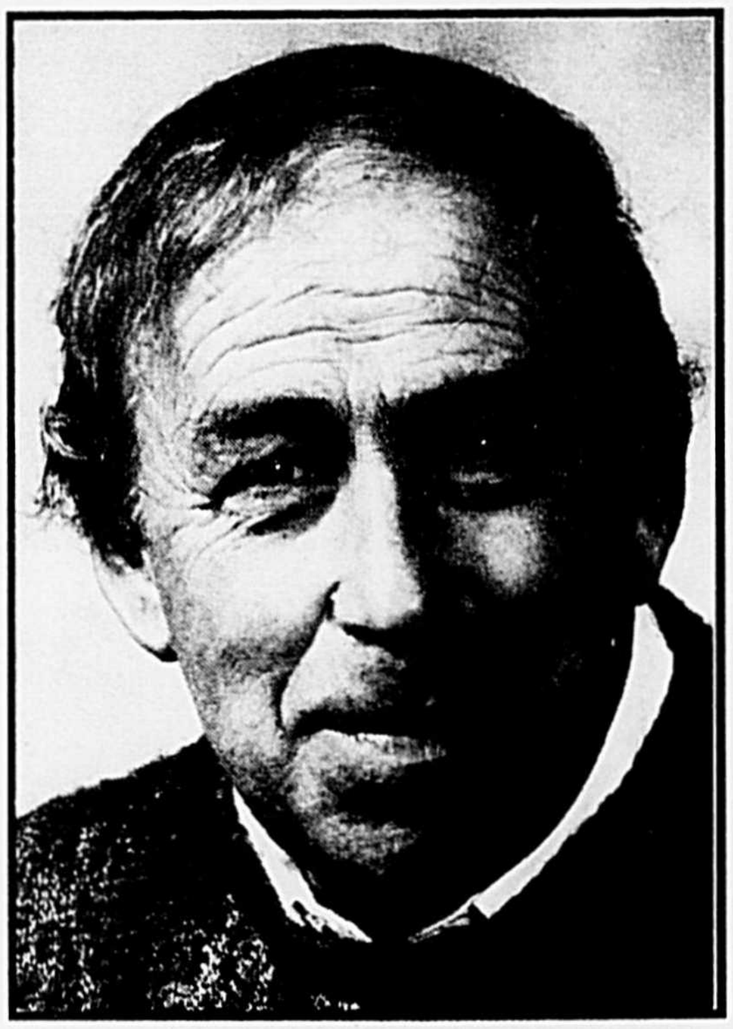
"Tous les gens s'imaginent que leur curriculum vitae est parfait alors que ce n'est souvent pas le cas. Nous leur apprenons à modifier leur c.v. afin qu'il reflète véritablement leur personnalité et leurs forces. Et c'est important car le c.v. est souvent leur porte d'entrée chez un employeur," soutient Guy Audet.

FÉLICITATIONS

30 ANS DÉJÀ!

Merci à Denis qui a consacré une bonne partie de sa vie au service de ses clients et amis dans un secteur à grand défi tel que l'électricité.

Félicitations Denis!



M. Denis Graveline
électricien

Gérard Dion et Fils Inc
Entrepreneur-électricien

St-Liboire 793-4481
Commerce - Industrie - Ferme
Fournisseur de matériel électrique neuf et reconditionné.

On retrouve confiance en soi

(RL) - L'un des effets tangibles de la formation offerte par le Club de recherche d'emploi est la confiance qu'elle génère chez les participants.

"On a beau être optimiste, après trois ou quatre mois sur le chômage, tu commences à être un peu craintif d'affronter les employeurs, à avoir peur de frapper aux portes. Se chercher un emploi comporte du stress et tu sais que ta démarche doit être bien faite si tu veux réussir," raconte un des participants au Club, M. Jacques Paré.

Celui-ci n'avait jamais été vraiment confronté à la recherche d'emploi. Comptable, il a travaillé 27 ans au sein de la même entreprise avant que celle-ci ne ferme ses portes au printemps dernier.

"Je n'ai eu dans ma vie qu'un seul employeur et je n'avais passé qu'une seule entrevue!" indique-t-il.

Le travail en groupe est aussi fort bénéfique puisqu'il permet aux participants de sortir de leur isolement.

"Dans le groupe, tous les gens sont égaux, peu importe leur métier. Nous sommes tous en recherche d'emploi et nous vivons les mêmes problèmes," de dire M. Paré.

Aussi, il se crée dans le groupe un esprit d'entraide, ajoute Mme Michelle Lavigne, une autre participante. "Lorsqu'une personne éprouve des difficultés, chacun est porté à aller l'aider," déclare-t-elle.

La formation qu'elle a reçue au Club lui a été fort bénéfique. Elle avait à peine terminé ses trois semaines de formation qu'elle débutait dans un nouvel emploi.

Le Club lui a permis d'ouvrir des horizons dans sa recherche d'emploi: "Ayant été commis-vendeuse dans le domaine du vêtement durant 17 ans, je ne cherchais du travail que dans ce secteur, raconte-t-elle. Au cours de la formation, je me suis donné la chance de chercher ailleurs et c'est comme cela que j'ai décroché un emploi d'assistante-optométriste."

Elle estime avoir obtenu les bons outils pour décrocher cet emploi, notamment le curriculum vitae: "Le c.v. qu'ils nous font faire est tellement bien fait que ça augmente de beaucoup nos chances auprès des employeurs."

"Notre curriculum vitae a une touche de professionnalisme, ajoute pour sa part Jacques Paré. Un bon c.v. doit donner un très bon profil du candidat ou de la candidate. Il correspond alors à ce que nous sommes."

FORMACTION

"Un investissement qui rapporte"

QU'EST-CE QUE FORMACTION?

Formaction est un regroupement des principaux organismes impliqués dans la formation professionnelle et le développement économique de la région maskoutaine. Nos objectifs sont, en premier lieu, d'informer les gestionnaires de petites et moyennes entreprises (PME) sur les différents programmes de formation et d'aide à la formation disponibles. Dans un deuxième temps, FORMACTION étant conscient du fait que plusieurs programmes sont ou semblent être difficiles d'accès aux PME, nous désirons identifier des moyens pour leur faciliter l'implantation de programmes de formaction structurés.
Pour atteindre ses objectifs, FORMACTION invite les gestionnaires à participer à des déjeuners-rencontre tenus le mercredi de 8:00 à 10:00 et au cours desquels nous leur présentons brièvement les programmes offerts par les différents organismes. Nous nous penchons ensuite sur les obstacles à la formation rencontrés par les entrepreneurs et, à partir d'exemples concrets, nous tentons de trouver des solutions pratiques aux problèmes soulevés.
Afin que les interventions soient pertinentes pour chaque participant, nous regroupons les entreprises par secteurs d'activités connexes. Chaque gestionnaire ne doit donc assister qu'à une seule rencontre qui, par ailleurs, est gratuite.
Nous espérons que vous saisirez cette opportunité pour vous informer sur un sujet d'actualité et pour faire entendre vos besoins. Si vous désirez plus d'informations sur FORMACTION, veuillez contacter M. Simon Beaulieu, coordonnateur du projet, au 771-4565.

DATES DES PROCHAINS ATELIERS:

4 ET 18 NOVEMBRE 92 — 2 ET 9 DÉCEMBRE 92

LES ORGANISMES IMPLIQUÉS:

- Chambre de Commerce du district de Saint-Hyacinthe.
- CÉGEP de Saint-Hyacinthe, Service de formation aux entreprises (SYNOR).
- Centre d'emploi du Canada de St-Hyacinthe.
- Club d'administration du Canada.
- Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe inc.
- Commission de formation professionnelle (St-Hyacinthe).
- Les services éducatifs aux adultes, Commission scolaire Saint-Hyacinthe - Val-Monts.

ON VOUS OFFRE DES WEEK-ENDS À TÊTE REPOSÉE.

Obtenez 59 heures de temps d'antenne à tous les week-ends.

Avec le forfait Week-ends illimités de Bell Mobilité Cellulaire, finissez la semaine en beauté. Abonnez-vous à l'un de nos forfaits du programme Protection de prix et obtenez 59 heures de temps d'antenne chaque week-end (du vendredi 20 h au lundi 7 h) jusqu'au nouvel an*. Mieux encore: on vous fait profiter gratuitement de l'accès au Centre de messages Bell Mobilité Cellulaire et à la facturation détaillée pendant six mois.

Dépêchez-vous! Cette offre se termine le 31 octobre 1992.

Pour obtenir tous les détails, donnez-nous un coup de fil ou passez nous voir.

*Frais d'activation et frais annuels d'accès au réseau en sus. Frais d'interurbain et d'abonnés itinérants non inclus. Sous réserve d'approbation de crédit.

STÉRÉO plus M.C.
AUDIO + VIDÉO

2145 Ste-Anne
(Voisin Caisse Pop Bourg-Joli)
774-0433

VISA
MasterCard

Bell Mobilité
Agent cellulaire autorisé

Au fond, la formation permet de mieux connaître ses forces et faiblesses et de pouvoir forger sa confiance face aux employeurs.

Et même si le marché du travail peut être difficile, les participants savent qu'en terminant leur formation, ils ont les outils et les qualités nécessaires pour réintégrer le monde du travail. Le reste, c'est une question de temps... avant de trouver l'emploi.

Il se crée un esprit d'entraide entre les gens qui suivent la formation du Club de recherche d'emploi, ont confié Michelle Lavigne et Jacques Paré, deux participants.

La formation permet de mieux connaître ses forces et faiblesses et regagner confiance dans la recherche d'emploi. Sur la photo, le directeur du Club de recherche d'emploi, Guy Audet (debout), en compagnie de Jacques Paré et Michelle Lavigne.

PROFITEZ DE L'EMBALLAGE VISUEL DE

DOMINION!...

- Emballage sous bulle
- Cartons-entêtes pour sacs
- Boîtes pliantes

UN PERSONNEL EXPÉRIMENTÉ À VOTRE DISPOSITION

- Concepts attrayants
- Recherche et développement
- Tests d'emballage

IMPRIMERIE DOMINION PRINTING INC.

1380, rue Saint-Antoine, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 3K7

Tél.: (514) 773-6631
FAX: (514) 773-6632

Il y a 168 heures dans une semaine. Et il y en a 103 durant lesquelles nous vous laisserons parler gratuitement jusqu'au nouvel an.

Il y a tant de gens comme vous qui aiment profiter des plaisirs de la vie en sachant qu'on peut les joindre en tout temps. Voilà pourquoi Cantel a créé le programme «J'ai tout mon temps». Maintenant, le cellulaire est vraiment à la portée de tous.

En choisissant l'entente optionnelle de 36 mois selon le programme «J'ai tout mon temps», vous pourrez parler gratuitement et autant que vous le désirez les soirs et fins de semaine* jusqu'au 31 décembre 1992. Après cette date, chaque minute d'antenne durant ces mêmes périodes ne vous coûtera que dix cents au lieu du tarif d'heures de pointe de cinquante-cinq cents de cette promotion. De plus, en souscrivant au programme «J'ai tout mon temps», vous pouvez doter votre voiture d'un nouveau téléphone fixe (coût de l'antenne et frais d'installation en sus) ou vous offrir un modèle transportable pour seulement 199$. De plus, vous avez le choix parmi toute une gamme d'appareils portatifs à des prix sensationnels.

199$+

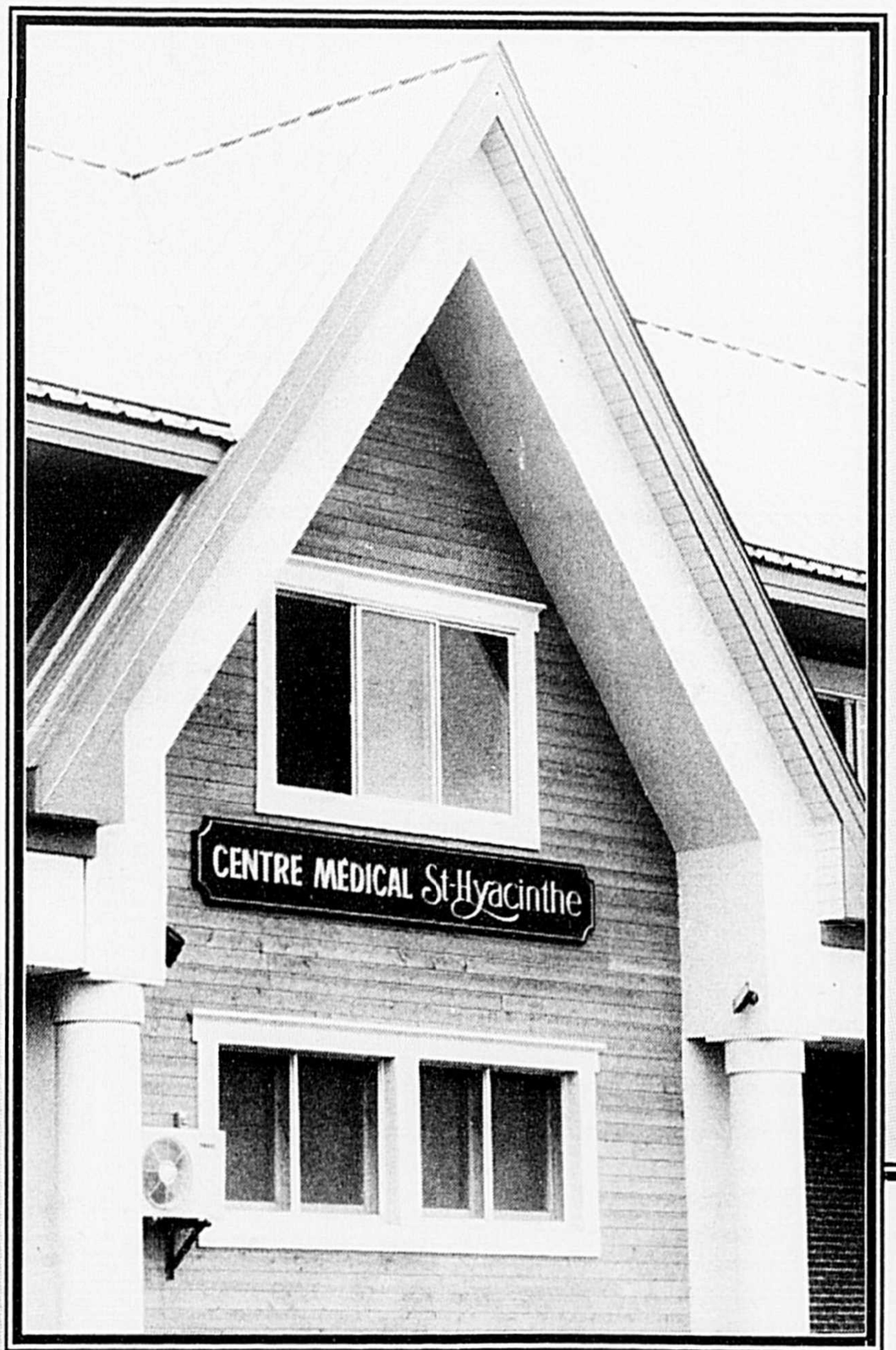
Vraiment, vous avez tout votre temps quand vous avez les bonnes connexions. 103 heures par semaine, plus précisément. Alors rendez-vous sans tarder chez votre agent agréé Cantel et parlez-lui-en.

+ Le prix indiqué ne correspond pas nécessairement aux modèles de téléphone présentés.
* Des prix spéciaux sur les téléphones sont offerts aux nouveaux clients qui optent pour une entente à période fixe de 36 mois à 39,95$ par mois selon le programme « J'ai tout mon temps». Le temps d'antenne gratuit couvre la période du lundi au vendredi de 20 h à 7 h et toute la fin de semaine à compter de la mise en service jusqu'au 31 décembre 1992. Ces périodes peuvent être modifiées. Le programme «J'ai tout mon temps» est également disponible, à raison de 39,95$ par mois, sans l'achat d'un téléphone. Certaines conditons s'appliquent. Une approbation de crédit est nécessaire. Les taxes, les frais d'accès au système au système et de mise en service sont en sus. Cette offre est assujettie à l'approbation de l'organisme de réglementation et est en bonne pour une période limitée.

SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.
2783 rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard
774-7896

CANTEL AGENT AUTORISÉ

CENTRE MÉDICAL St-Hyacinthe



PORTES OUVERTES AU GRAND PUBLIC

Mercredi soir

28 octobre

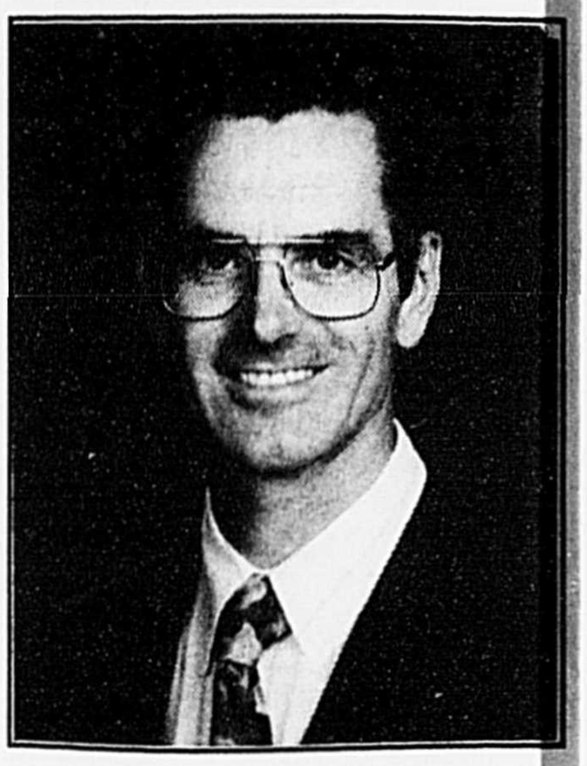
à compter

de 19h30

• 2780 rue Raymond • Tél.: 778-7050 •

CENTRE MÉDICAL St-Hyacinthe

Un agrandissement de 7,700 pieds carrés



Félicitations à André Godin,
propriétaire et administrateur
du Centre Médical St-Hyacinthe

BUREAU: (514) **773-8538**
CELLULAIRE: (514) **771-8001**
TÉLÉCOPIEUR: (514) **773-8428**

René Guilmaine ing.
EXPERT-CONSEIL
SURVEILLANCE DE COÛTS DE CONSTRUCTION
CONSULTANT EN STRUCTURES

585, De la Concorde nord, Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 4P2

Alan Bellavance
Architecte

20, Principale Nord
Sutton (Québec) J0E 2K0

Tél.: (514) 538-2474
Fax: (514) 538-0057

E • X • A DESIGN

CHRISTIANE BENOIT
S.D.E.Q. E.I.C.
514-464-9067
Paget: 514-765-2408
77, rue Jeannotte
Beloeil (Québec) J3G 2R5

Fermes de toit et le
système "Spacejoist"
(composantes métalliques)
PAR
TRUSWAL SYSTEMS
• Poutres Microlam
• Contre-plaqué
• Bardeaux d'asphalte

ali
ADAM LUMBER INC.
514-**539-1858**

50, rue Allen, C.P. 20, Waterloo, J02 2N0

ÉBÉNISTERIE
Tél.: (514) 796-2341
Fax: (514) 796-1760

JCORDEAU inc.
LES MAÎTRES CUISINISTES

Nous avons eu le plaisir de réaliser le comptoir-réception et boiseries de la clinique médicale.

ARMOIRES DE CUISINE
MEUBLES COMMERCIAUX
ESCALIERS - RAMPES

261, Rang Pointe du Jour,
St-Thomas D'Aquin, Qc
J0H 2A0

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE
Nous vous offrons la possibilité de concevoir et de réaliser vos projets futurs. À bientôt!

NOËL MARTIN
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN INC. M. EL.

Résidentiel • Commercial • Réparation
Installation chauffage électrique

Tél. et Fax: **467-0918**

1131, Denault
Beloeil J3G 3V6

CENTRE MÉDICAL St-Hyacinthe

"Un nouvel immeuble au service des professionnels de la santé"

Les travaux d'agrandissement et de rénovation du 2780 Raymond à St-Hyacinthe ont transformé l'immeuble au point de pouvoir dire qu'il s'agit maintenant d'un nouvel immeuble avec de nouveaux services et une nouvelle approche administrative capable de répondre plus adéquatement aux besoins des professionnels de la santé des années 90. D'où l'inauguration officielle qui aura lieu le 28 octobre prochain.

Thème: AGRANDISSEMENT

L'ajout d'un étage complet à l'immeuble existant permet d'offrir 7 700 pieds carrés de plancher supplémentaire aux professionnels de la santé désireux d'y installer leur bureau privé. L'aménagement est de qualité et

des plus fonctionnel. Nous n'avons pas négligé le confort des preneurs: facilité d'accès, corridors spacieux, climatisation des locaux, insonorisation adéquate, le tout aménagé suivant des critères très professionnels.

Thème: ACCESSIBILITÉ AUX HANDICAPÉS

Une des innovations les plus importantes fut de rendre l'immeuble plus facilement accessible au public en général par l'installation d'un ascenseur qui permet aux handicapés, aux blessés et aux personnes âgées de se rendre facilement au bureau de leur professionnel traitant.

Thème: NOUVEAUX SERVICES

Le Centre médical St-Hyacinthe offre maintenant un service complet de secrétaire-réceptionniste à tous les professionnels de l'immeuble et particulièrement à tous ceux qui désirent ouvrir un nouveau bureau au 2780 de la rue Raymond:

1. ACCUEIL DU PUBLIC
2. SERVICE TÉLÉPHONIQUE
3. CARNET DE RENDEZ-VOUS
4. SECRÉTARIAT GÉNÉRAL

Dès leur entrée dans l'immeuble les clients sont orientés au bon étage et à la bonne porte.

Nous avons doté la réception de deux lignes téléphoniques commerciales: 778-7050 et 778-7049.

Les divers professionnels de l'immeuble peuvent transférer leur ligne téléphonique à la réception à l'occasion des vacances ou autre absence de leur propre secrétaire sans avoir à encourir des frais importants.

D'autres, pour qui les besoins en secrétariat ne justifient pas l'embauche d'une personne à temps plein, peuvent s'assurer une permanence téléphonique 5 jours/semaine pendant les heures d'affaire en comptant sur une personne habilitée à répondre efficacement et à acheminer les messages au moment opportun.

Les nouveaux venus dans l'immeuble peuvent utiliser avantageusement les divers services offerts à la réception durant la période de démarrage jusqu'à ce que l'établissement de leur clientèle justifie l'embauche d'une secrétaire privée. Il s'agit là d'une formule économique qui favorise au maximum la venue de nouveaux professionnels. Il est également possible, pour ceux qui le désirent, de confier leur carnet de rendez-vous à la réception.

Il n'est donc pas nécessaire d'avoir une secrétaire privée pour s'installer au Centre médical St-Hyacinthe. Cela représente une économie significative pour certains professionnels sans pour autant diminuer le service à la clientèle.

DR. JEAN-GUY BIBEAU
Gynécologue - Obstétricien

Centre Médical
2780 Raymond
Saint-Hyacinthe, Qc J2S 5W7

Tél.: **773-5788**

Gérard Lessard
AUDIOPROTHESISTE
PROTHÈSE AUDITIVE

BUREAU TOUS LES JOURS
9:00 HRES À16:00 HRES

2780 RAYMOND, Bureau 106,
St-Hyacinthe, Qc J2S 5W7 Tél.: (514) **774-0234**

***Dr Claude Bussières**, M.D. F. R. C. S. (C)*
Chirurgie plastique et esthétique
Chirurgie maxillo-faciale

2780, rue Raymond, bureau 202
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 5W7 *Tél.: (514)* ***773-5115***

Centre Radiologique Saint-Hyacinthe Inc.

E. Nicolas, M.D. — P. Pétrin, M.D.
J.L. Coulombe, M.D. — G. Morier, M.D.
G. Deslauriers, M.D. — M. Vadeboncoeur, M.D.

Service de radiologie diagnostique
Ouverture: 8:00 h. à 21:00 h du lundi au vendredi inclus

Aucun patient accepté sans qu'il soit référé par un médecin traitant
(exigence de la Régie Assurance Maladie) Carte Soleil exigée.
Rendez-vous préférable même si nous acceptons des patients en STAT.

2770, Raymond, St-Hyacinthe

CENTRE MÉDICAL St-Hyacinthe

UNE VÉRITABLE "POLYCLINIQUE"

Médecins spécialistes du Centre Médical St-Hyacinthe

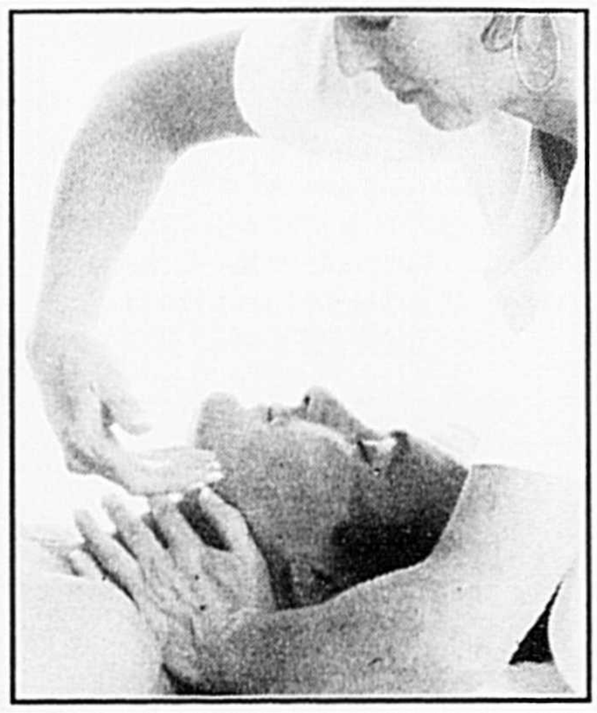
DR. CLAUDE BUSSIERES	Chirurgie Plastique
DR. BERNARD LEMOINE	Pneumologue
DR. ALAIN DESY	*Orthopédiste*
DR. ANDRÉ LESSARD	Omnipraticien
DR. JEAN-GUY BIBEAU	Gynécologue
DR. PIERRE DIONNE	Gynécologue
DR. ROBERT CAMPBELL	Omnipraticien
DR. JEAN GABOURY	Gastro-Entérologue
DR. PIERRE FORGET	Chirurgien
DR. GILLES CUIROT	Hématologue
DR. PAUL WURTELE	Oto-Rhino-Laryngologiste
DR. RENÉ PERRAULT	Chirurgien

Au fil des ans, le Centre médical St-Hyacinthe s'est passablement diversifié. En plus d'une douzaine de médecins spécialistes et généralistes dont plusieurs occupent l'immeuble depuis la première phase de construction en 1970, le bâtiment actuel abrite plusieurs cliniques tout à fait différentes et tout à fait indépendantes les unes des autres comme:

- le Centre radiologique St-Hyacinthe
- la Clinique d'acupuncture Shen Men
- les Cliniques de Physiothérapie Universelle
- le Centre de Psychologie Clinique et Appliquée
- une clinique de Sexologie
- une clinique de Prothèses auditives
- une clinique d'amaigrissement Kilocontrol
- un centre de Médecines Douces

Centre de Médecines Douces

- Acupuncture
- Massothérapie
- Phytothérapie
- Réflexologie
- Enveloppement
- Bain thérapeutique
- Bassin de détente



Centre de Médecines Douces St-Hyacinthe

MAURICE SAVAGE
C.P.M.H.Q.
Massothérapeute
Massage suédois - Drainage lymphatique - Réflexologie
Fait partie de la médecine douce

Centre Médical St-Hyacinthe
2780, rue Raymond, Local 012 et 014
St-Hyacinthe (Québec) J2S 5W7
Sur rendez-vous seulement

Bur.: (514) 771-4471 • Rés.: (514) 777-2640

LA RÉFLEXOLOGIE

Muriel Lapointe, nd

Centre Médical - 2780 Raymond - St-Hyacinthe (Qc)
(514) 778-9040

Membre de l'OPCN

"L'ÊTRE dans toute son intégrité c'est la symphonie de l'harmonie et de l'amour."

HÉLENE RUEL
MASSOTHÉRAPEUTE
RELAXATION
SUÉDOIS
CELLULITE

Lauraine Dauphinais
Phytothérapeute
Phyto-esthéticologue
Membre A.Q.P.

- Phytothérapie - Microcepteurs
- Massage corporel (Relaxation - douleurs) etc...
- Cure (cellulite - gestion de poids)
- Facial
- Forfait et certificat cadeau
- Membre A.Q.P.

Vos thérapeutes vous souhaitent la bienvenue à notre centre thérapeutique dans une ambiance de détente

778-7050

Marthe Gagnon
Viviane Leigh

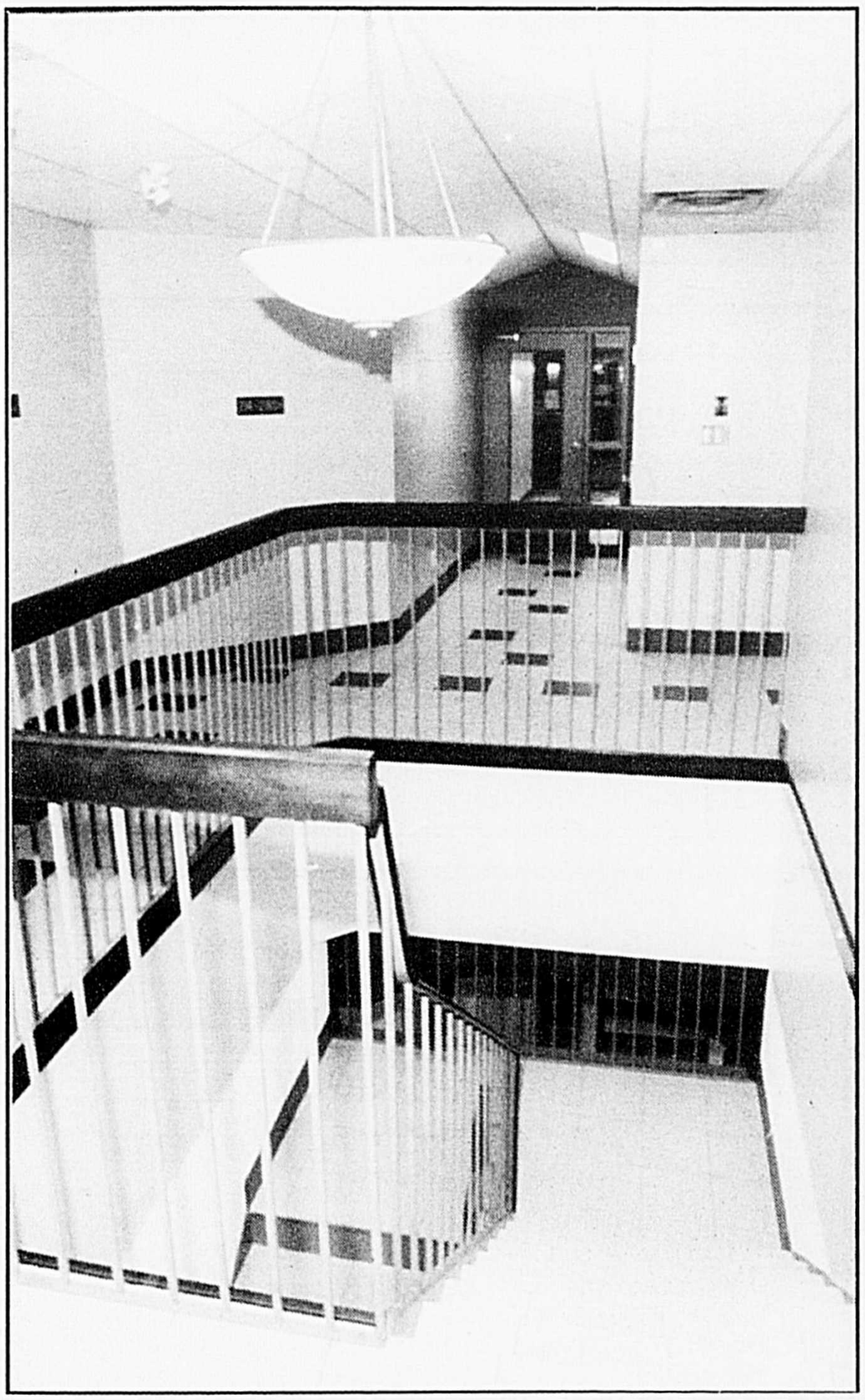
Clinique d'Acupuncture
SHEN MEN
ACUPUNCTURE TRADITIONNELLE CHINOISE

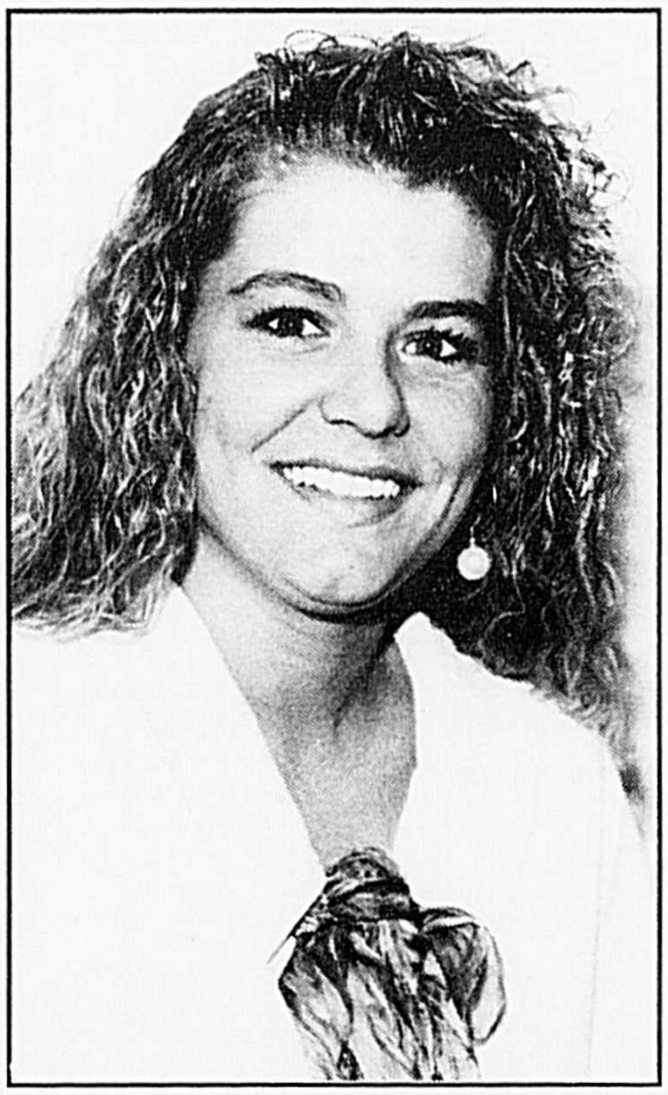
2780, rue Raymond, #8
St-Hyacinthe, Qc J2S 5W7
Tél.: 514-773-9656

CENTRE MÉDICAL St-Hyacinthe

NOUVELLE APPROCHE ADMINISTRATIVE

L'administration du Centre médical St-Hyacinthe a compris au cours des dernières années qu'il ne suffit pas de fournir de la brique, du béton et des surfaces de plancher à divers intervenants pour qu'un centre à vocation médicale soit un lieu professionnel intéressant et agréable tant pour les occupants que pour le public en général. Il faut y ajouter de l'atmosphère et une prise en charge des clients dès leur entrée dans l'immeuble.





BRIGITTE BOURDON, *réceptionniste*

De façon à corriger une impression de froideur et d'impersonnalité du centre souvent exprimée dans le passé, nous avons choisi d'implanter au Centre médical une réception qui relève uniquement de l'administration générale de l'ensemble immobilier. Nous espérons ainsi créer un lien humain entre les diverses cliniques et surtout favoriser une atmosphère accueillante et attentive aux besoins du public. Il ne faut pas oublier que ce public utilisateur est la raison-même de l'existence d'un tel centre.

Centre de psychologie clinique et appliquée

2780, rue Raymond, bureau 214
Saint-Hyacinthe, J2S 5W7

774-8500

- **A. Hélène Boucher t.s.p.**
  Thérapeute conjugale et familiale
- **André Gilbert M.Ps.**
  Psychologue clinicien
- **Nicole Côté M.Ps.**
  Psychologue clinicienne
- **Michel DesBiens M.Ps.**
  Psychologue clinicien
- **Lorraine Desormeau M.A.**
  Neuropsychologue

Sexologie

Suzanne Benoit
Sexologue

- Cours
- Conférences
- Consultations individuelles et couples

MEMBRE ASSOCIATION DES SEXOLOGUES DU QUÉBEC

778-2025

2780 Raymond, #212,
St-Hyacinthe, Qc J2S 5W7

THÉRAPIE SEXUELLE
COUPLE ET INDIVIDU

FRANÇOIS BLANCHETTE M.A.

SEXOLOGUE CLINICIEN

Membre de l'Association des Sexologues du Québec

Centre Médical St-Hyacinthe
2780, rue Raymond
St-Hyacinthe, Qc J2S 5W7

(514) 778-7050

CENTRE MÉDICAL St-Hyacinthe

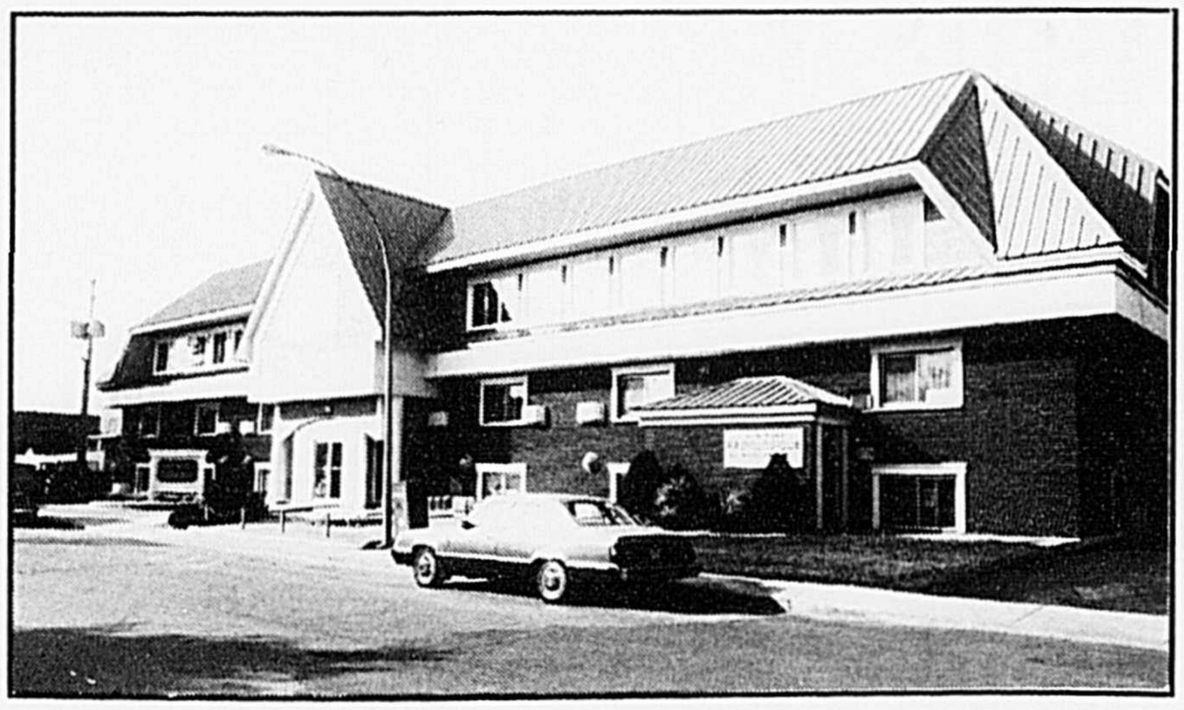
MISSION ACCOMPLIE

Au moment de la conception du projet d'agrandissement et de *rénovation du Centre médical* St-Hyacinthe, l'administration s'était fixé trois objectifs:

1. AGRANDIR le bâtiment pour mieux répondre à une clientèle grandissante.
2. AMÉLIORER l'architecture intérieure et extérieure de l'immeuble
3. RENDRE L'IMMEUBLE PLUS FONCTIONNEL et plus accessible *par une rénovation des* espaces communs

Maintenant que les travaux sont terminés et que les résultats sont là, nous pouvons dire "mission accomplie".

Bon succès
au Centre Médical St-Hyacinthe



édouard beauchesne (1985) inc.

- PLANCHES DE GYPSE ET ACCESSOIRES
- PANNEAUX ET TUILES ACOUSTIQUES
- COMPOSÉS MÉTALLIQUES
- ISOLATION ACOUSTIQUE ET PHONIQUE

LAVAL (514) 664-1434 — ST-MATHIEU (514) 464-6856 — ST-LAMBERT (514) 466-1637

Réal Morissette — Cell.: 944-0608

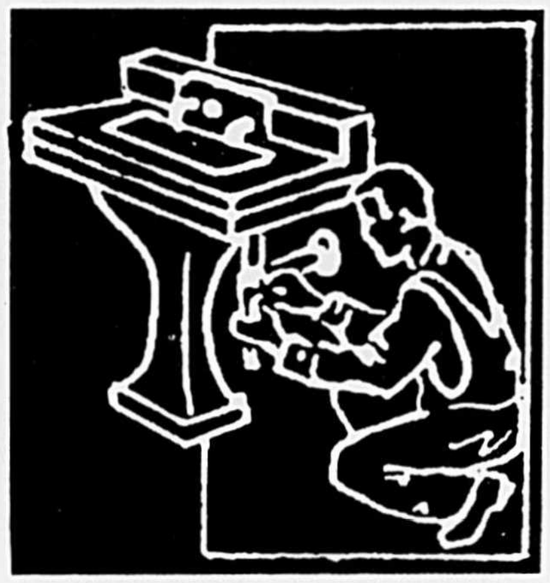
LES CIMENTIERS de BELOEIL inc.

SPÉCIALITÉS:
Planchers, Trottoirs, Patio
Plastrage de solage

462, boul. L'Heureux est,
Beloeil, Qc J3G 2C9
467-5885

GAÉTAN LARIVÉE Enr.

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
Résidentiel & Commercial
SPÉCIALISTE EN RÉPARATION
OUVRAGE GARANTI



859 LAURIER — 467-5915 — BELOEIL

ms audio

VOTRE BOUTIQUE HAUTE FIDÉLITÉ

1385 Choquette,
St-Hyacinthe
773-7353

M.S. Audio fait la pose de chaînes stéréo commerciales pour édifices à bureaux.

LAFERTÉ

BOIS ET MATÉRIAUX

874, RUE PRINCIPALE
LA PRÉSENTATION, QC
J0H 1B0
Tél.: (514) 796-3277
Fax: (514) 796-4154

5400, BOUL LAURIER
ST-HYACINTHE, QC
J2S 3V7
Tél.: (514) 773-9256
Fax: (514) 773-6471

Yvon Rivard
Jean-Paul Toutant

ST-HYACINTHE: (514) 795-3426
MTL RIVE-SUD: (514) 464-2476
FAX: (514) 464-7258

r.m.b.

REVÊTEMENTS MURAUX BELOEIL inc.
Beloeil Drywall Inc.

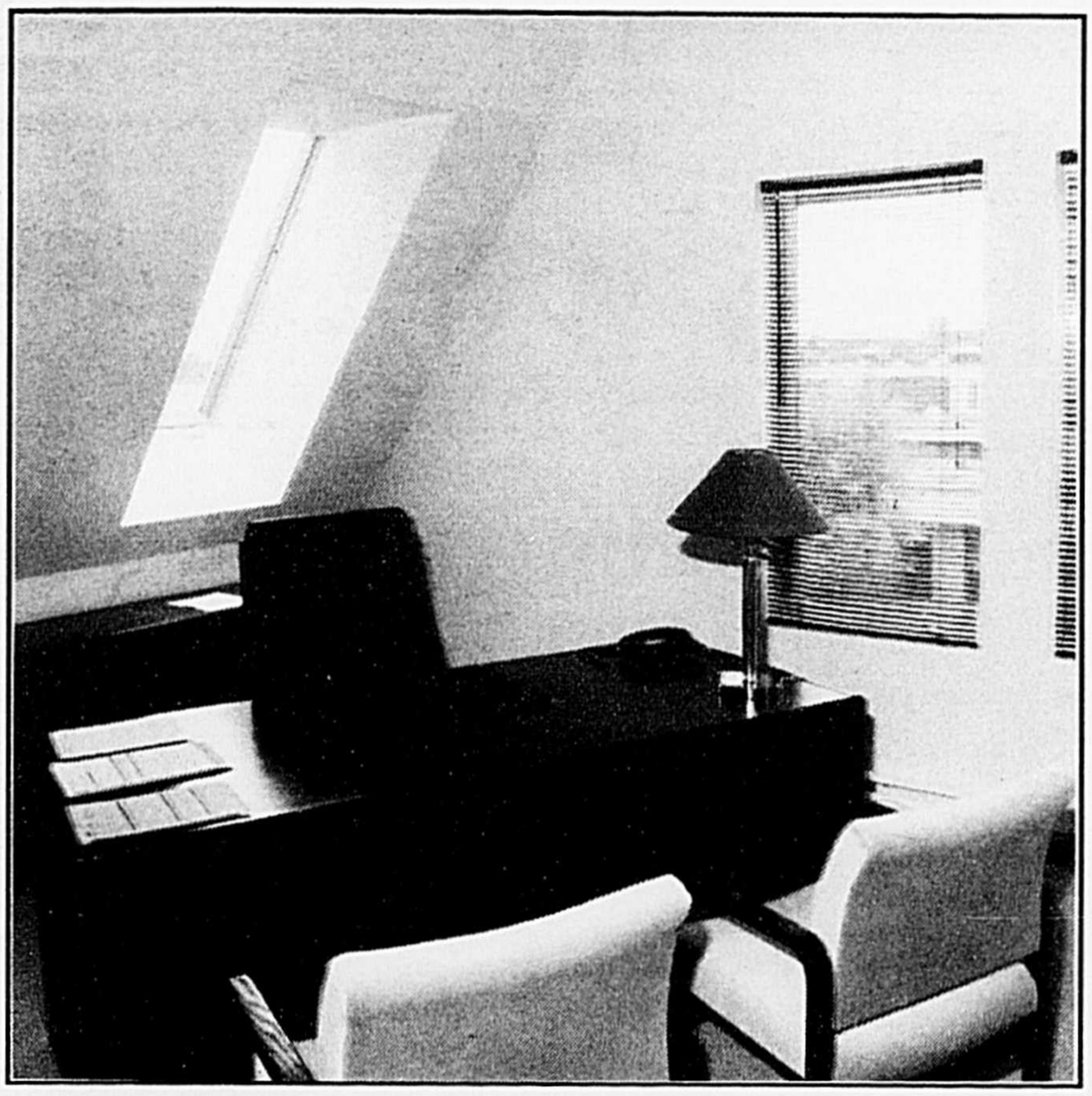
POSE DE GYPROC - FINITION DE JOINTS
STUCCO - TEXTURE - DIVISION DE MÉTAL
SUSPENSION ACOUSTIQUE

603 DES LILAS, MONT ST-HILAIRE, QUÉ. J3H 4C1

CENTRE MÉDICAL St-Hyacinthe

ESPACE À LOUER

Il est possible maintenant d'avoir un bureau privé au Centre Médical St-Hyacinthe, pour aussi peu que 250,00$, 350,00$ et 450,00$ par mois selon diverses options.



De façon à répondre à une clientèle dont les besoins de bureau personnel sont minimes, (1/2 journée à 2 jours par semaine) nous avons développé le concept suivant:

1- Bureau à temps partagé

2- Bureau à surface partagée

3- Bureau à temps et à surface partagés

4- Bureau meublé ou non meublé

À l'occasion des travaux de rénovation et d'agrandissement du bâtiment, nous avons subdivisé certains grands bureaux de façon à offrir des surfaces plus petites, et par conséquent à meilleur prix. Nous disposons encore d'un bon choix de bureaux pouvant répondre aux divers besoins des professionnels de la santé. Pour informations 778-7050 ou 467-4456.

CONCIERGERIE SAINT-HYACINTHE ENR.
16145, Des Sorbiers, St-Hyacinthe, Qc J2T 4M2

service d'entretien
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
personnel qualifié & assuré

Daniel Girouard
Propriétaire

ESTIMATION GRATUITE
Tél.: (514) **774-2313**

LOU-TEC

LOCATION DOUVILLE LTÉE

Location et vente d'outils & machineries

JEAN GAUTHIER
Président

Depuis 1975 à la même adresse

575, boul.Laurier, C.P. 14, St-Hyacinthe, Qué. J2S 7B2
Téléphone: (514) 774-1313 Fax: (514) 774-4902

La fournaise à air chaud

Lincoln

D'avant-garde
Bi-Énergie
pour l'an 2000

Jean-Luc Thibault
Acton-Vale
546-7751

Germain Simard
774-6543

Bernard Benoit
autrefois de
Rougemont

• Chauffage • Thermopompe • Climatisation • Ventilation

VENTILATION MASKA inc.
RÉSIDENTIEL ▲ COMMERCIAL ▲ INDUSTRIEL

774-6543
ESTIMATION GRATUITE

680 DES SEIGNEURS E. (Près de la rue St-Louis), Saint-Hyacinthe

CAMILLE FONTAINE & FILS INC.
SERVICE SANITAIRE

- Location de conteneurs
- Location vente bac sanitaire - résidentiel
- Pompage de fosse septique

3375 Boul. Laurier
Ste-Rosalie - J0H 1X0

773-9689

CENTRE MÉDICAL St-Hyacinthe

LES CLINIQUES DE PHYSIOTHÉRAPIE UNIVERSELLE

Plus que des services de PHYSIOTHÉRAPIE...

OUI NOUS TRAITONS:

- Les problèmes de dos ou de cou
- Les maux de tête
- Les blessures sportives
- Les entorses, les tendinites ...

AVEC OU SANS RÉFÉRENCE MÉDICALE

OUI NOUS DONNONS DES TRAITEMENTS PROFESSIONNELS PAR:

- La thérapie manuelle, les massages
- Les traitements au laser
- Les ultra-sons, l'hydrothérapie
- La massothérapie

FÉDÉRATION DES PHYSIOTHÉRAPEUTES EN PRATIQUE PRIVÉE DU QUÉBEC

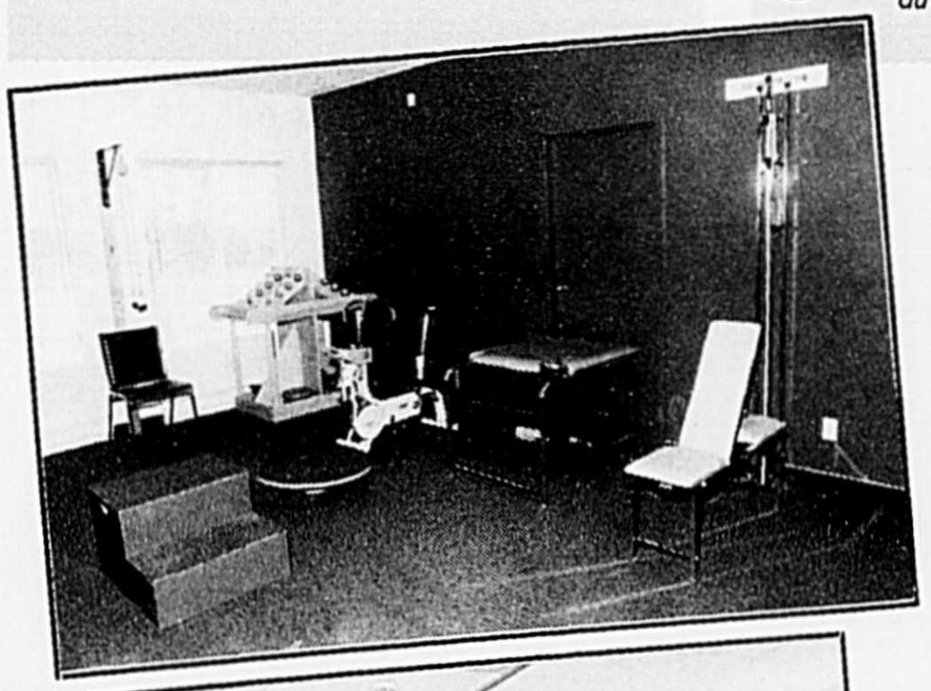
Corporation professionnelle des physiothérapeutes du Québec

MAIS NOUS OFFRONS AUSSI...

- Les conseils judicieux de vrais professionnels
- Les exercices de renforcement
- Les exercices d'assouplissement
- Les moyens de prévention...

DE PLUS...

- Rendez-vous et traitement en 24 heures
- Clientèle privée, avec ou sans assurances
- Modalités de paiement
- CSST, SAAQ (accidents de la route) ...



De gauche à droite: 1ère rangée: Chantale Migneault, secrétaire, Joanne Martin, thérapeute, Dany Lessard, physiothérapeute, propriétaire. 2e rangée: Nathalie Beauregard, physiothérapeute, Lise Nadeau thérapeute, Marlène Bourque, physiothérapeute; absentes lors de la séance de photo Doris Bernard, massothérapeute et Guylaine Ouellet, secrétaire.

Plus que des services de PHYSIOTHÉRAPIE...

LES CLINIQUES DE PHYSIOTHÉRAPIE UNIVERSELLE

Centre médical St-Hyacinthe
2780, rue Raymond
suite 216, St-Hyacinthe
778-2218

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au jeudi
8h00 à 20h30
Vendredi
8h00 à 15h00

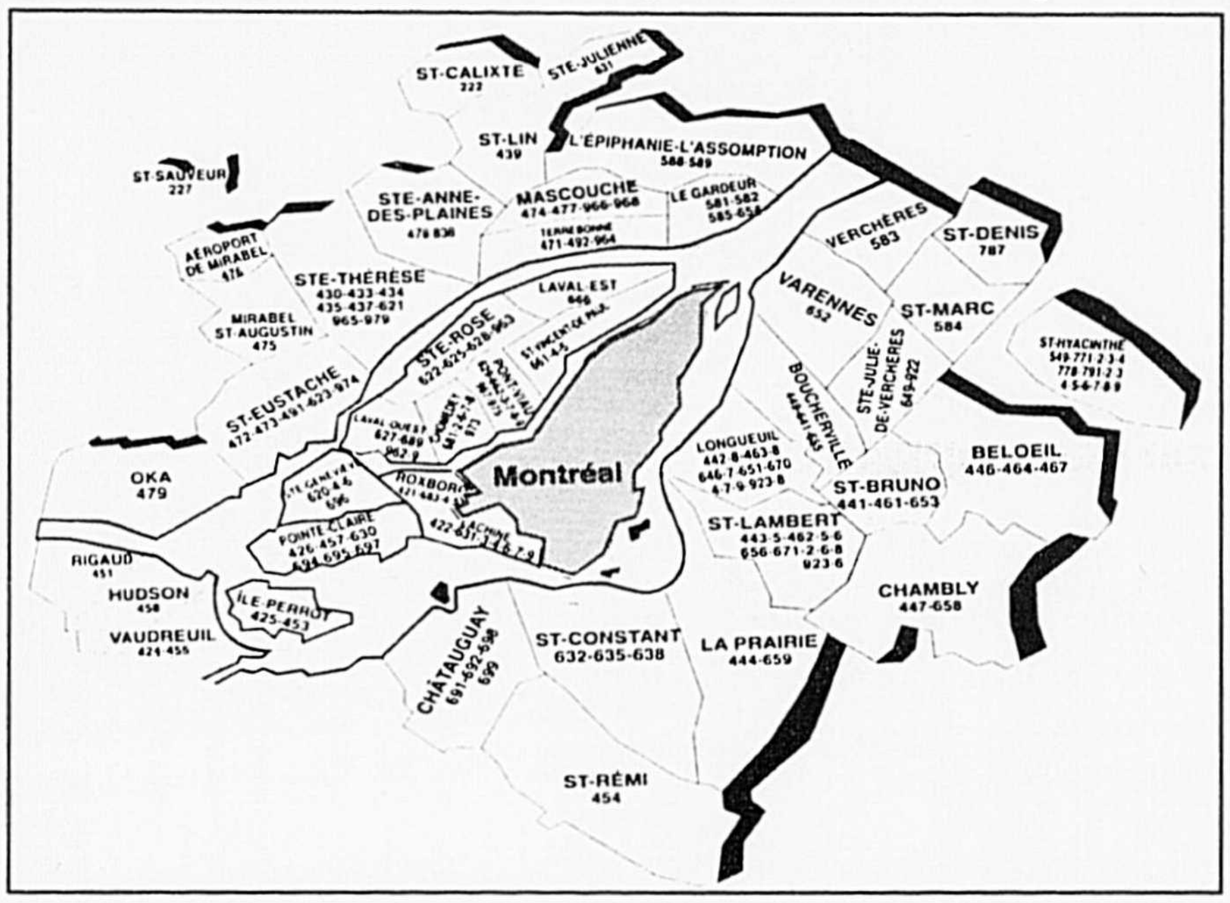
Inter-cité 2000, une première conséquence du décloisonnement des communications

(PB)- C'est en mars 1990 que le Conseil de la radiodiffusion et de la télécommunication canadienne (CRTC) a permis la revente et le partage des réseaux privés utilisés dans les services interurbains.

Depuis cette date, les compagnies peuvent louer des lignes interurbaines directes, entre autres de Bell Canada, dans le but de fournir de façon concurrentielle, toute une gamme de services téléphoniques.

C'est dans la foulée de cette véritable révolution qu'est née la compagnie Inter-Cité 2000.

Le président de l'entreprise Heermann Tambeau n'est pas un nouveau venu dans le domaine de la télécommunication. Fort d'une expérience de 18 ans, il a entrepris d'offrir aux hommes d'affaires situés en banlieue de la Métropole une "ligne de Montréal". Concrètement cela signifie qu'il permettrait à ses entreprises d'avoir non seulement accès à Montréal mais au service régional dispensé à partir de la Métropole. Et tout cela en économisant jusqu'à 40% sur le coût demandé par les compagnies de téléphone pour le service ordinaire de longue distance.



La région de Saint-Hyacinthe peut bénéficier d'un service interurbain vers la région métropolitaine à taux fixe grâce à Inter-Cité 2000.

Selon M. Pierre Lupien, conseiller juridique de l'entreprise, il est même possible d'offrir ce service aux résidences.

Les clients reçoivent un numéro de Montréal pour leur utilisation exclusive et c'est ce numéro qui est programmé pour acheminer les appels directement sur la ligne principale. Si cette dernière est occupée, l'appel sera transféré à la deuxième ligne et ainsi de suite.

Pas besoin de modifier le numéro local d'appel n'y d'ajouter une nouvelle ligne.

De plus, toutes les lignes téléphoniques locales peuvent, en option, être transformées en lignes de Montréal, permettant d'effectuer le nombre d'appels et de la durée voulue à prix fixe et sans frais progressifs d'interurbain.

Me Pierre Lupien est conseiller juridique de l'entreprise et joue un rôle actif dans l'interprétation des nouvelles mesures mises de l'avant par la loi.

De l'idée à la Réalisation

IMPRIMERIE MASKA INC.
5605, rue Trudeau
St-Hyacinthe, Qué. J2S 1H5
Téléphone: (514) 773-3164
Montréal: (514) 875-3964
Télécopieur: (514) 773-3767

SERVICE
QUALITE
PRIX COMPETITIFS

• CRÉATION • PHOTOCOMPOSITION
• SERVICE DE TÉLÉCOMMUNICATION
• SERVICE COMPLET DE MISE EN PAGE SUR ORDINATEUR MACINTOSH
• CONVERSION DE DISQUETTES

6 REPRÉSENTANTS À VOTRE SERVICE

SERVICE COMPLET D'IMPRESSION COMMERCIALE

• REVUES
• BROCHURES
• RAPPORTS ANNUELS
• FORMULES D'AFFAIRES
• ÉTIQUETTES EN ROULEAUX

GAJEM fera partie intégrante de la CDEI

Depuis juillet dernier, les entrepreneurs de la région de Saint-Hyacinthe peuvent compter sur un point de service unique pour obtenir de l'aide.

C'est en effet depuis le 17 juillet que GAJEM a transporté ses pénates dans les locaux de la Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe.

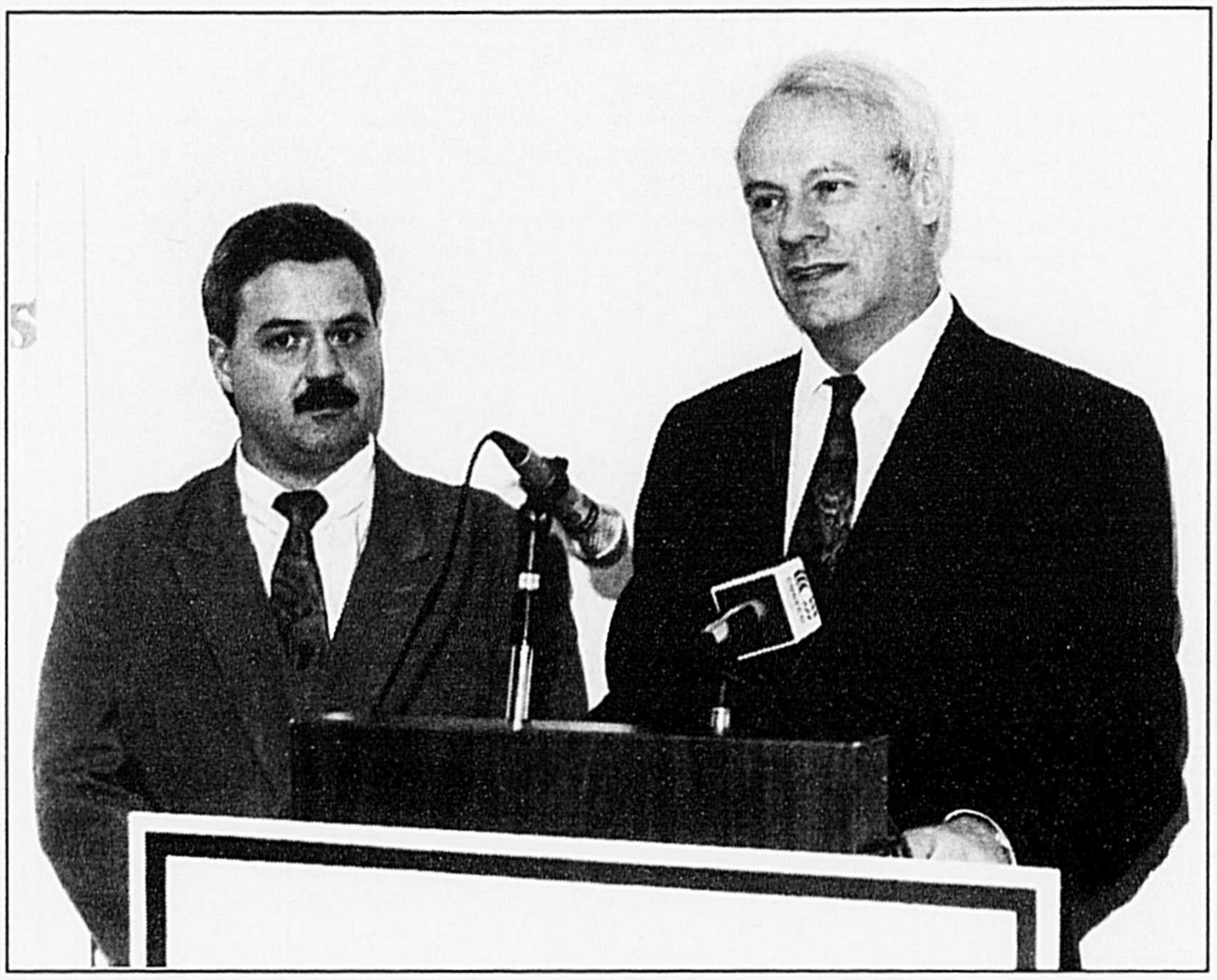
La mission de GAJEM est d'offrir un support aux jeunes entrepreneurs qui veulent se lancer en affaires. Ce support est surtout technique (préparation de plan d'affaires, par exemple) mais il leur permet aussi d'accéder aux programmes d'aide gouvernementaux disponibles.

En fait, les deux organismes feront plus qu'occuper les mêmes locaux. En janvier 1994, GAJEM a prévu d'abandonner sa charte pour s'intégrer aux services de la Corporation de développement économique.

GAJEM relèvera alors du conseil d'administration de la CDEI mais son fonctionnement sera toujours supervisé par un comité indépendant. En contrepartie, un représentant de GAJEM siègera sur le conseil d'administration de la CDEI.

"En tant qu'organismes à vocation économique et ayant des activités et des objectifs à la fois similaires et complémentaires, il s'avérait primordial d'établir une synergie pour renforcer les deux organismes," a déclaré M. Réal Boileau, président de GAJEM, lors de l'annonce de cette décision.

Cette union aura aussi des effets bénéfiques sur le plan financier "car il y aura partage des frais, diminution des coûts d'opération et réalisation d'une économie d'échelle."



L'annonce de l'intégration de GAJEM à la CDEI, le 30 septembre dernier, s'est effectuée en présence du président de GAJEM, Réal Boileau, et du président de la CDEI, Jacques Sylvestre Sr.

Messagex
courrier express

SERVICE DE MESSAGER EXPRESS
• Livraison locale immédiate pour commerçants et particulier
• Service AM-PM Rive-Sud - Montréal - Laval
• Service instantané au kilomètre
MICHEL PARÉ prop. (514) 771-6911
ligne sans frais 1-800-465-5642

DÉMARREUR À DISTANCE
il suffit de peser sur un bouton
SPÉCIAL EN MAGASIN

Vitro PLUS
2995 Dessaulles
St-Hyacinthe
773-7096

Toujours en évolution...
LINDA GRÉGOIRE
COIFFURE INTÉGRALE
ESTHÉTIQUE - ÉLECTROLYSE
514-774-6727
2595 Laframboise, St-Hyacinthe

GAJEM a aidé au démarrage de 10 entreprises depuis janvier

L'organisme d'aide aux jeunes entrepreneurs de la région de Saint-Hyacinthe, GAJEM, a permis à 10 entreprises de voir le jour au cours des six premiers mois de 1992.

C'est certes là fort encourageant pour tous les intervenants économiques régionaux puisque c'est un indice d'une reprise prochaine de l'économie.

En fait, ces statistiques pour six mois double pratiquement les résultats de l'année précédente où GAJEM avait supporté six entreprises dans leur démarrage.

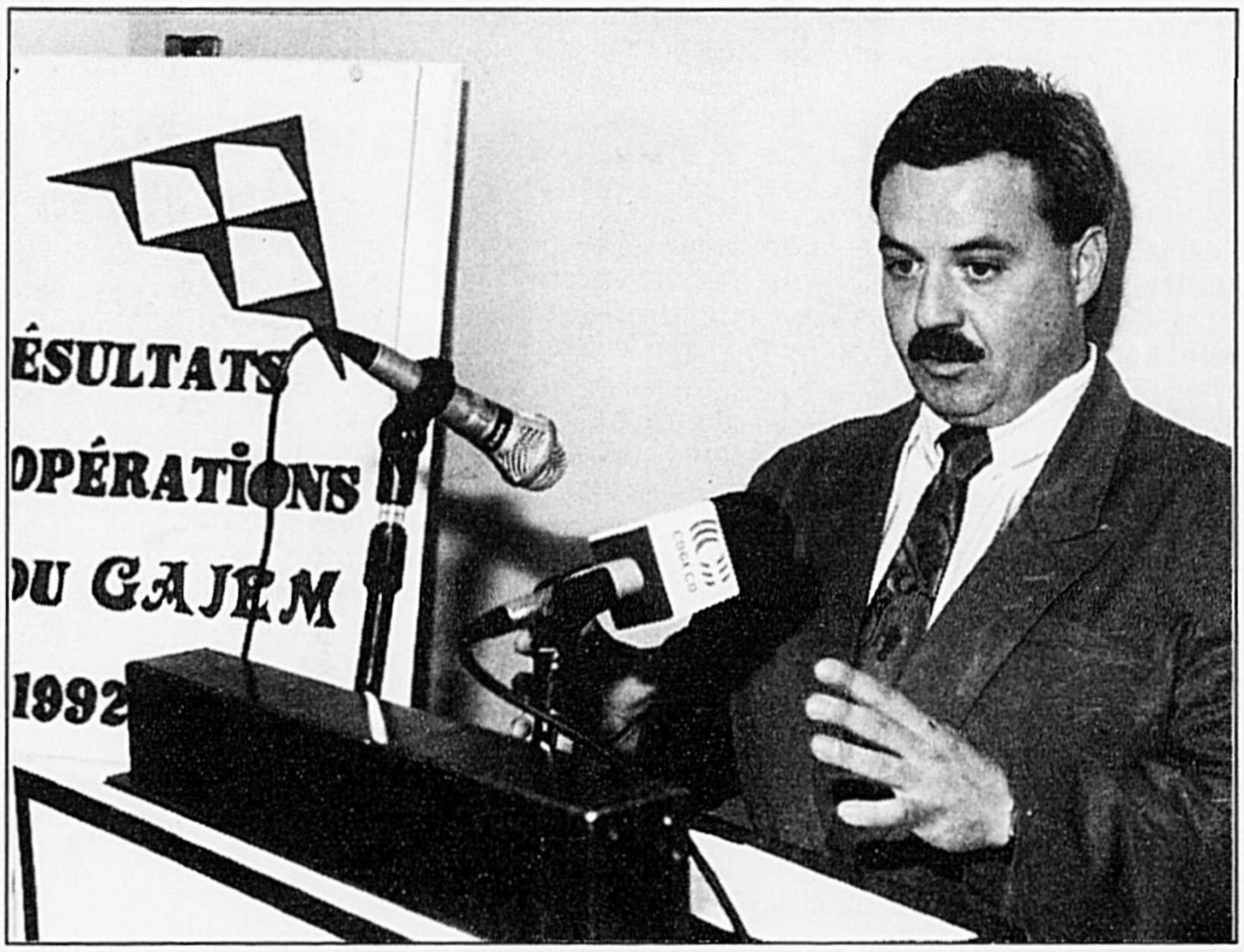
Ces entreprises sont les suivantes:

- Impact Production de Saint-Hyacinthe
- Le Printanier de Saint-Hyacinthe
- Gestion Techno-Médic de Saint-Hyacinthe
- Soieries Oza d'Upton
- Hôpital vétérinaire Animalis de Sainte-Rosalie
- Comptabilité D.D. de Sainte-Rosalie
- Jeu de survie de Saint-Louis
- T & S Productions de Saint-Louis
- Le Fils du meuble de Saint-Pie
- Boucherie St-Jacques de Granby.

Les responsables de GAJEM espèrent fortement pouvoir atteindre l'objectif des 20 entreprises d'ici la fin de 1992.

Depuis ses débuts, l'organisme maintenant intégré à la Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe a aidé au démarrage de 100 entreprises qui, elles-mêmes, ont créé pas moins de 300 emplois.

Le taux de réussite de ces entreprises est de 63%, un taux supérieur à la moyenne provinciale.



Le président de GAJEM, Réal Boileau, est heureux des résultats de l'organisme depuis le début de 1992.

Des kiwis aux parapluies!

La diversité, le choix et la qualité ont fait la renommée du Centre-Ville de Saint-Hyacinthe.

Notre Centre-Ville vous offre une gamme complète de places d'affaires; de la boutique spécialisée aux magasins de grandes surfaces, le tout dans une ambiance unique. 1800 espaces de stationnement répartis sur l'entier de notre territoire faciliteront votre séjour chez nous!

Venez goûter au mélange unique que nous vous offrons. Le Centre-Ville de Saint-Hyacinthe: le choix de la qualité pour vos achats!

Sidac
CENTRE-VILLE
SAINT-HYACINTHE

Les services offerts localement ont incité Trans-Polymere à s'installer à Acton Vale

Une façon de faire du développement économique est de partir du milieu même. Pour cela, il faut des entrepreneurs qui connaissent bien leurs produits. Il faut aussi que ce même milieu puisse offrir les outils qui permettront à ces entreprises d'éclore dans leur région.

Trans-Polymere est sans conteste un bel exemple de cette philosophie. Installée dans un des motels industriels d'Acton Vale, cette jeune entreprise se spécialise dans la fabrication de pièces de plastique.

■ ***Roger Lafrance***

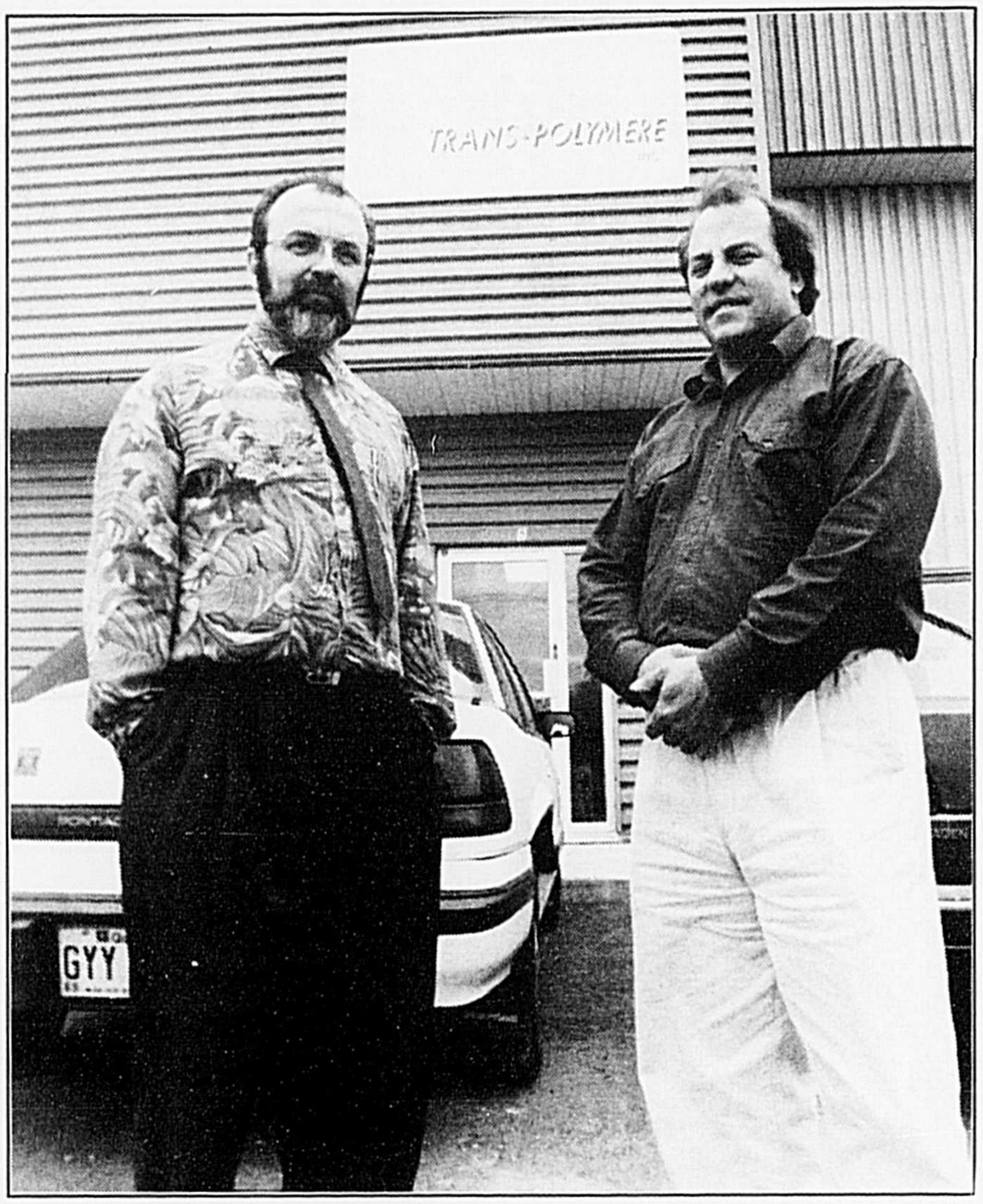
Les deux propriétaires de Trans-Polymere, Gilles Deblois et Daniel Dufort, rêvaient depuis deux ans de fonder leur entreprise. Gilles Deblois avait une solide expérience dans le thermoformage, ayant passé une dizaine d'années dans différentes entreprises québécoises. Daniel Dufort par contre est un spécialiste du bois, possédant même une petite entreprise de décapage et de finition de meuble à Drummondville.

Que vient donc faire le bois avec le plastique? C'est que le bois est un matériau de premier plan pour la production des moules qui serviront à produire les pièces de polymère (plastique). Un modeleur doit être obligatoirement un bon ébéniste.

"Nous nous complétons bien à ce chapitre. Nous faisons un bon mariage," indique en souriant M. Gilles Deblois.

Grâce aux services offerts

Résidant à Drummondville, les deux entrepreneurs ont mis le cap vers Acton Vale



Les deux propriétaires de Trans-Polymere, Gilles Deblois et Daniel Dufort.

Robes de soirée

Prêt-à-porter
Tailles 4 à 20

Boutique
Marjolaine Hébert
enr.

774-6609
Centre-ville
à 2 pas de l'Allée du Marché
441, rue Sainte-Anne
Saint-Hyacinthe

Experts en location

"DEPUIS 1975 À LA MÊME ADRESSE"

LOU-TEC

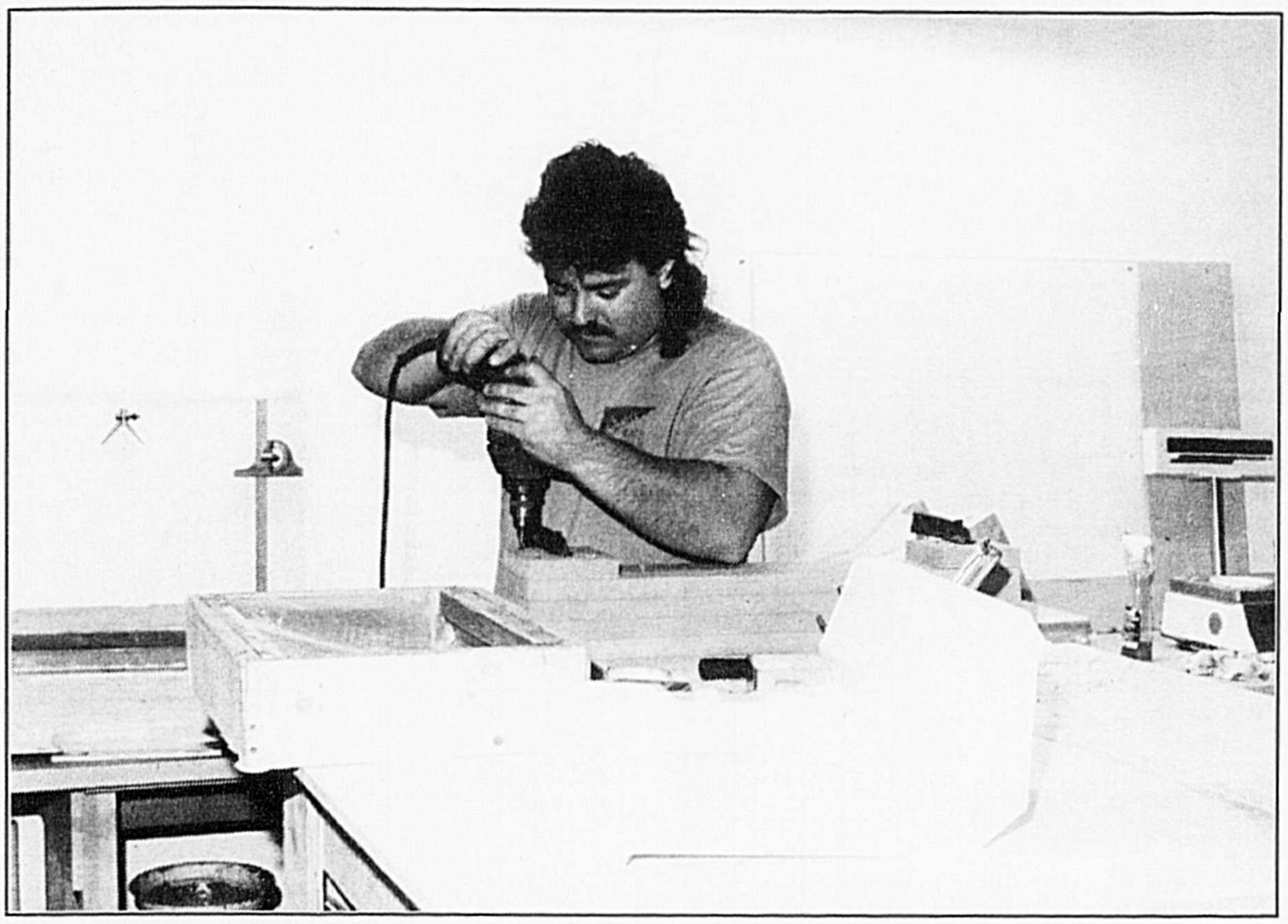
LOCATION DOUVILLE LTÉE

PEINTURE

"TOUT" POUR LE BRICOLEUR
ET L'ENTREPRENEUR
"VENEZ VOIR"

774-1313

575, BOUL. LAURIER, ST-HYACINTHE



Trans-Polymere conçoit ses propres moules pour la fabrication de pièces de plastique.

grâce à la panoplie des services qui y étaient offerts. Outre le fait que des locaux étaient disponibles dans un des motels industriels, ceux-ci ont pu s'assurer de la collaboration de la Corporation de développement économique locale ainsi que l'implication du Centre d'aide aux entreprises.

"C'est l'ensemble de ces facteurs qui ont fait en sorte que nous nous sommes retrouvés à Acton Vale," souligne M. Deblois.

Entrée dans ses locaux au début de l'été, Trans-Polymere a débuté sa production il y a quelques semaines seulement. Entretemps, les deux associés ont réaménagé les locaux, acheté les équipements et dans plusieurs cas, construit eux-mêmes certaines machineries pour qu'elles répondent à leurs besoins spécifiques.

Trans-Polymere fabrique des pièces de plastique dont la production est trop peu élevée pour être fabriquée par injection. Dès le départ, l'entreprise entend se spécialiser dans le haut-de-gamme, qui requiert une grande précision des pièces fabriquées.

"Il s'agit pour nous de sous-traitance industrielle. On vise les secteurs de l'aéronautique, de l'automobile, des transports, des luminaires et de l'informatique," déclare Gilles Deblois.

Conception de moules

Il existe trois entreprises de pièces de plastique de haut-de-gamme au Québec. Le reste de la production provient des États-Unis.

L'un des avantages de Trans-Polymere est son service de conception de moules et d'assistance à la conception du produit.

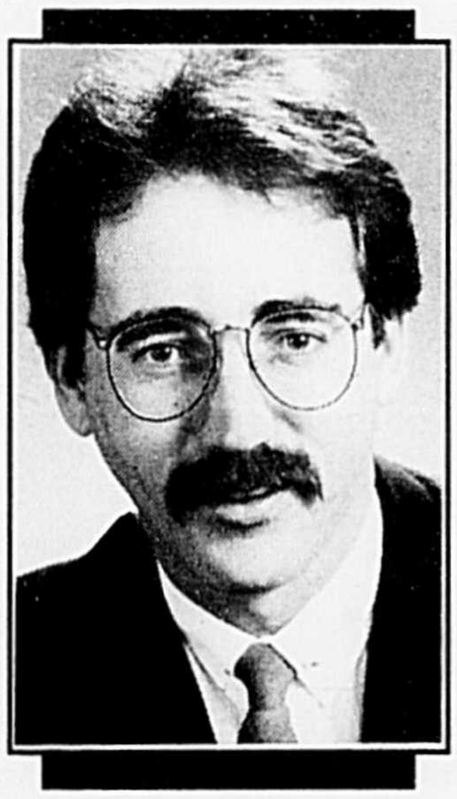
"Nous sommes les seuls qui offrent le service de conception du moule, déclare M. Daniel Dufort. Cela évite au client d'avoir recours à un concepteur pour le moule, ce qui permet une diminution importante des coûts. Il n'a pas à se promener du concepteur du moule au fabricant."

L'entreprise occupe 3 000 pi.ca. d'un des trois motels industriels d'Acton Vale et déjà, si tout va bien, on prévoit agrandir d'un autre 3 000 pi.ca. Cinq personnes y sont présentement employées et on prévoit porter ce nombre à une dizaine à moyen terme.

"C'est un secteur qui offre beaucoup d'ouverture, déclare Gilles Deblois. C'est à nous de nous retrousser les manches et de foncer."

Charles Messier
Député de Saint-Hyacinthe
et président de séance

ASSEMBLÉE NATIONALE



Pour assurer le développement économique harmonieux de toute la collectivité, c'est tous ensemble qu'il faut travailler.

Les Maskoutaines et les Maskoutains, gens d'affaires et d'entreprise, l'ont compris et ont entrepris, avec l'aide de la corporation de développement économique, une démarche de concertation favorisant le développement de la région.

Tous ensemble nous devons continuer dans cette voie et assurer, à la grande région de Saint-Hyacinthe, tout le rayonnement qui lui revient.

Il faut se prendre en mains et relever, ensemble, les défis de l'avenir.

Charles Messier
DÉPUTÉ DE SAINT-HYACINTHE

800 avenue de l'Hôtel-de-ville
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 5B2
(514) 774-0792
Télécopieur: (514) 774-0502

Vos placements sûrs produisent-ils suffisamment?

Si vous croyez ne pas tirer le maximum de votre argent, vous ne le tirez probablement pas.

Investors vous préparera un programme financier adapté à vos objectifs financiers.

APPELEZ

André Yvon
799-4757

Chantal Leclerc B.A.A.
773-0121

Pierre Piché
799-5983

IG Groupe Investors

Bâtisseurs d'avenirs depuis 1940.

"La régionalisation des opérations de la Banque Nationale est un succès"

- M. André Bérard, président

(PB)- Un an à peine après la décision de décentraliser les opérations de la Banque Nationale vers les régions, le président de l'institution bancaire et chef des opérations André Bérard estime que les résultats ont dépassé toutes les espérances.

"Ce fut une excellente décision qui nous a permis notamment de mettre en place une stratégie de développement qui colle à la réalité", a-t-il rappelé au cours d'une entrevue qu'il accordait récemment au COURRIER.

Réalisé dans un cadre plutôt détendu, à l'occasion d'une rencontre des vice-présidents de la Banque Nationale qui comportait aussi au programme une partie de golf, l'entrevue a porté sur différents sujets incluant le référendum du 26 octobre.

Le référendum

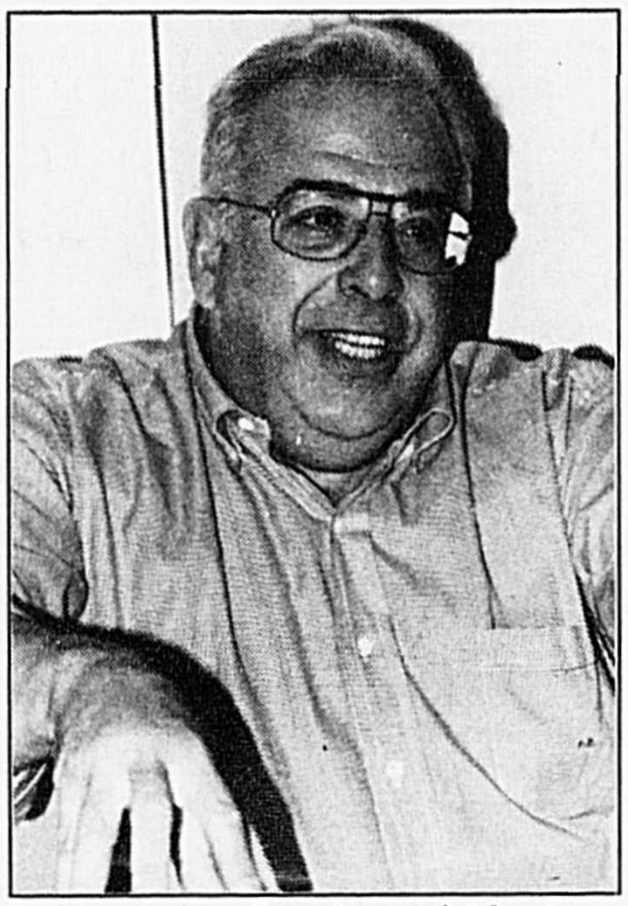
D'entrée de jeu, M. Bérard a accepté volontiers d'aborder la question de l'heure: le référendum du 26 octobre.

Au moment de l'entrevue (18 septembre), il a déclaré que la Banque Nationale n'entendait pas prendre position officiellement, à titre d'institution, sur l'option que les Québécois devraient favoriser.

Cela ne l'empêche pas toutefois de rappeler que les véritables enjeux sont économiques et que les problèmes de dédoublement sont bien réels dans toutes les provinces.

Il faut aussi dresser un bilan honnête des conséquences du vote et respecter le résultat quel qu'il soit.

La Banque Nationale est la banque d'affaires des francophones, rappelle M. Bérard; ce qui la situe au premier rang au Québec, avec d'importantes percées aux États-Unis et en Ontario. Cela l'oblige à rester au-dessus du débat et à rappeler l'aspect économique des enjeux du 26 octobre.



La rencontre des vice-présidents de la Banque Nationale s'est déroulée à l'Auberge des Seigneurs. "Un endroit central facile d'accès", selon le président André Bérard. Et c'est dans un contexte de détente qu'il a acordé une entrevue au COURRIER.

La régionalisation

Il y a un peu plus d'une année, la Banque Nationale décidait de décentraliser une partie de ses opérations en établissant dans diverses régions du Québec une structure qui permettrait de rapprocher le niveau de décision de la clientèle.

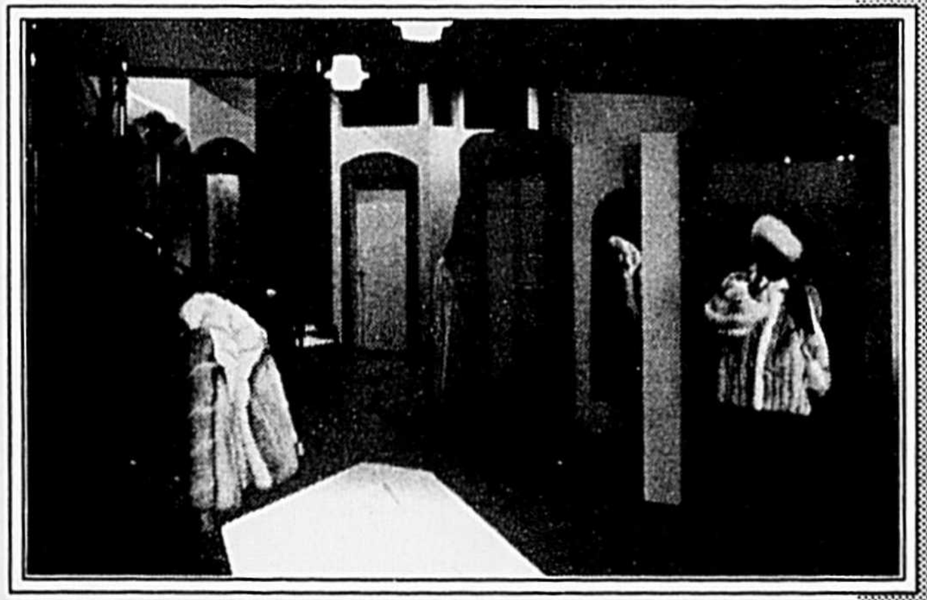
"En agissant de la sorte, nous visions à faire de la Banque Nationale un citoyen à part entière qui serait plus qu'un simple banquier," a-t-il rappelé. Le service installé dans la région y vit, y prospère et participe à l'évolution du milieu.

"Un aspect important de la démarche", de dire M. Bérard, c'est que le temps de réponse aux demandes présentées à l'institution est diminué de façon radicale. En fait, près de 85% des demandes peuvent obtenir une réponse sur place et dans des délais inégalés dans les autres institutions bancaires. Il s'agit là d'une valeur ajoutée aux services offerts à la population qui correspond totalement à la vocation d'entreprise que nous avons fixée."

La présence active en région permet aussi de faire en sorte que la Banque Nationale soit présente au niveau de la vice-présidence, et non pas seulement par le biais de délégation de directeurs de succursales.

LA FOIRE du Ventilateur

Des conseillers professionnels en éclairage
résidentiel, commercial, industriel



Pour une conception personnalisée de:
- commerce
- salle de conférence
- etc.

Contactez: *Pierre Patenaude, propriétaire*
Tél.: **796-3085**
1800-5 Martineau Ouest
St-Hyacinthe Fax: 796-3052

SPÉCIAL OCTOBRE SPÉCIAL

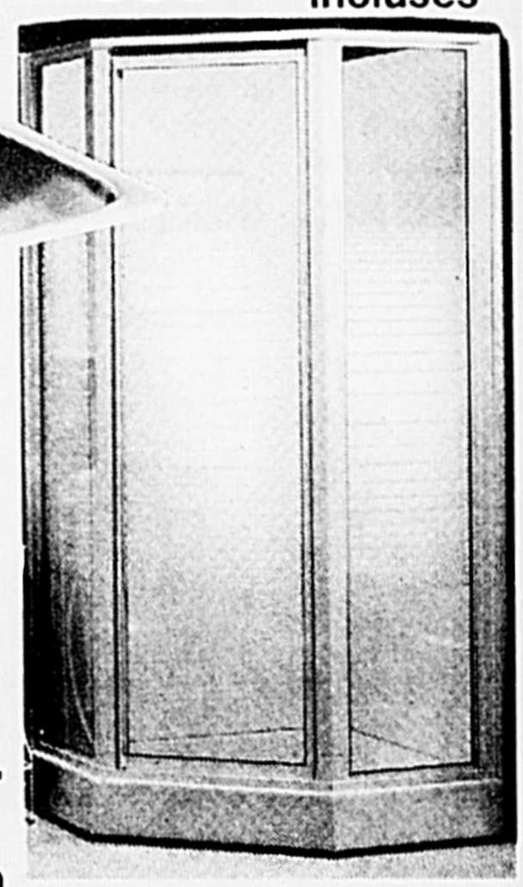
$125.00 2 tx incluses
ÉVIER STANLESS

Modèle 221
à deux cuvettes,
avec rebord arrière
31" x 20 1/2" x 7"
787 x 521 x 178 mm

ROBINET
monocommande
douchette extractable
$212.00

LES SALLES DE BAINS
FALRO
UN CHOIX DE STYLES
PLOMBERIE RÉJEAN LEMELIN INC.

DOUCHE ACRYLIQUE
$995.00 2 tx incluses



BASE ET MUR NÉO-ANGLE
ALCOVE acrylique
porte douche
MANHATTAN
Robinet DELTA
PRESSION ÉQUILIBRÉE

ALCOVE* SHOWER* LUX* MANHATTAN* J.L.* BARIL* KINDRED*

ROUTE 116 2785, rue Dessaulles, Saint-Hyacinthe Tél.: 773-48188

"L'idée doit faire l'objet d'une maturation rapide pour qu'elle devienne encore plus opérationnelle et pour que des objectifs plus spécifiques, plus pointus, soient intégrés à cette approche plus dynamique de la clientèle."

Le fonds régional

Avec d'autres organismes, la Banque Nationale est fort active dans le réseau de fonds régionaux de capital de risque.

"Nous visons à mettre en place un réseau à travers tout le Québec pour assurer que les PME auront accès à du financement", souligne M. Bérard pour qui, en aucune circonstance ce fonds régional ne doit faire double emploi avec d'autres programmes.

La formule des fonds régionaux est la suivante: les partenaires principaux (la Caisse de dépôt, le Fonds de solidarité, Desjardins et la Banque Nationale) investissent chacun 20% du capital, tandis que le reste est amassé dans le milieu.

"Il faut du monde avec des idées mais un manque de fonds", selon M. Bérard alors que les fonds régionaux pourront investir en capital de risque dans des entreprises des sommes pouvant aller jusqu'à 500 000$.

À l'heure présente, au Québec, quatre de ces fonds régionaux sont en préparation et deux ou trois autres sont prêts à être lancés.

Et dans la région maskoutaine? Pour M. Bérard, il appartient à la région de dresser le bilan ou l'inventaire de base qui permettra de trouver le monde, avec des idées...et en manque de financement. Par la suite, la filière d'accès aux fonds régionaux sera ouverte...

S'il faut en croire la revue Quorum (de l'Union des municipalités régionales de comté du Québec), la MRC des Maskoutains est au nombre des dix MRC au Québec qui pourraient recevoir une des premières "SOLIDES" (nom donné à ce fonds régional).

Interac

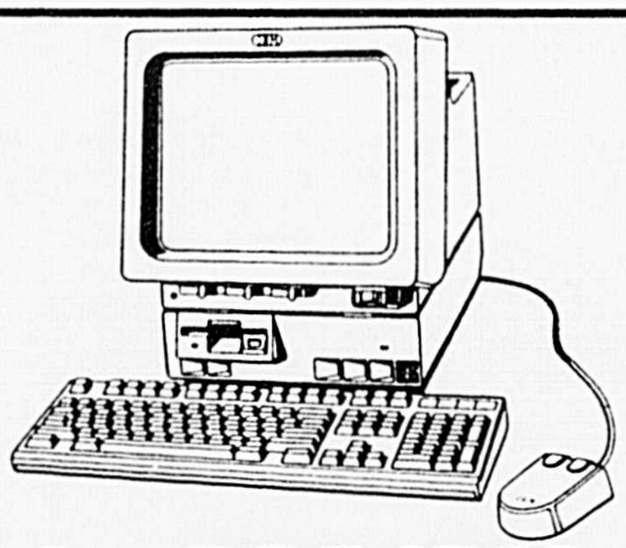
Un dernier point abordé par M. Bérard porte sur la "carte de débit" que le réseau Interac contribue depuis quelque temps à propulser au premier rang de l'actualité pour les consommateurs.

C'est vraiment une opération visant à éliminer l'argent liquide et les chèques. Au contraire de la carte de crédit qui représente une transaction différée et oblige à une routine administrative, la carte de débit permet un accès direct du client à son compte.

Avec une multiplication des points de service, il faut prévoir que la carte de débit deviendra un important instrument de gestion des comptes individuels.

"Et avec les développements accélérés de l'informatique, c'est par ce biais que des logiciels personnalisés pourront être développés et offerts par les institutions bancaires, permettant un accès encore plus facile à toute la panoplie de services que les consommateurs souhaitent."

Là aussi, c'est la voie de l'avenir!



Le PS/I IBM
l'ordinateur familial facile à acheter, facile à utiliser!

PS/1

IBM, un ami de la famille.

Facile à utiliser
Le PS/I IBM est très bien équipé: processeur 80386, écran couleur, clavier IBM Selectric Touch, souris, modem intégré. Il est doté du système d'exploitation DOS IBM Microsoft Windows et de Microsoft Works un logiciel de traitement de texte, de calcul électronique et de base de données. Le PS/I IBM vous rend la vie vraiment plus facile.

À partir de 1295$

MicroAge®

Le Centre de l'Ordinateur

1336 Des Cascades Ouest, Saint-Hyacinthe 778-1122

412 Hériot, Drummondville (819) 477-8886

POUR UNE FORMATION À VOTRE MESURE

- *PERFECTIONNEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE*
- *DÉVELOPPEMENT DE DOCUMENTATION TECHNIQUE ET CAHIERS DE PROCÉDURES*
- *ÉLABORATION DE TESTS D'EMBAUCHE ET DE CLASSEMENT*
- *ÉLABORATION DE PLAN DE DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES*

Contactez-nous
773-8403

Ginette Sauvé
571
Manon Boucher
553

SERVICES AUX ENTREPRISES

Commission scolaire St-Hyacinthe - Val-Monts
Services éducatifs aux adultes
2275, avenue Sainte-Anne
St-Hyacinthe (Québec) J2S 5H7

Bectrol

Une entreprise bien engagée dans la R & D

Les entreprises de demain vendront davantage leur savoir-faire que leurs produits. C'est par leur sens de l'innovation qu'elles réussiront à s'imposer dans leur *propre marché* et au niveau international.

À ce titre, la région de Saint-Hyacinthe recèle plusieurs entreprises capables d'affronter ces défis. Bectrol en constitue certes un bel exemple.

■ ***Roger Lafrance***

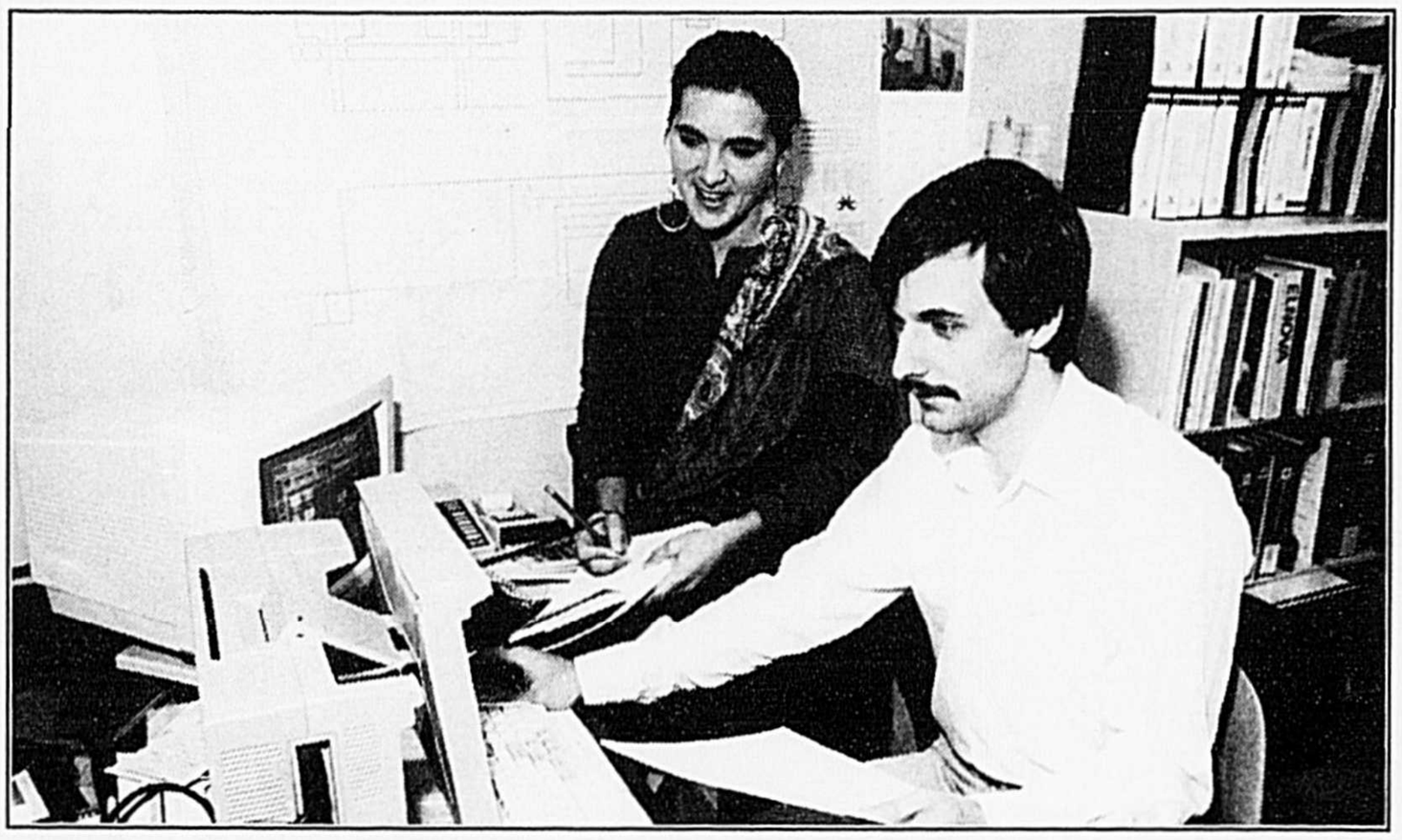
Il y a deux ans, cette entreprise bien connue dans la vente de contrôles électriques pour le secteur industriel a effectué un changement de cap majeur. Non seulement, la firme a-t-elle changé ses structures en profondeur, elle s'est aussi donné comme objectif de devenir une des entreprises majeures dans l'automatisation des entreprises manufacturières.

"Nous sommes aujourd'hui devenus des partenaires avec nos clients en leur fournissant des projets clés en main, affirme Mme Yolaine Benoit, directrice générale de Bectrol. Nous travaillons de concert avec nos clients sur la conception de leur projet et son exécution. Cela implique que nous prenons nous aussi des risques."

L'approche de Bectrol dépasse la simple vente de produits électriques et électroniques. Elle comprend la conception des systèmes d'automatisation.

"Le produit devient maintenant davantage un accessoire, précise Sylvain Benoit, directeur des opérations. Il ne représente plus qu'une partie des services que nous offrons."

Par exemple, Bectrol s'est bâti un savoir-faire dans l'automatisation d'usines de transformation alimentaire, en mettant au point son propre logiciel pour l'automatisation des autoclaves. Après avoir implanté ce logiciel chez Aliments Carrière, Bectrol a obtenu le contrat aux Produits Freddy et s'apprête à faire de même chez Agropur à Saint-Hyacinthe.



Bectrol ne fait pas que fabriquer et vendre des panneaux de contrôle. Une grande partie de son travail est orientée dans la conception même de systèmes d'automatisation pour les industries. Ici, Yolaine Benoit, directrice générale, en compagnie de Serge Décary, ingénieur chez Bectrol.

Des maillages

Avec sa quinzaine d'em-

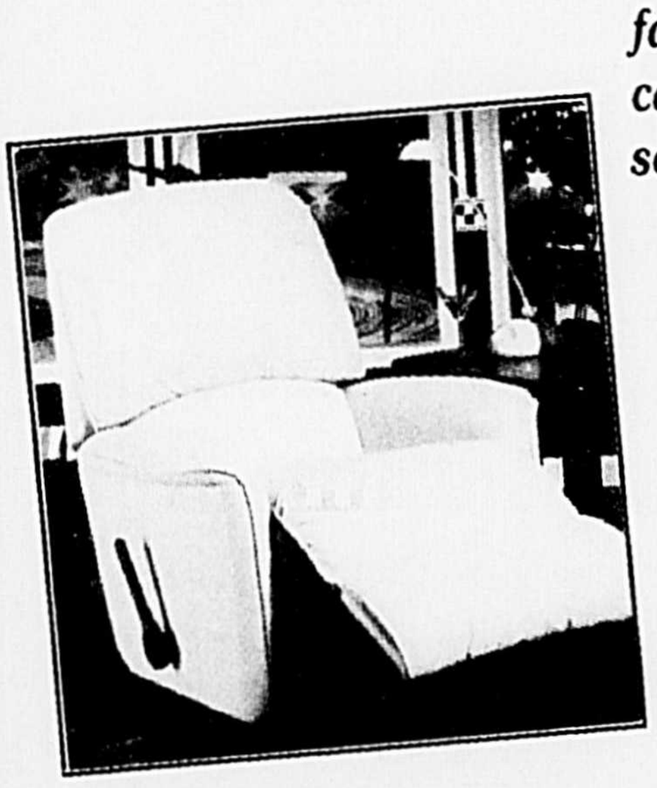
La détente et la relaxation
avec la marque LA-Z-BOY MD Canada Limitee

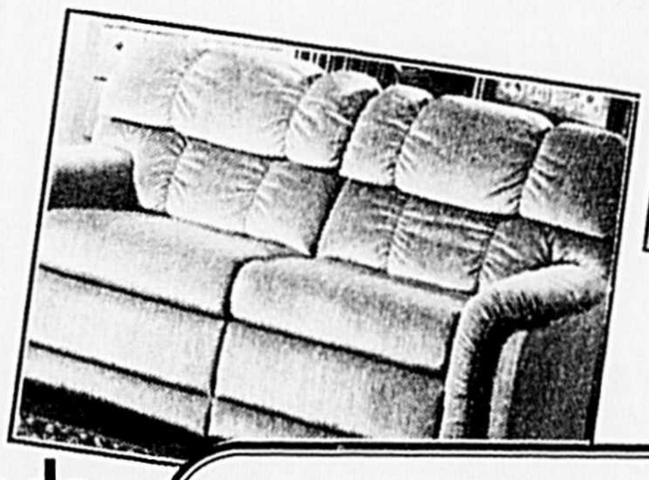
Très grande sélection de fauteuils de tous les modèles, couleurs, en tissu ou en cuir.

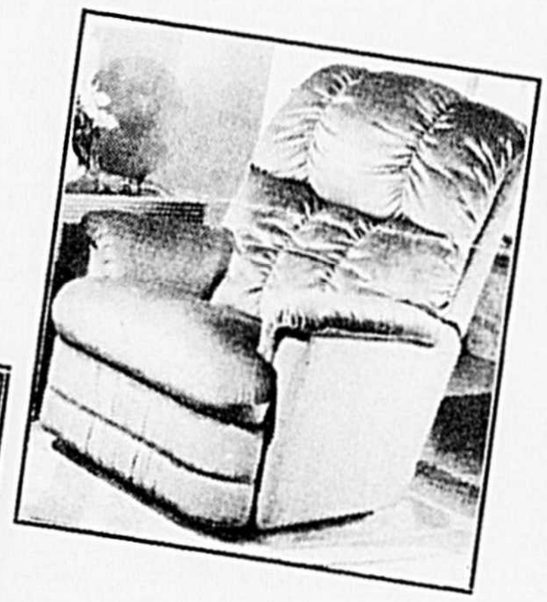
Possibilité d'agencer votre intérieur avec nos modèles

fauteuil monsieur
fauteuil madame
causeuse
sofa

Tous inclinables







Prix à partir de
299$
(prix payez et emportez)

LIVRAISON GRATUITE
Plan mise de côté
financement bancaire disponible

ALBANY TÉTRAULT Inc.
Meubles et électroménagers

Meubles BV Bonne Valeur

845 Crémazie, Saint-Hyacinthe, Secteur Douville

774-6280
Rive-Sud 467-3636

La construction de panneaux de contrôle exige un soin particulier. Entourant un de ces panneaux: Yolaine Benoit, directrice générale; Sylvain Benoit, directeur des opérations; Daniel Labonté, directeur de production; Daniel Roy et Mario Pellerin, techniciens.

Yolaine et Sylvain Benoit ont expliqué que Bectrol était impliquée dans un important projet de recherche et développement d'une valeur de 4 millions $.

ployés, Bectrol reste tout de même une petite entreprise. Sa directrice préconise l'émergence de maillage entre les firmes de ce secteur pour décrocher de nouveaux contrats et pénétrer des marchés inaccessibles.

C'est ainsi que Bectrol s'est associée avec une autre firme semblable de la Beauce, Électro-Beauce. En joignant leurs forces, ces entreprises ont maintenant de meilleures chances de se faire remarquer auprès des grandes entreprises.

Ce maillage a déjà produit des résultats intéressants, notamment chez Agropur et aussi auprès d'une importante firme de Montréal engagée avec le Canadien National dans un projet d'automatisation des lignes de chemins de fer.

"En se regroupant, il nous sera même possible un jour de pénétrer le marché international," déclare Mme Benoit.

Bectrol est également impliquée dans un important projet de recherche sur un système intégré de contrôle et de gestion des entreprises agricoles.

Par ce projet qui implique plusieurs firmes et 4 millions $, Bectrol ne veut pas exploiter le marché agricole mais si le produit développé s'avérait concluant, Bectrol serait en mesure de l'appliquer pour le secteur industriel.

Comme son logiciel d'automatisation des autoclaves, l'entreprise pourrait alors développer un produit unique sur le marché, lequel pourrait alors facilement déborder les frontières régionales.

ANDRÉ BRODEUR
COMPTABLE AGRÉÉ

Un conseiller qui sait vous écouter!

Pour un service professionnel à la mesure de vos besoins

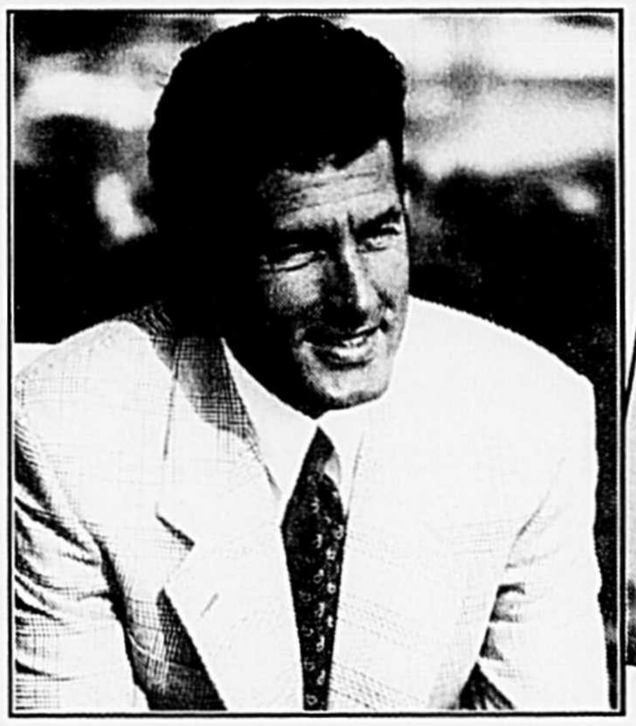
√ Planification fiscale
√ Impôt des particuliers
√ Impôt des corporations
√ TPS, TVQ
√ Vérification de fin d'année
√ Comptabilité informatisée

ANDRÉ BRODEUR
COMPTABLE AGRÉÉ
2925 Cartier
Saint-Hyacinthe
Téléphone: (514) 771-1152
Télécopieur: (514) 773-0759

CA Membre de l'Ordre des comptables agréés du Québec

Bienvenue Chez Étienne Tailleur

EN HARMONIE AVEC L'AUTOMNE 92



...Et puis, chez Étienne ne fait pas seulement ques des habits sur mesure...

Le prêt-à-porter pour vous, hommes et jeunes hommes, dans des marques aussi reconnues que Cacharel, Léo Chevalier, Lyle & Scott, Rodier, Turbulence, Jack Victor, etc...

Chez Étienne...on s'occupe de vous et on vous conseille pour un choix différent et personnalisé.

MasterCard VISA Mise de côté

Chez
Étienne
Tailleur
Prêt à porter

773-0626

5325 De Lanaudière, Douville
Situé à l'arrière de la Caisse populaire Douville

"À 15 ans, j'étais convaincu qu'un jour, j'aurais ma propre entreprise"

-Marc Dumaine

Certains deviennent entrepreneurs par la force des choses. D'autres, par contre, ont cette ambition depuis la naissance.

Marc Dumaine ferait certes partie de la deuxième catégorie: "À l'âge de 15 ans, j'étais déjà convaincu qu'un jour, j'aurais ma propre entreprise," raconte-t-il aujourd'hui.

■ ***Roger Lafrance***

Onze ans plus tard, il lançait Imprimerie Dumaine établie sur la rue Turcot à Saint-Hyacinthe. Une jeune entreprise qui, en cinq ans seulement, a atteint tous ses objectifs de départ.

Même s'il a quitté l'école assez tôt, Marc Dumaine a appris son métier de pressier dans une imprimerie maskoutaine. Pendant huit ans, il se familiarise avec tout le fonctionnement d'une imprimerie, dans le but de fonder un jour sa propre entreprise. Il devint même président du syndicat des employés, dans le but de bien comprendre leur point de vue et leurs revendications.

Mais pourquoi vouloir à tout prix fonder sa propre entreprise? se demande-t-on.

"Je ne voulais pas arriver à 40 ans et me dire que j'aurais donc dû le faire," répond le jeune propriétaire.

Des débuts pas toujours roses

Soutenu par GAJEM, l'organisme d'aide aux jeunes entrepreneurs, et par une aide gouvernementale, cette nouvelle aventure ne sera pas toujours rose. Les débuts furent plutôt difficiles, surtout moralement.

"Les huit premiers mois d'opération n'ont pas toujours été drôles, raconte-t-il. Comme j'étais seul, je m'occupais de tout, de la réception à la livraison, et les heures étaient longues. Pendant ces huit mois, je me suis fait un grand ami, le mur à côté de la presse, et il en a entendu de toutes les couleurs!"

La progression de son entreprise se fait lentement mais sûrement. Après huit mois, son épouse Claudette se joint à l'imprimerie puis, au bout de deux ans, il peut engager un pressier à temps plein.

"Les huit premiers mois d'opération n'ont pas toujours été drôles, a raconté Marc Dumaine. Comme j'étais seul, je m'occupais de tout, de la réception à la livraison, et les heures étaient longues."

Pour garder votre commerce en santé soignez votre publicité!

- Calendriers - Stylos- Cubes memo
- Boutons de revers - Macarons
- Coton ouaté - T-Shirts - Casquettes
- Plaques d'auto - Décalques - Porte-clefs
- Jeux de cartes - Cendriers - Tasses
- Cartes et Cadeaux de Noël, etc.

Publi-Cité Lettrapid
SALLE DE MONTRE

GAMME COMPLÈTE D'ARTICLES PUBLICITAIRES
✓ CONCEPTION COULEURS INFORMATISÉE
✓ ÉPREUVE GRAPHIQUE RAPIDE
✓ ESCOMPTE SUR COMMANDE AU COMPTOIR
✓ EXPÉRIENCE ET STABILITÉ ÉPROUVÉES
Notre philosophie favorise l'achat local!

570 Mondor. St-Hyacinthe (Face au Harvey's)
(514) 778-1040 FAX (514) 778-1487

ON NE RESTE PAS EN PLACE

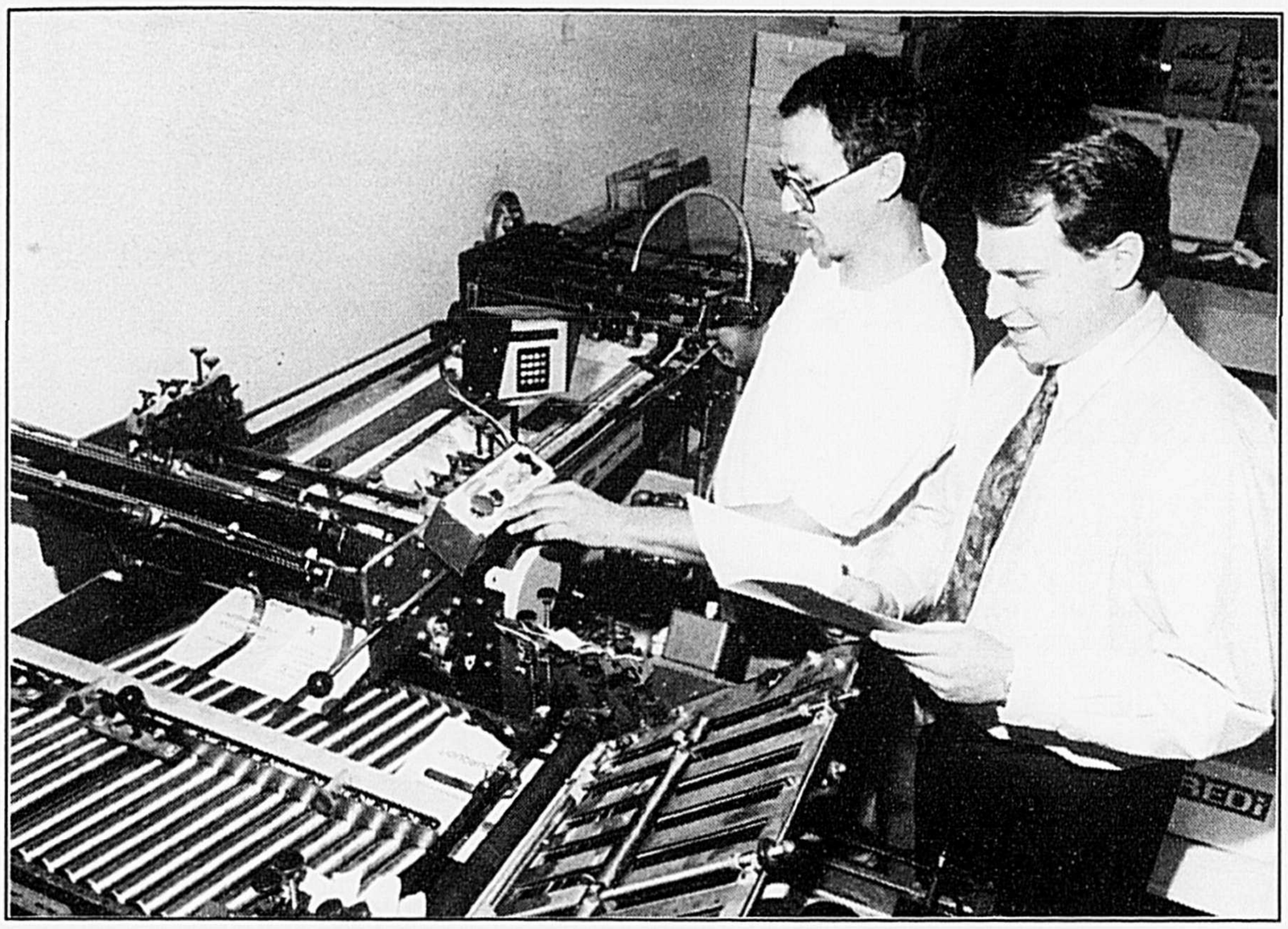
Après plus de 15 ans d'existence, Dutailier Inc. s'est bâti une solide réputation comme chef de file tant pour son design innovateur que pour la qualité de ses produits.

LAURÉAT
MERCURIADES 1991
Entreprise de production

Vous trouverez nos produits dans tous les bons magasins d'ameublement.

GLIDE-R-MOTION
DUTAILIER INC.

298, Chaput St-Pie 772-2432



Imprimerie Dumaine accorde une grande importance à la qualité de ses produits. Ici, Marc Dumaine examine un dépliant à la sortie de la presse, aux côtés du contremaître de l'imprimerie, Pierre Lemay.

Il s'ensuit une période de 18 mois environ qu'il appelle "ces belles années", car ses semaines ont des heures "normales" et le travail suffit pour les trois employés. Une autre période de croissance vient bousculer l'entreprise dont les effectifs atteignent maintenant sept employés. Une croissance qui le force à questionner ses structures et son rôle au sein de l'entreprise.

Aujourd'hui, raconte Marc Dumaine, il se consacre davantage au service à la clientèle. L'engagement d'une personne d'expérience dans l'atelier lui a permis de se dégager du temps pour cette nouvelle responsabilité.

"Ce ne fut pas facile au début parce que j'adorais mon métier de pressier, déclare-t-il, mais je devais prendre cette décision pour le bien de l'entreprise."

Le M.E.R.C.I. de la jeune entreprise

Imprimerie Dumaine se spécialise dans l'impression commerciale: cartes d'affaires, enveloppes, dépliants, rapports annuels, etc. Après cinq ans d'existence, Marc Dumaine admet avoir atteint ses objectifs du début: devenir le plus gros des petits imprimeurs commerciaux de Saint-Hyacinthe.

Il avoue en être arrivé à ce stade par la grande qualité de ses services: "C'est de cette façon que notre clientèle nous est fidèle. En cinq ans, nous n'avons pas perdu beaucoup de clients au profit des autres imprimeries."

En avril dernier, Imprimerie Dumaine remportait le M.E.R.C.I. de la Jeune entreprise de l'année, lors du Gala des Affaires de la Chambre de Commerce de Saint-Hyacinthe. Ce prix a eu des effets bienheureux sur l'entreprise, confie le jeune président:

"Cela nous a permis de prendre confiance en nous-mêmes et de nous apporter une notoriété certaine dans le milieu des affaires de Saint-Hyacinthe."

Aujourd'hui, Marc Dumaine n'est pas peu fier de son entreprise. Chose certaine, lorsqu'il aura 40 ans, il saura qu'il a eu raison de foncer et de lancer son entreprise.

LIQUIDATION DES MODÈLES 1992

DES RABAIS* SENSATIONNELS!

LA SCOUPE LS modèle de luxe
jusqu'à 2000$ de rabais

Assemblés chez-nous... spécialement pour vous!

À ces prix là les Hyundai partent vite!

L'EXCEL BERLINE CX
Jusqu'à 2000$ de rabais

L'ÉLANTRA GLS de luxe, automatique
la seule berline à l'allure sportive toute équipée
jusqu'à 3000$ de rabais

NOS MODÈLES 1993 SONT ARRIVÉS

Valide jusqu'au 30 octobre 92, sur véhicules en inventaire, t.t.p. en sus.

LA SONATA GLS haut de gamme
toute équipée
Rabais incroyable jusqu'à 4000$

HYUNDAI
L'achat intelligent

LE CARREFOUR HYUNDAI
Sur le boulevard de l'Auto
2300, Casavant Ouest Saint-Hyacinthe Sortie 130 Autoroute 20

St-Hyacinthe 774-6344
Beloeil 467-1341

Chez Hyundai... On évolue à votre avantage!
Un des seuls fabricants à offrir la garantie prolongée:
5 ou 6 ans - millage illimité

Le Bilan industriel:

Un portrait de l'ensemble de la MRC des Maskoutains

Pour la première fois de son histoire, la Corporation de développement économique et industriel de Saint-Hyacinthe dispose d'un portrait global du secteur industriel pour toute la MRC des Maskoutains.

Cela s'explique pourtant facilement puisque c'est la première année que l'ensemble des municipalités de la MRC adhèrent à la Corporation. Les statistiques qui y sont compilées comportent donc une vue globale de la situation industrielle de toute la région.

Or, d'entrée de jeu, le Bilan industriel qui fut dévoilé le 6 octobre renferme une surprise: une part importante de l'activité manufacturière se déroule dans les municipalités rurales de la MRC.

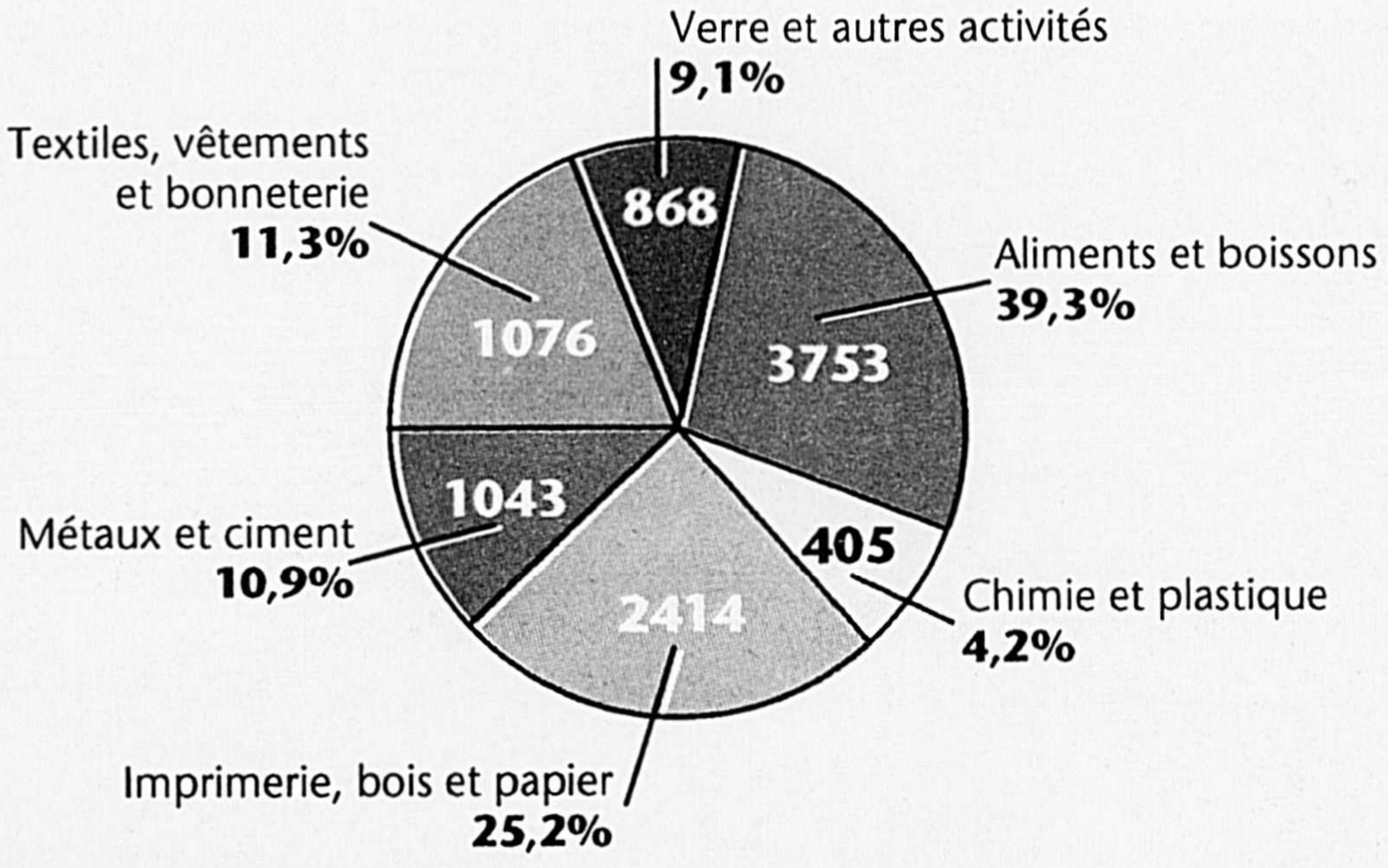
En fait, sur les 267 entreprises manufacturières recensées dans la MRC, une majorité, soit 160, proviennent des municipalités autres que Saint-Hyacinthe. Ces entreprises sont cependant plus petites puisque malgré leur nombre, elles ne contribuent qu'à 42% de tous les emplois manufacturiers de la MRC. Par contre, les 107 usines de la ville de Saint-Hyacinthe contribuent à 58% des emplois manufacturiers.

Au grand total, les entreprises de la MRC des Maskoutains fournissent 9 559 emplois (voir tableau 1). La très grande majorité de ces emplois générés en usines sont à temps plein, soit une proportion de 93,5%.

Dès son entrée en fonction, en avril dernier, Mario de Tilly a voulu dresser le bilan industriel de la corporation dont le mandat couvre désormais tout le territoire de la MRC des Maskoutains.

Graphique 1

Répartition des emplois manufacturiers par secteurs d'activités



Malheureusement, il est impossible d'établir des comparaisons avec les années ultérieures à cause de l'inexistence de statistiques pour les municipalités autres que Saint-Hyacinthe.

Cependant, on peut avancer sans trop se tromper que les emplois manufacturiers sont en baisse depuis quelques années, comme dans la majorité des agglomérations du Québec. Pour la ville de Saint-Hyacinthe où des chiffres sont disponibles, le nombre d'emplois manufacturiers a chuté de 3% depuis 1989, passant de 5 697 à 5 522.

Une économie plus équilibrée

Comme on peut facilement s'en douter, le secteur Aliments et boissons fournit la majorité des emplois industriels de la MRC des Maskoutains. Ce secteur névralgique emploie pas moins de 3 753 travailleurs, soit 39% de l'ensemble des emplois industriels (graphique 1).

Ce secteur est d'ailleurs le seul à avoir augmenté le nombre de ses emplois depuis 1989, comme on peut le voir dans le graphique 2. Tous les autres secteurs proprement identifiés ont connu des baisses mar-

Tableau 1

Répartition des emplois industriels

	Usine à temps plein	Usine à temps partiel	Bureau à temps plein	Bureau à temps partiel	Laboratoire, recherche et développement	Total
Saint-Hyacinthe	3 816	306	1 255	18	127	5 522
MRC des Maskoutains	3 096	268	631	34	8	4 037
Total	**6 912**	**574**	**1 886**	**52**	**135**	**9 559**

quées de leur niveau d'emploi.

Le secteur de l'Imprimerie, bois et papier est le second pourvoyeur d'emplois manufacturiers dans la région avec 2 414 emplois, soit 25%. Le reste des emplois se distribuent surtout entre les secteurs Textiles, Vêtements et Bonneterie, et Métaux et ciment.

C'est ce qui fait dire au commissaire industriel Mario de Tilly que la région s'est bien développée au fil des années:

"Nous retrouvons ici un éparpillement du risque qui permet une plus grande stabilisation des emplois industriels, soutient-il. C'est en fait une très bonne nouvelle puisque cela nous met davantage à l'abri des soubresauts d'un secteur économique en particulier. Il faut éviter de grosses concentrations au niveau des entreprises et des emplois."

Cette statistique témoigne aussi de l'importance des secteurs de l'agro-alimentaire et de l'imprimerie et du bois. Si Saint-Hyacinthe veut développer des secteurs d'excellence, ces deux secteurs doivent être priorisés, indique M. De Tilly.

C'est pour cette raison, notamment, que le projet de centre spécialisé en agro-alimentaire doit constituer une priorité pour la région.

Recherche et *développement*

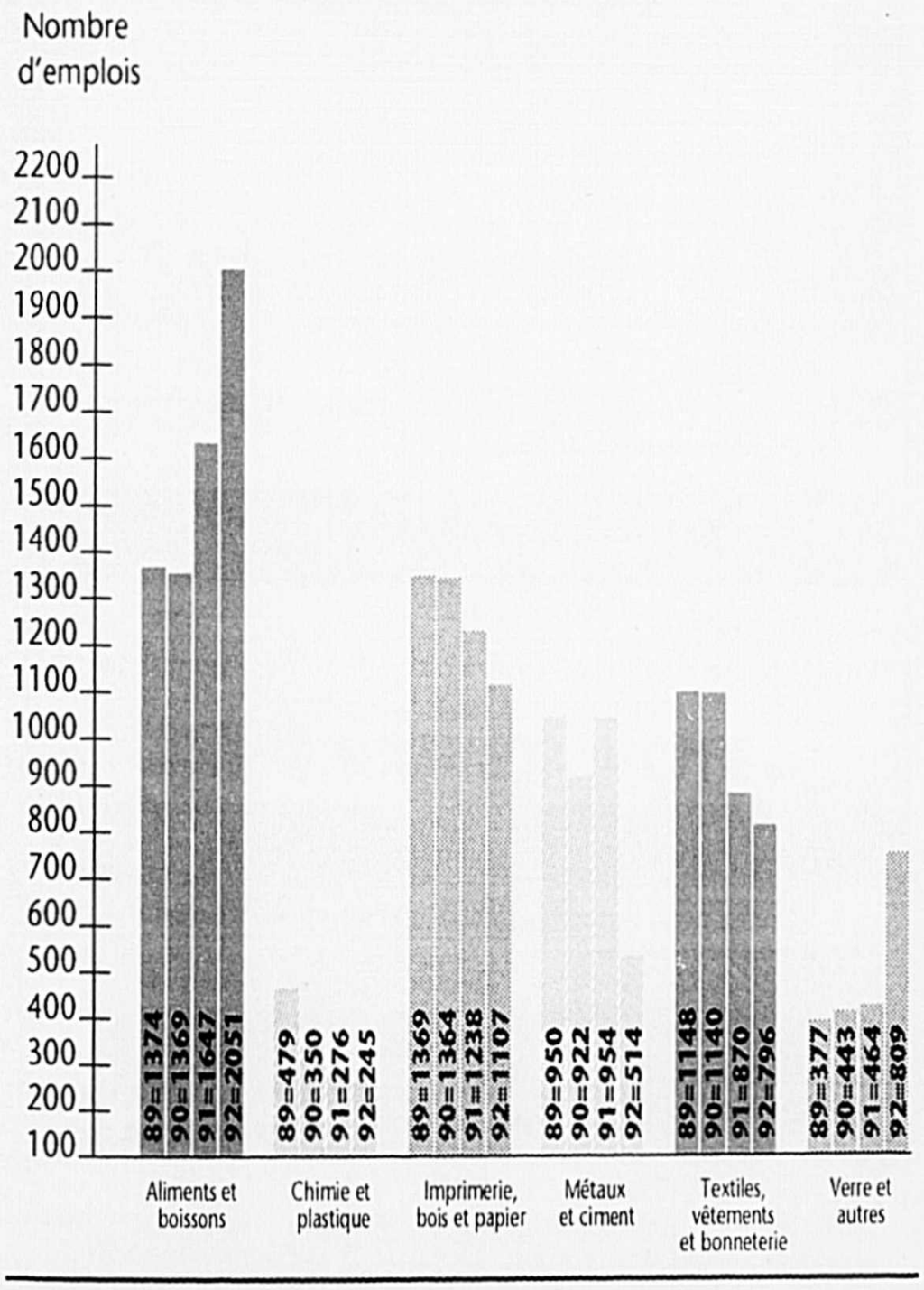
Dans l'ensemble des emplois industriels, ceux affectés à la recherche et au développement (R & D) sont au nombre de 135, un taux de 1,4 emploi par entreprise. On doit noter qu'ici, on ne compte que les emplois dans les industries, ce qui exclut les différents centres de recherche de Saint-Hyacinthe.

C'est peu, jugera Mario de Tilly, même si cette statistique est comparable à la situation québécoise. Cependant, si on tient compte d'un objectif de 2,5 à 3 emplois par entreprise, il reste encore beaucoup de travail à faire à ce niveau.

À noter: le secteur Aliments et boissons regroupe la majorité des emplois de R & D, une situation qui s'explique par le grand nombre des normes gouvernementales dans ce secteur.

Graphique 2

Évolution des emplois manufacturiers par secteur (1989-1992)



PRÉPAREZ-VOUS POUR LA PROCHAINE ÈRE GLACIAIRE...C'EST DANS QUELQUES SEMAINES!

Les bottes Sorel pour femme ont toutes les caractéristiques qu'il faut pour que vous passiez l'hiver au chaud: doublure amovible en feutre douillet, chaussure imperméable qui garde au sec, tige imperméable durable, gamme de modèles et de couleurs qui s'adaptent à tous les vêtements à la mode et fabrication canadienne de qualité par Kaufman.

Qu'importe vos activités au grand air, de la motoneige à la pêche sous la glace, rien ne garde les pieds au chaud et au sec comme les bottes Sorel: ce sont les meilleures et plus durables.

Les bottes Sorel pour enfant sont idéales, parce que les petits ont plus de plaisir dans la neige et la gadoue lorsqu'ils ont les pieds bien au chaud et au sec.

Chaud et Sec

SOREL
KAUFMAN CANADA

ANTONIO MOREAU (1984) Ltée

LE CENTRE DU TRAVAILLEUR

Centre-ville St-Hyacinthe
1825 Des Cascades
St-Hyacinthe J2S 3J4
Tél.: (514) 774-4828
Fax: (514) 774-3266

Plaza Tracy
7000 avenue Tracy
Tracy J3R 4L7
Tél.: (514) 746-0832

Galeries St-Hyacinthe
3200 Laframboise
St-Hyacinthe J2S 4Z5
Tél.: (514) 774-3621

Granby
744 St-Charles Sud
Granby J2G 8C6
Tél.: (514) 378-8505

Des industries matures

Le tissu industriel maskoutain est relativement mature et stable.

En effet, un peu plus de la moitié des entreprises compte plus de 10 ans d'existence (voir tableau 2). Ces 148 entreprises sont importantes puisqu'elles génèrent pas moins de 83% de tous les emplois industriels de la MRC des Maskoutains.

Cette maturité distingue Saint-Hyacinthe, selon le commissaire industriel, M. Mario de Tilly, puisqu'il est rare de retrouver une aussi grande concentration d'industries âgées dans une région:

"Ce sont des entreprises qui ont non seulement une histoire mais qui assurent également une grande stabilité à l'économie régionale, indique-t-il. Par contre, cette situation crée l'effet contraire: on retrouve peu de développement de nouvelles entreprises. Voilà donc où il faudra mettre nos efforts dans l'avenir: dans l'appui aux jeunes entrepreneurs."

Tableau 2

Âge des entreprises manufacturières

	Moins de 5 ans		5 à 10 ans		Plus de 10 ans	
	No	%	No	%	No	%
St-Hyacinthe	18	16,8%	26	24,3%	63	58,9%
MRC	32	20%	43	26,9%	85	53,1%
Total	50	18,7%	69	25,8%	148	55,5%

Tableau 3

Activités d'exportation

	Entreprises Exportatrices	%	Emplois dédiés à l'exportation	%	Volume d'affaires moyen à l'exportation
St-Hyacinthe	53	49,5	2 006,11	36,3	21,85%
MRC	26	16,3	564,77	14	7,2
Total	79	29,6	2 570,88	26,9	

Exportations

Le discours de tous les conférenciers du Forum économique rappelait l'importance de développer les marchés d'exportation. Lorsque les marchés domestiques sont saturés, les exportations constituent souvent la meilleure façon pour les entreprises d'augmenter leurs chiffres d'affaires et leurs possibilités d'expansion.

Dans la région maskoutaine, près du tiers des entreprises manufacturières (79 pour un taux de 29,6%) ont développé un réseau de ventes à l'extérieur de la province (tableau 3).

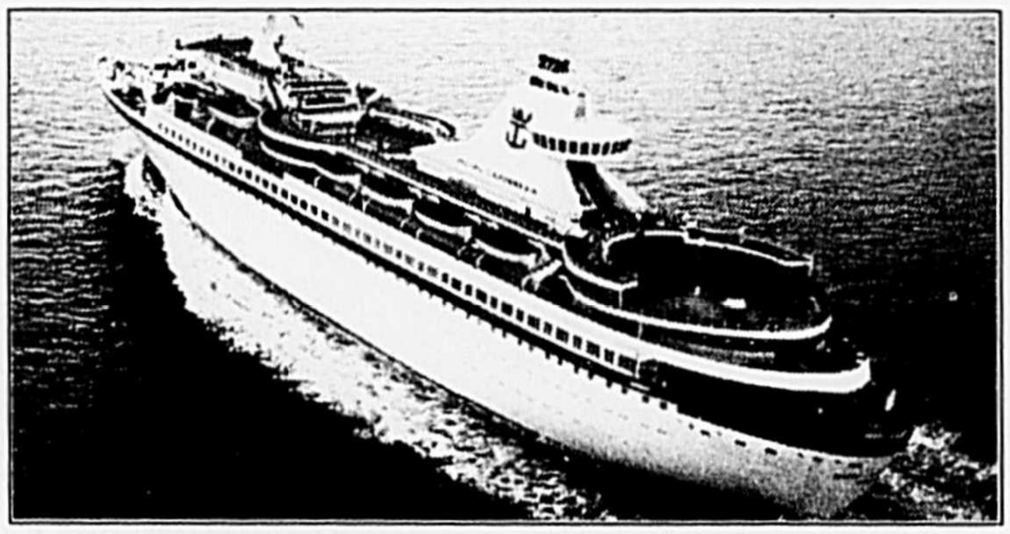
Les marchés privilégiés sont les États-Unis, l'Ontario et l'Europe. Certaines entreprises, surtout celles oeuvrant dans le secteur Aliments et boissons, ont même des contacts réguliers avec des marchés moins traditionnels tels que l'Afrique et l'Asie.

En tout, quelque 2 570 emplois manufacturiers en région sont exclusivement dédiés à l'exportation, soit une proportion de 26,9%.

Les exportations sont donc bien une réalité chez les entreprises manufacturières de la région de Saint-Hyacinthe.

VOYAGES AGËNA

OFFREZ-VOUS une croisière de luxe sur le magnifique



Majesty Of The Seas de Royal Caribbean
Accompagnée par Cécile Caron
Départ le 28 Février
pour une semaine
Vers les Caraibes et le Mexique
Places limitées - Prix Réduit

VOYAGES AGËNA

2670 Ste-Anne
St-Hyacinthe

773-5557

VILLA ST-JOSEPH

Voici quelques-unes des particularités de la **Villa St-Joseph**

- **C**hambre meublée et décorée personnellement.
- **S**alle de toilette privée.
- **C**hambre adaptée pour chaise roulante.
- **S**ervice d'appel d'urgence.
- **G**énératrice de secours.
- **A**ccès de l'extérieur vers l'intérieur sans escalier.
- **M**esse hebdomadaire et activités pastorales.
- **C**hapelle interne.
- **C**onditionnement physique, bingo, pétanque, brunch, etc...
- **M**enu affiché avec choix d'au moins 2 menus par repas ou adapté à votre régime.
- **D**éjeuner et collations à votre goût et à votre heure et préparer par vous-mêmes si vous le désirez.

Propriétaire sur place

Et bien d'autres...

Tous ces services sont à votre disposition pour contribuer votre mieux-être et sont offerts à la VILLA ST-JOSEPH à des

PRIX ABORDABLES

Venez nous rencontrer et vous pourrez comparer!

RÉSIDENCE DE 40 CHAMBRES POUR PERSONNES DE L'ÂGE D'OR

VILLA ST-JOSEPH

1170 Beauregard (coin Concorde) 773-5466 796-3431

prop.: Mme Lucie Duclos

Le secteur tertiaire fournit 62% des emplois

Le secteur tertiaire (commerces et services) est toujours un grand pourvoyeur d'emplois et la région maskoutaine n'y fait pas exception.

Le Bilan industriel de la CDEI mentionne qu'on retrouve dans la MRC des Maskoutains pas moins de 2 204 employeurs dans le secteur tertiaire. Ceux-ci fournissent 21 250 emplois, soit 62,3% de tous les emplois du territoire maskoutain (voir graphique 2).

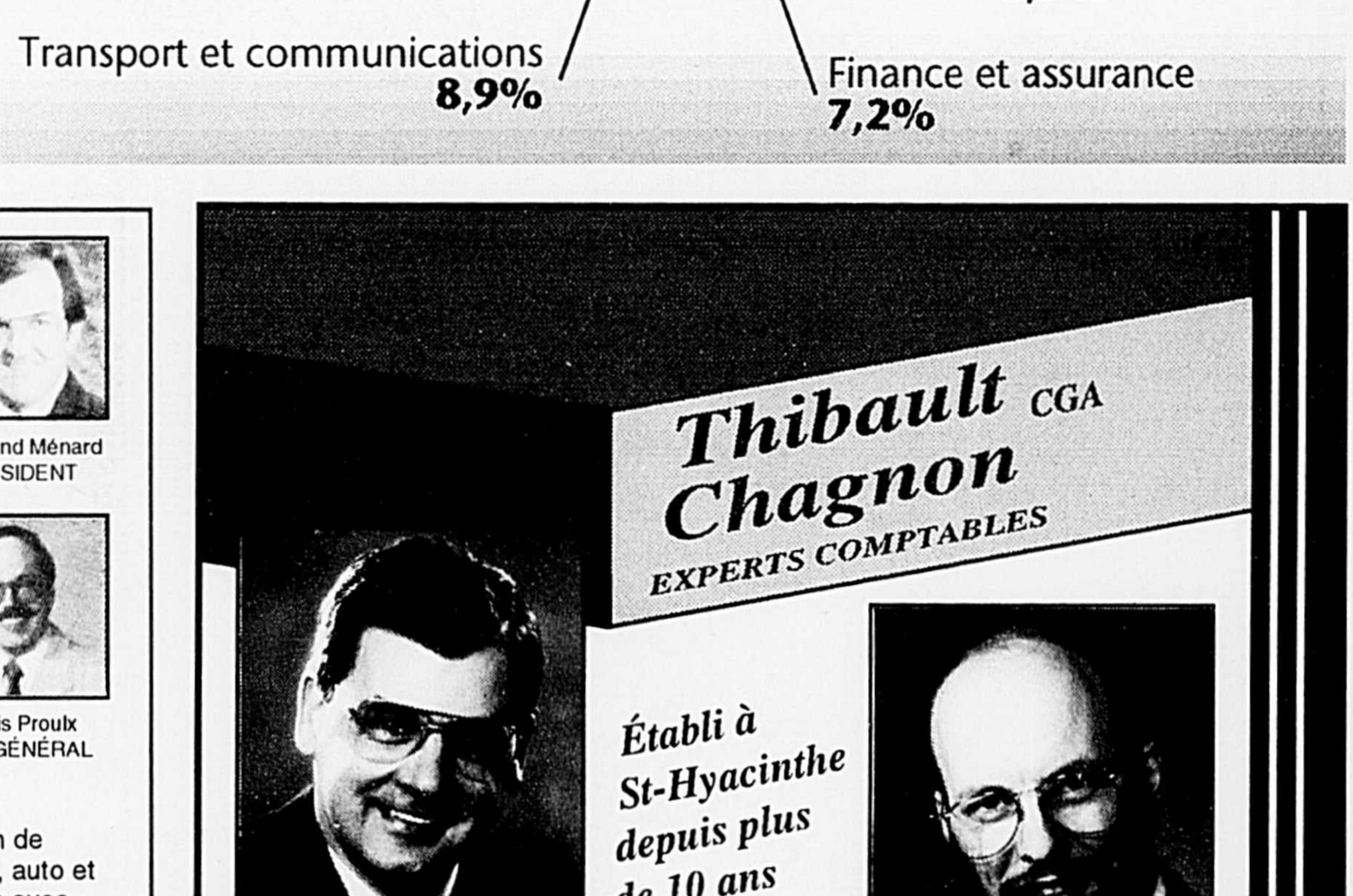
Le secteur tertiaire est fortement dominé par les commerces de gros et de détail. Ceux-ci fournissent pas moins de 26,1% des emplois du secteur tertiaire, soit 5 559.

Les services gouvernementaux sont aussi fort imposants puisqu'ils fournissent tout de même presque deux emplois sur cinq dans le secteur tertiaire. Ce n'est pas surprenant puisqu'ils regroupent deux centres hospitaliers importants, les centres de recherche, les institutions d'enseignement et les bureaux régionaux des ministères. Sur notre graphique, ils sont subdivisés sous Santé et services sociaux, Enseignement et Services gouvernementaux.

Enfin, la popularité sans cesse croissante de Saint-Hyacinthe comme centre de congrès important a aussi ses répercussions en terme d'emplois. Le secteur Hébergement et restauration fournit pas moins de 2 362 emplois dans la région.

Graphique 2

Nombre d'emplois



Budget®

Raymond Ménard
PRÉSIDENT

Denis Proulx
DIR. GÉNÉRAL

Location de minibus, auto et camions avec boîte de 24 pieds

Location au jour, à la semaine et au mois

Tarifs spéciaux pour véhicules de remplacement

Vente de voitures d'occasion

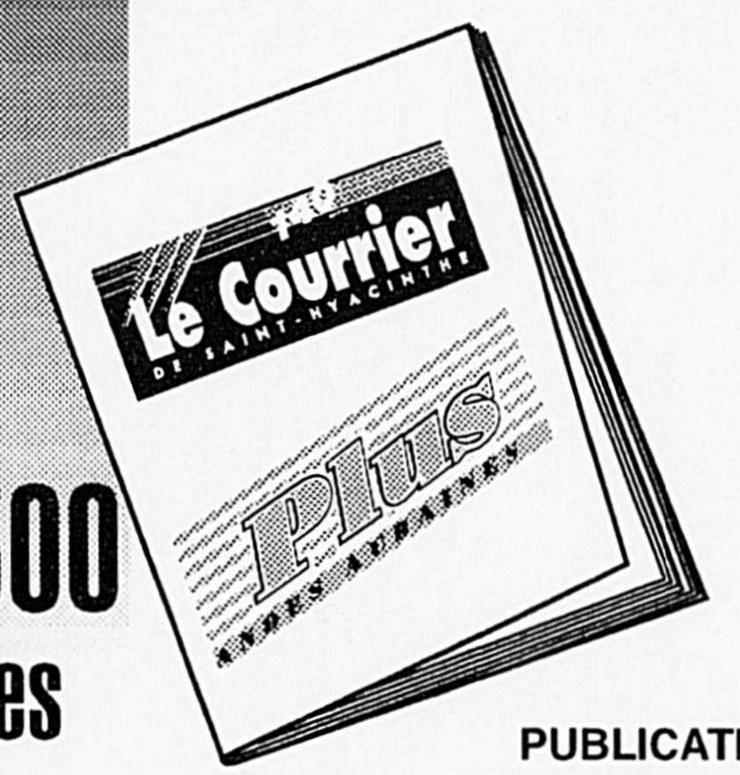
Budget®

3617 Boul. Laframboise, St-Hyacinthe
du côté de St-Thomas d'Aquin

796-3030

Des cahiers à la page...

Des pages d'aubaines...



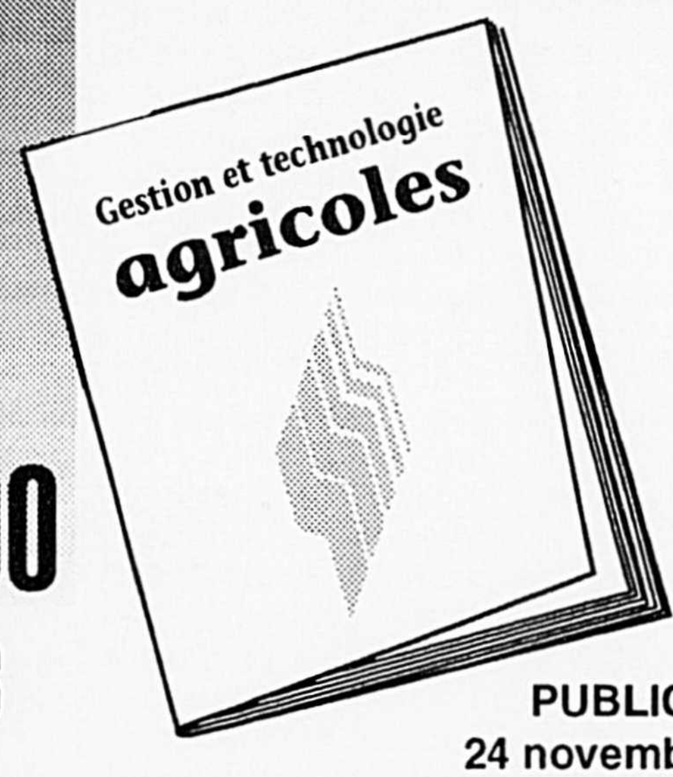
44,500 copies

PUBLICATION:
10 novembre 1992

Annonceurs

Soyez présents auprès de votre clientèle agricole

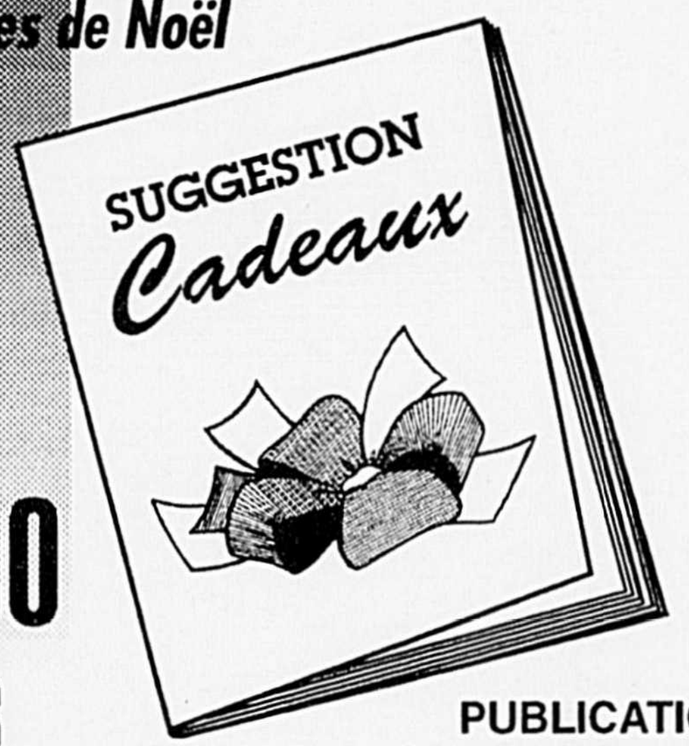
avec Gestion & technologie agricoles



20,000 copies

PUBLICATION:
24 novembre 1992
15 décembre 92

Un cahier important pour faciliter vos emplettes de Noël



15,000 copies

PUBLICATION:
1 décembre 1992

Un cadeau efficace pour rejoindre votre clientèle d'affaires

17,000 copies

PUBLICATION:
8 décembre 1992

Consultez nos publicitaires
Ils seront ravis de vous conseiller

Paul Paradis, v.a.
Norbert St-Martin
Gérard Leblanc
Michel Chagnon
Francine Champagne

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

773-6028

Mario De Tilly:

Une stratégie fondée sur l'entrepreneur local

La stratégie de développement économique développée par le nouveau commissaire industriel de Saint-Hyacinthe s'inspire largement des discours entendus lors du Forum économique du 6 octobre dernier et dont on retrouve un compte-rendu dans cette édition.

Promouvoir l'entrepreneurship, prioriser nos secteurs d'excellence, cibler davantage la prospection, développer de nouveaux marchés dont l'exportation... autant de voies que se donne Mario De Tilly pour insuffler un nouveau dynamisme à l'économie régionale.

■ ***Roger Lafrance***

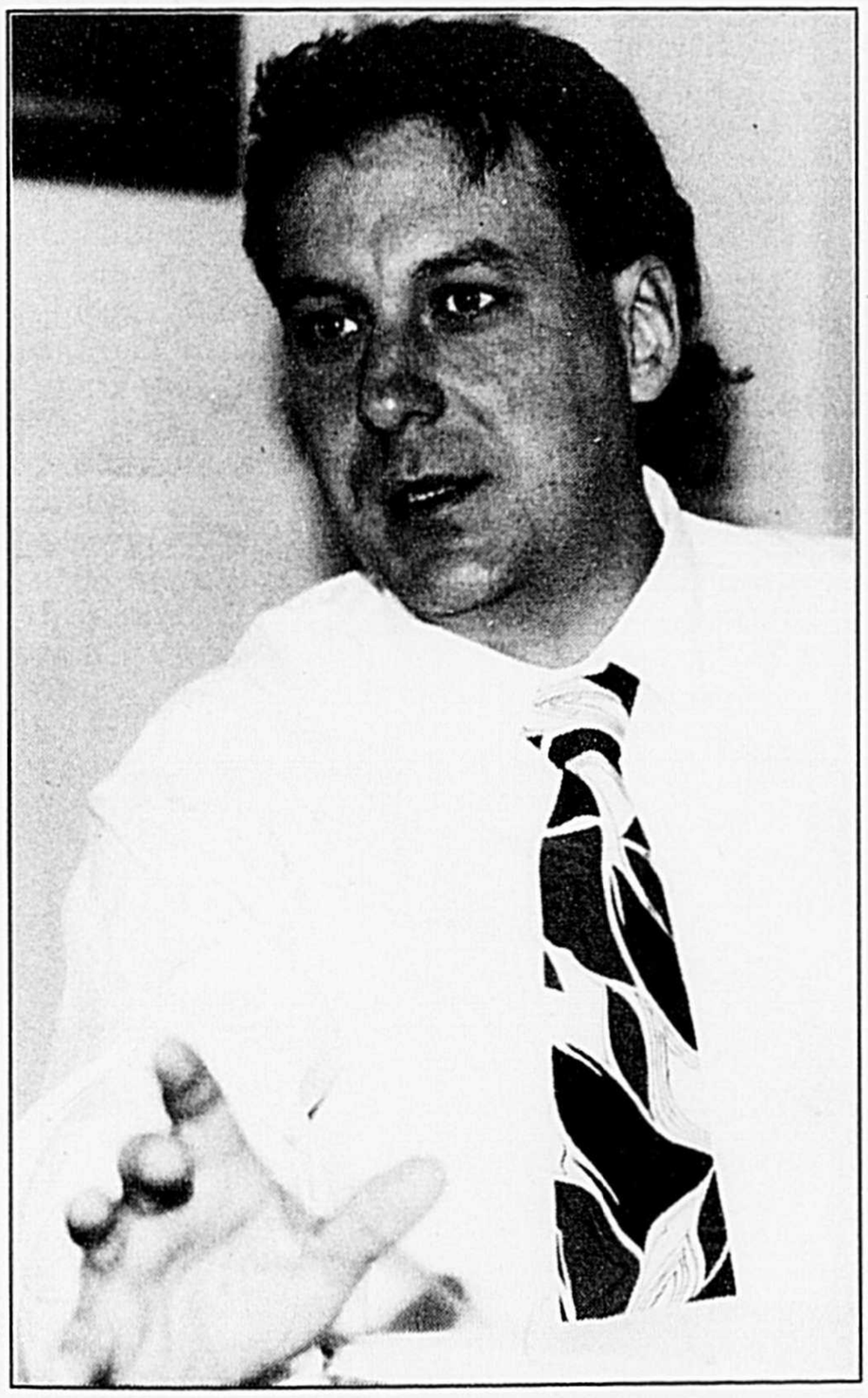
"Nous avons à Saint-Hyacinthe une belle base économique, confie M. De Tilly. Cependant, nous devons faire en sorte que dans 20 ans, nous pourrons compter sur une base économique aussi forte. Pour cela, nous devons tenter de la renouveler."

C'est pourquoi la promotion de l'entrepreneurship dans la région arrive au premier plan de la nouvelle stratégie de la Corporation de développement économique. Son Bilan industriel ressort justement que si Saint-Hyacinthe possède un grand nombre d'entreprises matures, elle comporte un nombre plus faible de jeunes entreprises.

L'émergence de nouveaux entrepreneurs locaux est le meilleur moyen de développer la région:

"80% des nouveaux emplois sont créés par des PME alors que dans les grandes entreprises, on assiste davantage à des pertes d'emplois," déclare-t-il.

L'entrepreneur local assure aussi une plus grande stabilité à l'économie d'une région. Il est plutôt rare de voir un entrepreneur décider de déménager son entreprise dans une autre ville. Pourquoi? Parce qu'il est lui-même impliqué dans son milieu et il est davantage préoccupé par le développement de sa région qu'une grande entreprise le sera avec ses filiales.



Les entrepreneurs locaux assurent une plus grande stabilité à l'économie d'une région, affirme Mario De Tilly. Ainsi, il est très rare de voir un entrepreneur local décider de déménager son entreprise dans une autre ville.

Une prospection ciblée

Mario de Tilly ne croit pas à la prospection internationale telle qu'elle s'est pratiquée dans le passé:

"Une région comme Granby a fait beaucoup de prospection internationale et pourtant, elle fut l'une des villes les plus touchées par la présente récession économique. Pourquoi? Parce qu'elle possédait beaucoup de filiales d'entreprises. Ces entreprises sont très volatiles et leur capital est mobile. Si elles sont venues s'y établir pour toutes sortes de raisons, elles peuvent également repartir pour toutes sortes d'autres raisons," soutient-il.

De même, la prospection internationale est fort dispendieuse et les résultats sont souvent maigres. La concurrence est aujourd'hui très forte entre les différentes villes dotées de commissariats industriels.

Le nouveau commissaire ne met pourtant pas une croix sur la prospection internationale. Cependant, celle-ci sera ciblée. Par exemple, sachant que Saint-Hyacinthe est un pôle d'excellence dans l'agro-alimentaire, il pourrait être intéressant pour une entreprise étrangère de venir s'y implanter et bénéficier des structures déjà en place et du marché qui s'offre à elle.

(suite à la page 54)

MAINTENANT, VOUS POUVEZ ACHETER VOS PNEUS UNIROYAL CHEZ QUELQU'UN QUE VOUS CONNAISSEZ ET EN QUI VOUS AVEZ CONFIANCE.

UNIROYAL M+S "PLUS"

LE PNEU RADIAL À NEIGE DANS UNE CLASSE À PART

- Pneu radial à ceintures d'acier
- Traction exceptionnelle dans la neige et la boue grâce à sa sculpture à blocs emboîtés
- Excellente maniabilité grâce à la bande autonettoyante
- Conduite silencieuse et kilométrage élevé

UNIROYAL pneus plus

LE SPÉCIALISTE EN PNEUS DE VOTRE VOISINAGE

GARAGE DUPRAS

Spécialités :
Alignement et balancement de roues
Freins et pneus - Suspension
2545 Desaulniers, Bourg-Joli
Saint-Hyacinthe 773-7144

Endroit idéal pour vos dîners ou soupers d'affaires

La Galerie d'Art vous offre une atmosphère unique pour conférences ou réceptions
de 10 à 90 personnes

Réservations 774-2200

GALERIE D'ART
LE PARVIS
SALLE A MANGER
1295, rue Girouard O.,
Saint-Hyacinthe

Votre hôte:
François
Saint-Pierre

Andrée Champagne
Députée fédérale
Saint-Hyacinthe/Bagot

De nos industries et de nos commerces dépendent notre économie, la création d'emplois, notre vie sociale et culturelle, notre qualité de vie actuelle et future.

Notre région, avec ses chefs d'entreprises déterminés et audacieux, ne peut qu'accroître sa prospérité et voir l'avenir plein de promesses heureuses.

Dumont
VINS & SPIRITUEUX

Des vins et spiritueux de qualité pour vos...
- Bars
- Réceptions
- Cadeaux des Fêtes
- ou autres...

NOS REPRÉSENTANTS SONT À VOTRE DISPOSITION

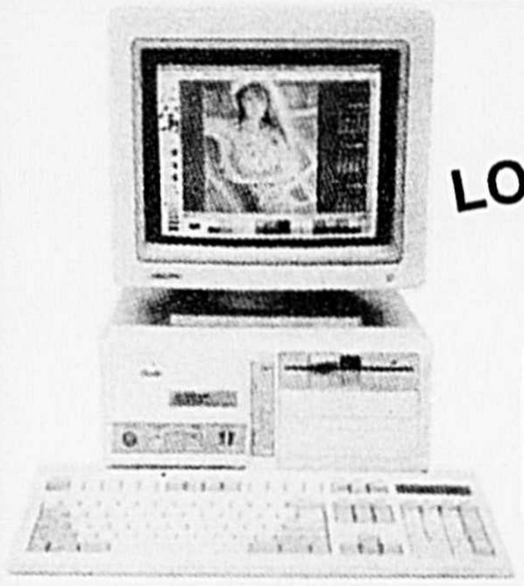
carte de produits disponible sur demande

ROUGEMONT: (514) 469-3104

MONTRÉAL: (514) 861-2404

INFORMATIQUE MEGAMIND ENR.

ORDINATEUR: VENTE



LOCATION
RÉPARATION

12 ans d'expérience

LOGICIEL JEUX Fournitures

Jean-Louis Poirier
INFORMATICIEN / CONSEIL
POUR MIEUX VOUS SERVIR

P M E
RÉSIDENTIEL

TRÈS GRAND CHOIX DE JEUX D'ARCADE À PRIX COMPÉTITIFS
Dernières nouveautés disponibles

3130 rue Bernard,
Ste-Rosalie, Qc
Tél.: (514) 799-4898

Une stratégie fondée sur l'entrepreneur local

(suite de la page 53)

Moins coûteux, ce type de prospection a également pour avantage d'intensifier les secteurs forts de Saint-Hyacinthe.

Les secteurs d'excellence

L'émergence de secteurs d'excellence est également au premier plan de la stratégie de développement économique de Mario de Tilly.

Toutes les grandes régions économiques mondiales se sont forgées autour d'un secteur d'excellence, que ce soit l'électronique et l'automobile pour le Japon ou la chaussure en Italie.

Saint-Hyacinthe doit prioriser les secteurs où elle excelle et y établir les bases de son développement futur. Dans un premier temps, M. De Tilly identifie les secteurs de l'agro-alimentaire et de l'Imprimerie et du bois (meuble).

Pour lui, il ne faut pas craindre la concurrence engendrée par la venue de nouvelles entreprises d'un même secteur. Au contraire, elle force les entreprises à trouver des marchés différents et à en développer de nouveaux. Mais ce qui est plus intéressant encore, c'est l'expertise unique qu'une telle concurrence permet de développer. Une expertise qui assure ainsi à une région de prendre une longueur d'avance sur les autres régions.

C'est pourquoi le projet de Centre spécialisé en agro-alimentaire est prioritaire à la Corporation. La venue d'un tel centre créerait une synergie encore plus forte entre tous les intervenants du secteur agro-alimentaire de la région.

Des outils pour les entreprises

Susciter l'entreprenariat local implique la mise en place de nouveaux outils à leur disposition. Plusieurs structures sont actuellement inexistantes à Saint-Hyacinthe.

M. De Tilly mentionne au premier abord l'absence de capital de risque pour les jeunes entrepreneurs, comme le font les Centres d'aide aux entreprises dans certaines régions plus défavorisées.

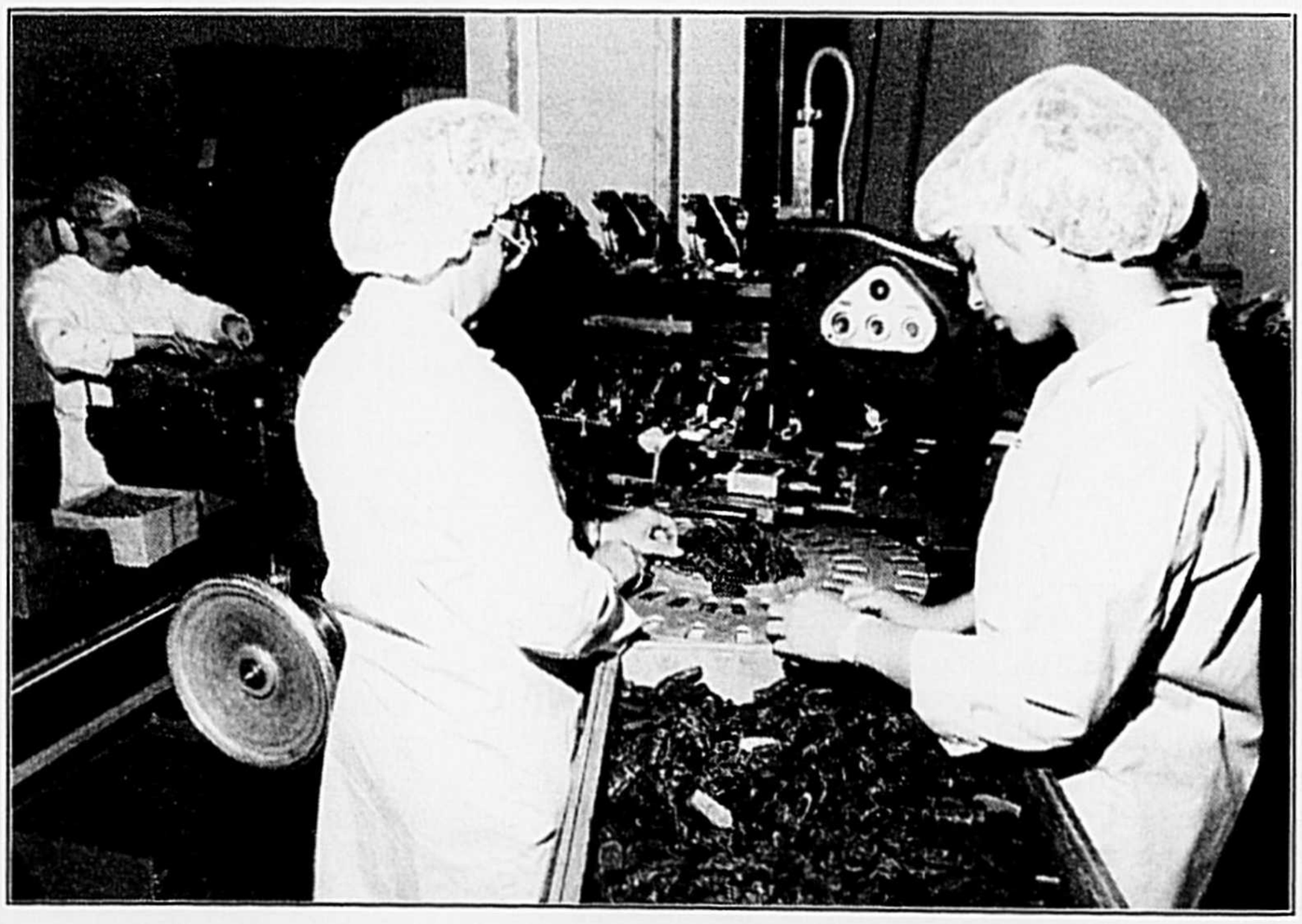
"Nous travaillons actuellement à une forme de corporation qui offrirait du capital de risque," a révélé M. De Tilly.

De plus, les infrastructures d'accueil sont insuffisantes. Un incubateur industriel pourrait ainsi aider les jeunes entreprises dans leur démarrage en fournissant des locaux à des coûts plus abordables.

Les jeunes entreprises doivent aussi pouvoir compter sur un support technique, ce qui existe déjà avec GAJEM, intégré depuis peu avec la Corporation de développement économique.

Enfin, le commissaire industriel estime que la Corporation doit accorder un meilleur soutien aux entreprises dans leurs différentes démarches. Notamment en lui permettant un meilleur accès aux programmes gouvernementaux, surtout ceux reliés à l'exploration de nouveaux marchés d'exportation.

Susciter l'entreprenariat local suppose la mise en place de nouveaux outils. Plusieurs structures sont actuellement inexistantes à Saint-Hyacinthe.



Saint-Hyacinthe doit asseoir son développement futur à partir de ses secteurs d'excellence, dont l'agro-alimentaire.

SI VOUS AIMEZ SON LOOK, ATTENDEZ DE VOIR LE RESTE.

Le look de la Vigor GS 1993 en fait l'une des voitures les plus attrayantes sur la route. En y regardant de plus près, vous verrez que pour le prix, c'est une des meilleures voitures de performance sur le marché.

C'est la seule de sa catégorie à être équipée, de série, de deux coussins gonflables à l'avant, et de freins antiblocage. Ajoutez à cela un siège pour le conducteur à commande électrique, des garnitures de cuir et une chaîne stéréo numérique haute performance unique à la Vigor. Et attendez de voir sous le capot. Le moteur 5 cylindres de la Vigor développe 176 chevaux, une performance qualifiée de «deuxième meilleure, après celle de sa grande soeur, la Legend ». * La répartition 60 / 40 de son poids, idéale pour une traction avant, lui procure une maniabilité exceptionnelle. Mais le plus surprenant, c'est qu'il existe une caractéristique où la Vigor ne dépasse pas ses concurrentes: son prix.

ACURA

LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAITRES

ACURA Casavant

LES VOITURES CONSTRUITES DE MAIN DE MAITRES

GARANTIE 5 ANS 100,000 KM ACURA

467-1341 2499, boul. Casavant, Saint-Hyacinthe sortie 130, autoroute 20 771-0101

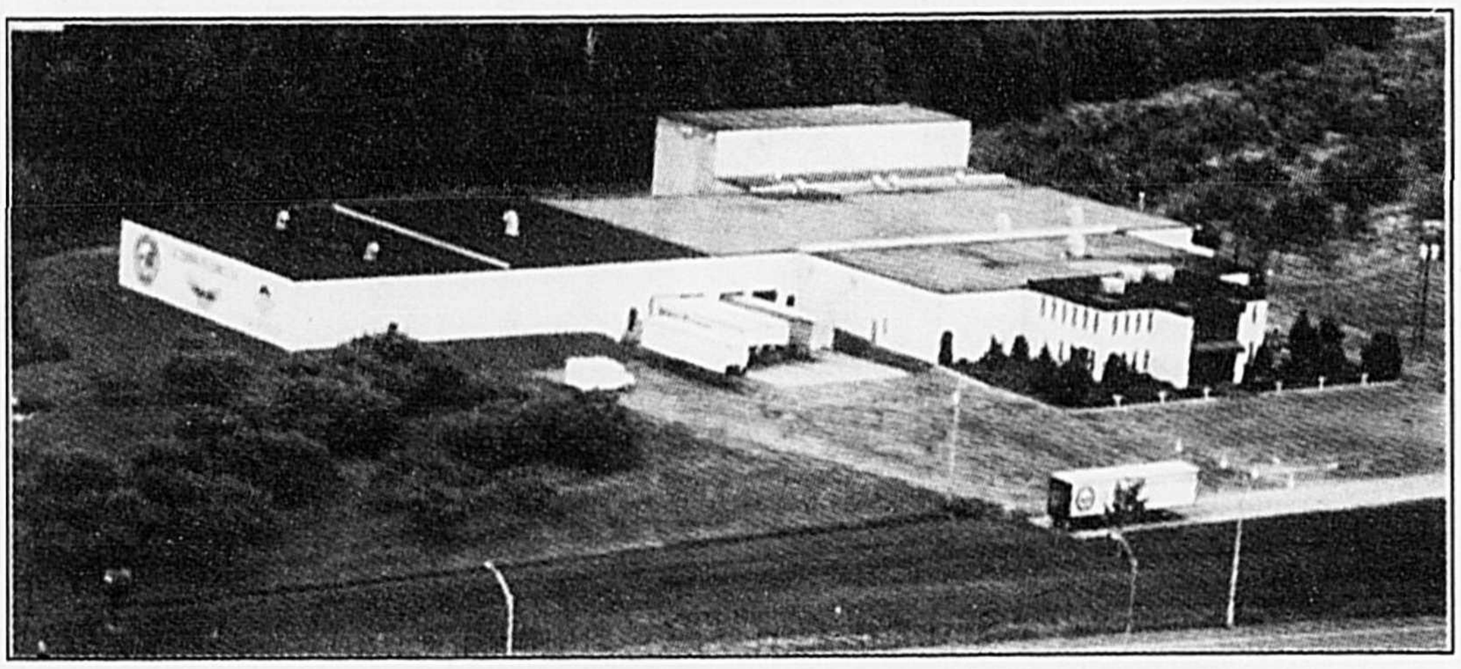
Le Coeur de la Montérégie: une région fort dynamique

"Dans les p'tits pots, les meilleurs onguents." Cet adage, on pourrait facilement l'attribuer à la région du Coeur de la Montérégie.

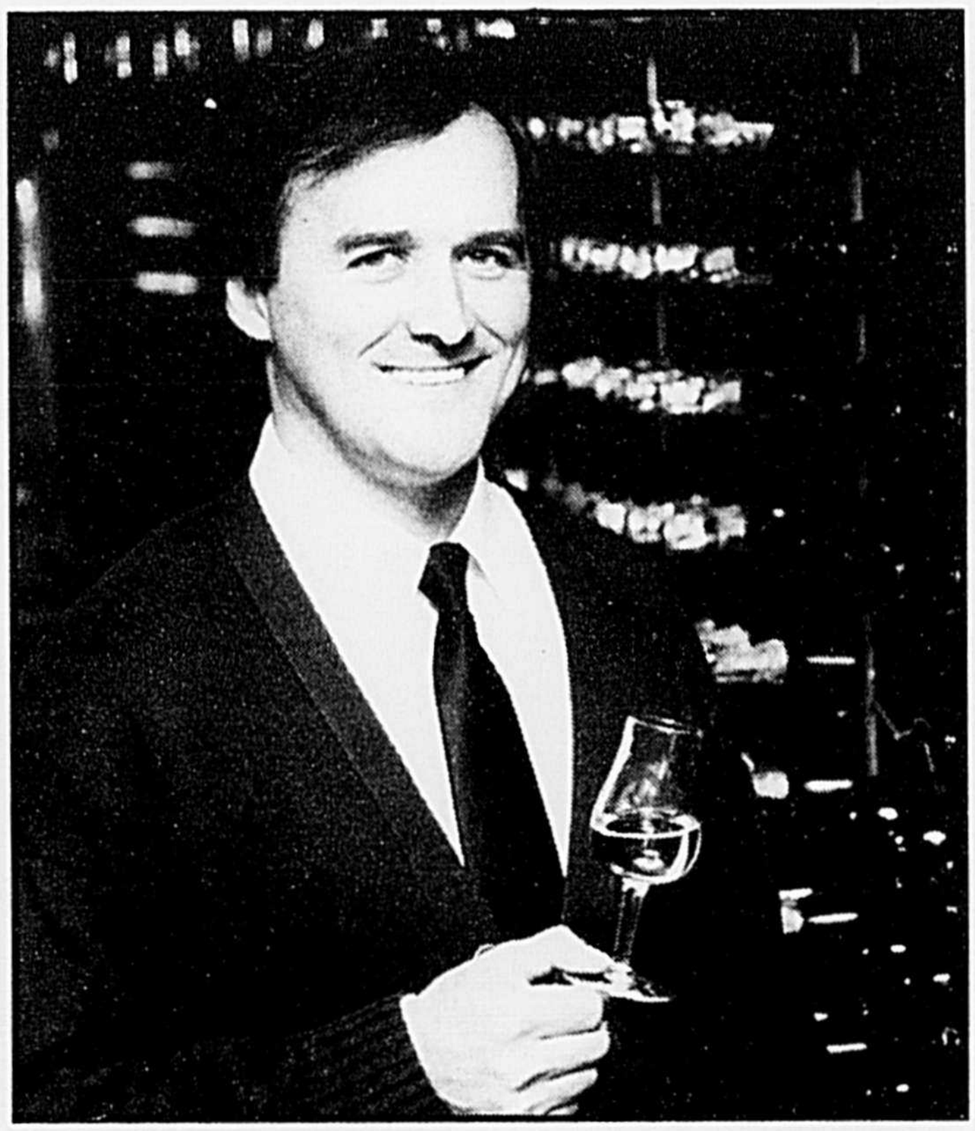
Avec sa population de 30 000 personnes, cette région fait pourtant l'envie de bien d'autres régions par son dynamisme économique. Justement, le commissaire industriel du Coeur de la Montérégie, M. Richard Beaudoin, se voyait honorer récemment par ses pairs en étant choisi Commissaire industriel de l'année au Québec.

De même, le Commissariat industriel montérégien récoltait quatre distinctions grâce à la tenue du Festival industriel tenu à l'automne 1991. Cette initiative originale visait à sensibiliser la population à l'activité économique de cette région.

Le Commissariat industriel Montérégien dessert les 14 municipalités de la MRC de Rouville. Ses principaux centres d'activités sont Saint-Césaire, Rougemont et Marieville.



L'usine de Dumont Vins et Spiritueux à Saint-Michel-de-Rougemont.



Michel Jodoin, propriétaire de la Cidrerie Michel Jodoin de Rougemont, une des nombreuses entreprises du secteur agro-alimentaire du Coeur de la Montérégie.

Coeur de la Montérégie
Nouvelles entreprises depuis deux ans

Entreprises	Localités	Secteurs
Aursam	Marieville	Alimentation
Créations Jebeca	Marieville	Vêtements
Profiltex	Marieville	Vêtements
Faisdebois	Marieville	Meubles
Meubles St-Louis	Marieville	Meubles
Reliures R.M. Leduc	Marieville	Reliure
Furnocalor	Marieville	Machinerie
Laurin et fils	Marieville	Maisons usinées
Menuiserie Rougemont	Rougemont	Meubles et armoires
Promotions P.V.	Saint-Césaire	Vêtements
Meubles Super	Saint-Césaire	Meubles
Capalux	Saint-Césaire	Métal
Fabrication J.A.P.	Saint-Césaire	Machinerie
Aliments Lexus	St-Michel-de-Rougemont	Aliments et boissons
Délices de la ferme	St-Michel-de-Rougemont	Aliments et boissons
Tektron Micro-Carte	St-Michel-de-Rougemont	Aliments et boissons

Il y a aussi l'industrie de la transformation alimentaire avec des entreprises comme les Industries Lassonde, Aliments Carrière, Dumont Vins et Spiritueux, Unival, Fromages Béatrice et Breuvages Fiesta.

Le Coeur de la Montérégie compte aussi d'autres entreprises importantes: Ivaco et Profiltex de Marieville, et Machinerie Idéale de Saint-Césaire.

Parcs industriels

On y retrouve donc un tissu industriel fort important et fort bien développé. On n'a qu'à penser aux 24 parcs industriels sur ce territoire pour s'en rendre compte!

Si une grande partie de ces parcs sont remplis à pleine capacité, le Coeur de la Montérégie compte tout de même neuf parcs industriels possédant des espaces disponibles. Au total, il s'agit d'une disponibilité de cinq millions de pieds carrés, ce qui est un facteur important pouvant contribuer à la venue de nouvelles entreprises.

Mentionnons aussi l'ouverture prochaine de deux motels industriels situés à Marieville et Saint-Césaire. Ces deux bâtiments seront destinés aux jeunes entreprises oeuvrant dans le secteur agro-alimentaire.

Outre le dynamisme de ses dirigeants, le Coeur de la Montérégie offre aussi des avantages indéniables pour les industries. Tout d'abord, ceux-ci peuvent compter sur sa situation géographique privilégiée sur la Rive-Sud de Montréal. Ils ont un accès facile aux principales autoroutes (10, 20 et 30) et se trouvent à moins de 100 kilomètres des États-Unis, ce qui leur ouvre une porte sur le marché américain.

Il faut aussi mentionner la qualité de vie importante dans la région alors que les entreprises locales oeuvrent dans un environnement paisible.

Photo prise lors du lancement du Festival industriel, l'automne dernier. Cette initiative a permis au Commissariat industriel de rafler plusieurs distinctions lors du récent congrès des commissaires industriels.

Dans la région

Un nombre important de moyennes entreprises

Une majorité d'entreprises emploie de 5 à 24 personnes dans la région de Saint-Hyacinthe.

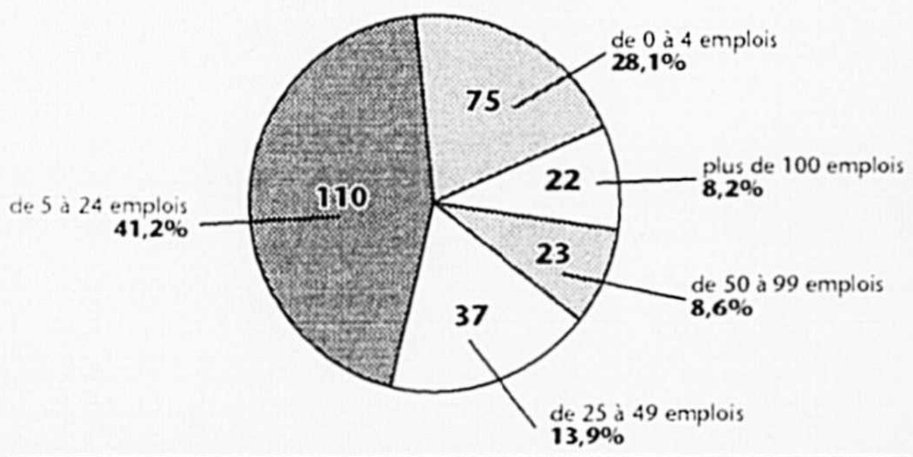
Comme on peut le voir dans le graphique ci-contre, c'est dans cette tranche qu'on retrouve le plus grand nombre d'entreprises manufacturières régionales, soit 110. Les moyennes entreprises forment la majeure partie du noyau industriel de la région maskoutaine.

Dans le graphique, on note aussi que 22 entreprises ont plus de 100 employés et 23 ont de 50 à 99 travailleurs. Ces deux tranches d'entreprises fournissent tout de même pas moins de 70,7% de tous les emplois industriels de la région.

Ces entreprises oeuvrent plus particulièrement dans les secteurs Aliments et boissons et Imprimerie, bois et papier. Cependant, on retrouve des entreprises de 50 emplois et plus dans tous les secteurs de production.

"Ce qu'il y a de plus remarquable dans la structure industrielle maskoutaine repose dans la répartition du risque, indique-t-on dans le Bilan industriel de la CDEI. Bien qu'il existe une concentration d'emplois manufacturiers auprès d'un petit nombre d'industriels, la dispersion de l'emploi semble plus équitable que dans bon nombre de régions du Québec."

Taille des entreprises manufacturières
(nombre d'entreprises)



Une stabilité industrielle supérieure à la moyenne

Le tissu industriel de la MRC des Maskoutains affiche une stabilité nettement supérieure à la moyenne nationale.

Dans son Bilan industriel, la Corporation de développement économique et industriel de Saint-Hyacinthe a établi un classement des entreprises selon leur situation financière et l'évolution de leur marché, ceci afin de déterminer quels types d'entreprises peuvent amorcer la reprise économique de la région.

Pour ce faire, les 267 entreprises manufacturières ont été classées selon six catégories bien précises. Ce sont les suivantes:

-Sans avenir: aucune perspective de marché prévisible et aucune relève;

-Redressement: l'entreprise est sous la protection de la loi sur les faillites, situation financière intenable;

-Problème: baisse marquée des ventes, problème de rentabilité;

-Tranquille: l'entreprise va bien mais pas de croissance ou de décroissance en vue;

-Locomotive: un gros employeur et qui procure du travail à plusieurs sous-traitants;

-Haut potentiel: connaîtra une croissance prévisible et importante à court ou moyen terme.

Selon le tableau ci-contre, la grande majorité des entreprises sont considérées comme tranquilles, soit 56,6%. De même, 52 entreprises ont été classées avec un haut potentiel d'avenir, soit 19,5% des entreprises du territoire.

Si l'on regroupe les entreprises tranquilles, locomotives et à haut potentiel (celles en fait qui assureront la reprise économique dans la région), on réunit ainsi 83,5% de toutes le entreprises manufacturières, lesquelles fournissent 87,9% des emplois industriels.

Encore là, les secteurs Aliments et boissons et Imprimerie, bois et papier fournissent la majorité des emplois dans ces trois catégories.

Répartition des entreprises manufacturières en fonction de la typologie industrielle

	St-Hyacinthe	%	MRC	%	Total	%
Redressement	6	5,6	5	3,1	11	4,1
Problème	11	10,3	15	9,4	26	9,7
Tranquille	50	45,8	102	63,7	151	56,6
Locomotive	9	8,4	11	6,9	20	7,5
Sans avenir	7	6,5	0	0	7	2,6
Haut potentiel	24	23,4	27	16,9	52	19,5
	107	100	160	100	267	100

AVIS AUX ENTREPRISES

LA RELÈVE

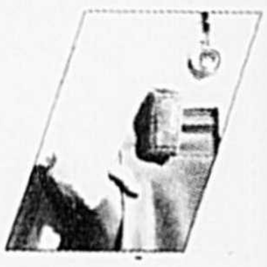
Service général de sous-traitance tel que:
- Assemblage - fabrication
- emballage - ensachage
- pliage - encartage - etc..

Qualité assurée
Prix compétitifs

Contactez Guy Girouard ou Guy Pellerin
La RELÈVE, 2920 rue Vanier, St-Hyacinthe
(514) 771-2747

À votre taille!

CANTEL



Cantel Téléappel
est en action pour
les gens qui bougent.
Vous demeurez ainsi accessible
en utilisant votre temps
de façon plus efficace

VitroPLUS

2995 Dessaulles, St-Hyacinthe
773-7096

CANTEL AGENT DE TÉLÉAPPEL

Votre sourire vous donne-t-il satisfaction?

NON!

Consultez DENIS BEAUREGARD d.d
DENTUROLOGISTE

2900 Dessaulles, St-Hyacinthe
774-8802

JOUR ET SOIR SUR RENDEZ-VOUS

Industries maskoutaines

Des projets d'investissement de 40 millions $

Les entreprises manufacturières ont déjà dans leurs carnets des investissements prévus de 40 millions $ d'ici les prochaines années.

Selon le Bilan industriel qui nous fournit ces statistiques, la majorité de ces investissements, soit 64%, seront réalisés d'ici un an. Par ailleurs, 10% d'entre eux sont prévus pour une période allant d'un à deux ans et 26% dans plus de deux ans.

"Les résultats enregistrés en surprendront plus d'un, préviennent les auteurs du Bilan, et notez que la plupart de ces projets sont présentement en cours de financement, de préparation ou carrément en phase de concrétisation."

IL faut tout de même mentionner que sur l'ensemble des 267 industries de la MRC des Maskoutains, 97 (soit 50%) ont indiqué qu'elles n'entrevoyaient pas de projets d'investissement.

Dans l'ensemble, c'est encore une fois les secteurs Aliments et boissons et Imprimerie, bois et papier qui procèderont aux investissements les plus importants au cours des prochaines années.

Répartition des investissements industriels (en dollars)

	1 an	5	1 à 2 ans	%	Plus de 2 ans	%	Total	%
St-Hyacinthe	18 741 000	66,6	2 965 000	10,5	6 440 000	22,0	28 146 000	100
MRC des Maskoutains	6 426 000	52,0	5 142 000	41,6	800 000	6,4	12 368 000	100
Total	25 167 000	62,1	8 107 000	20,0	7 240 000	17,9	40 514 000	100

Outre Saint-Hyacinthe

Trois autres pôles industriels importants

Outre la ville de Saint-Hyacinthe, la MRC des Maskoutains compte trois pôles industriels importants. Il s'agit de Saint-Damase, Saint-Pie et Sainte-Rosalie.

Évidemment, Saint-Hyacinthe comporte le plus grand nombre d'entreprises manufacturières, 107, qui fournissent 58% des emplois manufacturiers (5 522).

Comme on peut le voir dans le tableau ci-contre, trois autres municipalités ont une importance marquée au chapitre du nombre d'emplois industriels. Saint-Damase possède 16 usines pour 1 062 emplois, Saint-Pie avec 25 entreprises et 801 emplois et Sainte-Rosalie avec 19 entreprises et 427 emplois.

Ces quatre municipalités représentent 81,7% des emplois manufacturiers de la MRC répartis dans 167 entreprises.

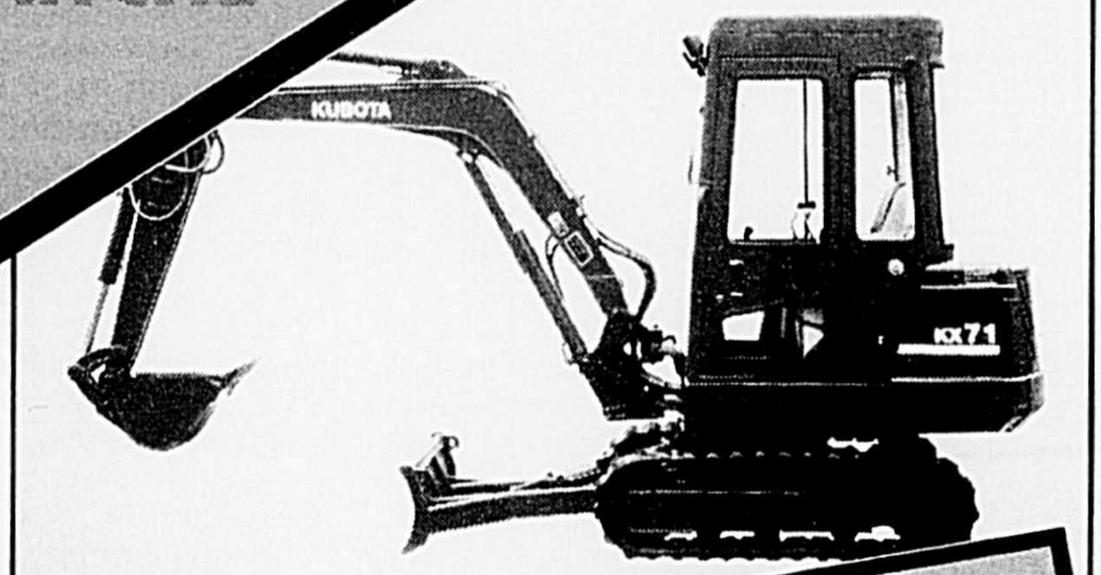
Elles forment ainsi un noyau important au centre-sud de la MRC des Maskoutains, auxquelles viennent se greffer les municipalités rurales.

Notons aussi que cinq autres municipalités ont un rôle de sous-centres industriels, soit Saint-Dominique, Saint-Jude, Saint-Simon, Saint-Thomas d'Aquin et Saint-Valérien.

LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ PRIX SUR LE MARCHÉ

CHARGEUR SUR ROUES R510 Kubota

EXCAVATRICE KX-71 Kubota



PRODUCTIVITÉ ET POLYVALENCE
- Moteur 50 cv
- Godet jusqu'à 1 verge cube
- Hauteur de déversement 8' 8"

Kubota aubin & st-pierre inc.

LA PRÉSENTATION
350 rue Raygo
(sortie 123, autoroute 20)
Tél.: (514) 796-2966
Fax: (514) 796-3011

NOUVEAU MODÈLE
- Puissance du moteur 32.2 cv
- Force d'arrachement du godet 5455 lbs
- Profondeur de creusage 9' 5"
- Poids d'opération standard 6450 lbs

TAUX D'INTÉRET TRES RÉDUIT
PLAN DE LOCATION RACHAT LOCATION À LONGS TERMES DISPONIBLE

CENTRE DE SERVICES AUX ENTREPRISES

SYNOR

De multiples services aux entreprises: analyse et identification des besoins de formation; conception et élaboration de programmes de formation sur mesure; réalisation de cours et de programmes sur mesure; plan de développement des ressources humaines; certification, reconnaissance des acquis et octroi de U.E.C.; recherche de programmes de financement.

Des formateurs et des consultants en formation hautement compétents pour une intervention rapide et efficace en milieu de travail.

Des laboratoires ultra-modernes comprenant, entre autres, plus de 110 micro-ordinateurs, des Automates programmables Allan Bradley et autres.

De multiples champs d'intervention: micro-informatique (Time Line, Lotus, Excel, dBase, D.A.O., Word Perfect, Ms Words, Bedford, Avantage, Windows, etc.); techniques de bureau; ventilation, climatisation, chauffage et réfrigération; électronique; gestion des ressources humaines; supervision et contremaître; gestion de la qualité; gestion du temps; gestion du stress; techniques de vente; assurances, vente de biens immobiliers; textiles; anglais des affaires, etc.

Joignez-vous à la liste de nos clients satisfaits!

Kimberly-Clark, Bectrol, IBM, I.C.I., Lacasse inc., Pratt & Withney, Supervision, Hôtel-Dieu, Hydro-Québec, Groupe Commerce, Hôpital Honoré-Mercier, Fédération des Caisses populaires Desjardins,C.I.A.Q., Olymel, D.B.C. Communications inc., J.M. Thériault, Paysages Rodier inc., etc.

ÉDUCATION DES ADULTES
CÉGEP DE SAINT-HYACINTHE

3000, rue Boullé, Saint-Hyacinthe J2S 1H9 • **771-9260** • **467-1381** (Rive-Sud et Montréal)

AVIS

À NOTRE CLIENTELE

VEUILLEZ PRENDRE NOTE

que notre place d'affaires est maintenant située au:

888 BOURDAGES NORD
SAINT-HYACINTHE, QC J2S 5N9

773-5897
Rive-Sud: (514) 649-3090
Fax: (514) 773-6522

SYLVESTRE LEBLOND CHÂTEAUNEUF AVOINE
Évaluateurs agréés

LA PRÉVENTION est votre meilleure PROTECTION

Votre véhicule est une cible de choix pour les voleurs

- Stationnez toujours votre véhicule à un endroit éclairé et bien visible.
- Redoublez de prudence dans les endroits propices au vol, tels que les centres commerciaux.
- Verrouillez toujours les portières et fermez hermétiquement les vitres du véhicule.
- Ne laissez aucun objet de valeur, double des clés ou enregistrement à l'intérieur du véhicule.
- Ne gardez pas les clés du véhicule et du domicile dans le même trousseau.

CLASSÉ 1er PARMI LES SYSTÈMES ANTIVOL ET D'ALARME.
* ÉTUDE SUR L'EFFICACITÉ DES SYSTÈMES ANTIVOL ET DES MÉTHODES DE PRÉVENTION BAC - BUREAU D'ASSURANCE DU CANADA 1990

SPAV
Système Personnalisé Anti Vol

VITRO PLUS
Une marque déposée exclusive à Vitro Plus (1985) Inc.

2995 Dessaulles, St-Hyacinthe 773-7096

Logiciel Capital 2001

AUTEURS: RICHARD LUSSIER
LES LOGICIELS R. LUSSIER INC.

CONCEPTION DE LOGICIELS

SPÉCIALITÉ: comptabilité

St-Hyacinthe
774-4323

Esthéthique Mieux-Être...

Johanne Leblanc-Jodoin E.V.D.

Chantal Berthiaume E.V.D.

Avec l'hiver qui arrive à grands pas,
PENSEZ à bien hydrater votre peau.
PENSEZ prévention avec Dermol de Yonka
Informez-vous

DÉPOSITAIRE DES PRODUITS

Yonka
France Laure
Dr Renaud
ART-DÉCO

MARDI ..... 11h00 à 17h00
MERCREDI, JEUDI ..... 9h30 à 21h00
VENDREDI ..... 9h30 à 18H00
SAMEDI ..... 8h30 à 13h00

1220 Des Cascades, St-Hyacinthe
Pour rendez-vous 778-1800

Actualité

Une formation en bureautique?

Le Groupe C.P.O. Inc., en collaboration avec le *Centre d'emploi du Canada* de Saint-Hyacinthe, a mis sur pied deux projets de formation en bureautique destinés à la clientèle féminine de la région de Saint-Hyacinthe.

Un des deux projets s'adresse particulièrement à la clientèle sans expérience alors que le second vise plutôt le perfectionnement de participantes qui ont déjà l'expérience du travail de bureau.

Les pré-requis sont les suivants: études secondaires 3, 4 ou 5, expérience dans le travail de bureau pour le volet avec expérience, être prestataire d'assurance-chômage ou de la sécurité du revenu.

Pour plus d'informations sur ces deux projets qui doivent débuter le 16 novembre prochain, on peut contacter le Groupe C.P.O. au 773-8866 ou se présenter en personne au 1906 Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe.

Les personnes intéressées peuvent aussi se présenter aux Centres d'emploi du Canada de Saint-Hyacinthe, Beloeil ou Acton Vale du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 15.

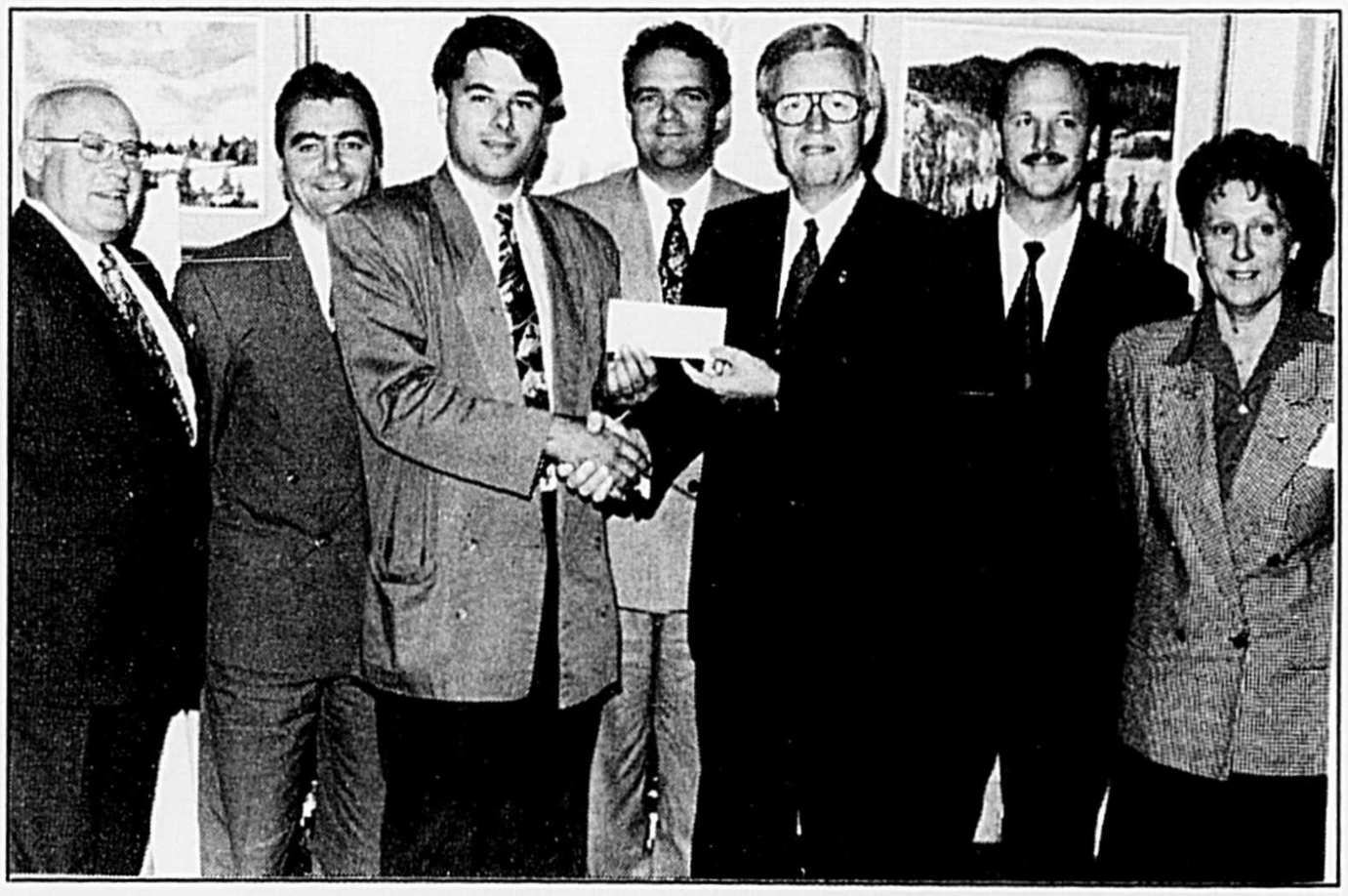
Le nombre de places est limité.

Gagnant d'une rente de 200 000$

M. Jocelyn Rioux, comptable chez Gestion Joceco, a gagné la somme de 200 000$, grand prix du concours organisé par les Mécènes de la Montérégie, organisme voué à l'aide aux enfants et aux personnes dans le besoin de cette région.

Ce prix lui sera versé sous forme de rente annuelle de 20 000$ durant dix ans. La compagnie d'assurance La Laurentienne-vie en assurera la gestion.

Le billet gagnant a été vendu par Luc Phaneuf, intermédiaire en assurance à la Société de courtage S.C.A. Le tirage a eu lieu récemment à Montréal.



Sur la photo, on reconnaît: M. Jean-Charles Burelle, directeur général des Mécènes; M. Daniel Doyon, directeur général (Québec) de Gilbey Canada, un des commanditaires; M. Jocelyn Rioux, M. Bernard Chevarie, vice-président des Mécènes et représentant chez Gilbey; M. Paul Leduc, maire de Brossard et président de la campagne 1991-1992, remettant le prix au gagnant; M. Luc Phaneuf, de la Société de courtage S.C.A.; ainsi que Mme Gisèle Burelle, coordonnatrice à Unicef-Montérégie.

VOTRE NOTAIRE :

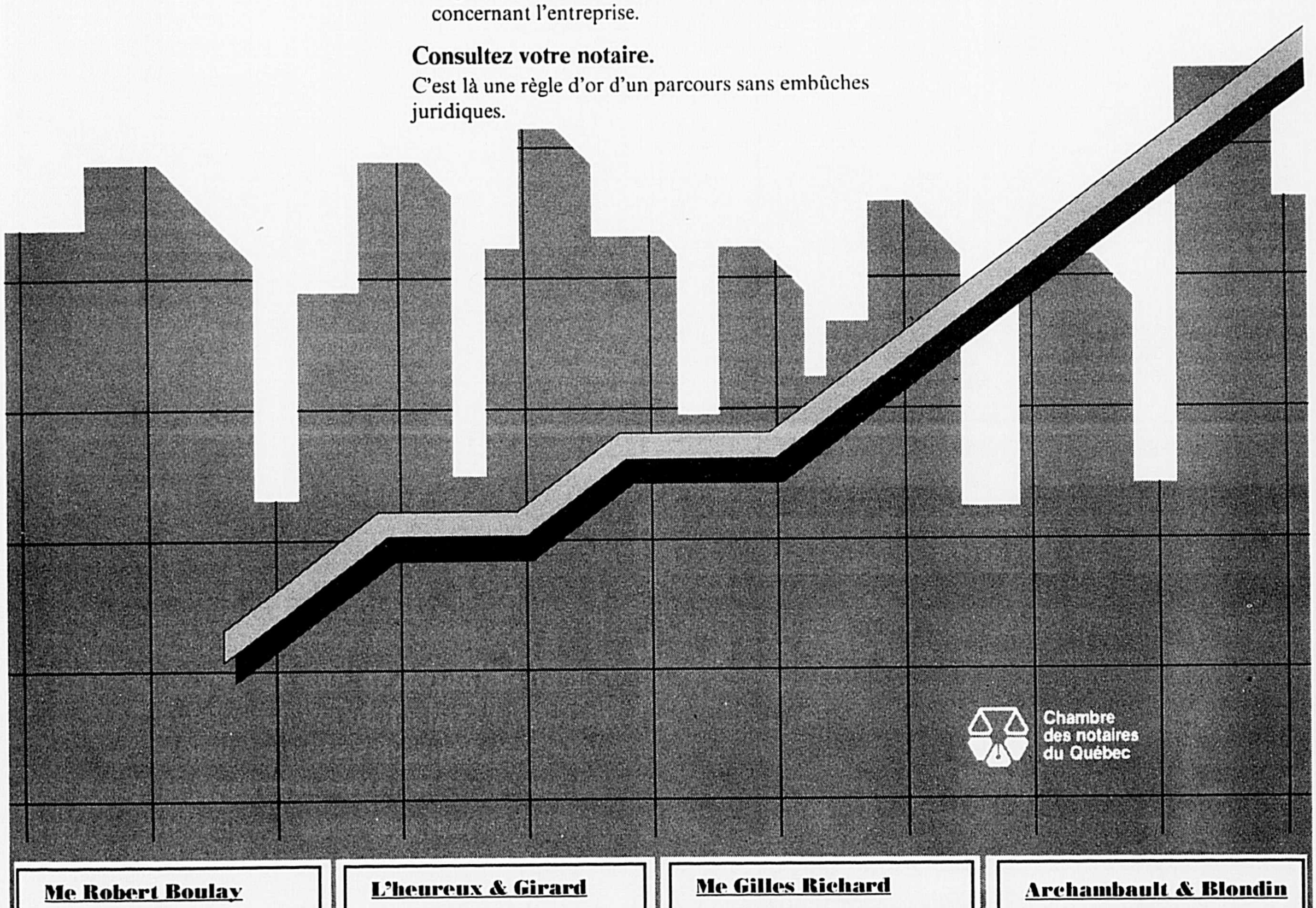
Un conseiller juridique essentiel dans l'élaboration de votre Plan d'affaires

Pour mieux comprendre les différents aspects juridiques du plan d'affaires, soit :

- le statut juridique individuel de l'entrepreneur;
- le statut juridique de l'entreprise;
- les exigences législatives reliées aux activités de l'entreprise;
- l'acquisition et le financement des biens et équipements de production;
- les instruments contractuels qui lient l'entreprise à ses clients;
- la gestion de l'ensemble des questions juridiques concernant l'entreprise.

Consultez votre notaire.

C'est là une règle d'or d'un parcours sans embûches juridiques.



Me Robert Boulay
1350 Girouard Ouest
J2S 2Z1 773-2603

Me Guy Leduc
2445 Saint-Pierre O., Saint-Hyacinthe 773-6063
111 St-Étienne, Saint-Damase 797-2334

Lafontaine & Dupuis
Me Louis H.Lafontaine
Me Carole Brouard
905 du Palais
Saint-Hyacinthe
773-2581

L'heureux & Girard
Me Claude R.Girard
Me Luc L'Heureux
1600 Girouard Ouest
Saint-Hyacinthe
773-3333 774-9494

Morier Corbeil Allard & Ass.
Me Gilles Morier
Me Vincent Morier
Me Monique Corbeil
Me Alain Allard
Me Élise Morier
1050, boulevard Casavant Ouest, bureau 2005, Saint-Hyacinthe
J2S 8B9 Tél.: 774-7282

Me Gilles Richard
785 Laframboise Saint-Hyacinthe
J2S 4W6 773-1516

Me François Deslandes
1906 Des Cascades Ouest
Saint-Hyacinthe J2S 3J5 774-0990

Vanier Saint-Pierre & David
Me Luc Vanier
Me Daniel St-Pierre
Me Maxime David
750 de l'Hôtel-Dieu,
Saint-Hyacinthe
774-1047

Archambault & Blondin
Me Martin Archambault
Me Danielle Blondin
3955 boul.Laurier
Saint-Hyacinthe
771-4496

Lemonde Héneault & Gagné
Me Lucien Lemonde
Me Richard Héneault
Me Pascale Gagné
24 ave. St-François Saint-Pie 772-2484
6255 Frontenac Saint-Hyacinthe 773-1704

VOUS ÊTES VICTIME DE
VANDALISME?
VANDALISME?
VANDALISME?

VitroPLUS
... s'occupera de tout avec vos assurances !
2995 Dessaulles, St-Hyacinthe 773-7096

DESLANDES BOULIANNE
ARCHITECTES
POUR LA QUALITÉ DE VOTRE PROJET
675, rue Ste-Marie, Suite 200, Saint-Hyacinthe, (Québec) J2S 4R8 Tél.: (514) 774-9121

TECHNO-TRONIC B.L. INC.
INFORMATIQUE ET AUTOMATISATION
CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE INDUSTRIEL
Richard Lussier
PROGRAMMEUR
Daniel Birtz
TECHNICIEN
ST-HYACINTHE
Tél.: (514) 774-4323

RENÉ BEAUREGARD ASSURANCES
Votre courtier d'assurance comprend
Assurances générales, vie, feu, vol, auto, commercial, R.E.E.R., assurances voyages

- RENÉ BEAUREGARD, C.D'A.A.
- JACQUES BÉLANGER, C.D'A.A.
- JEAN-LUC VADNAIS, C.D'A. Ass.
Pour être bien protégé fiez-vous à notre expérience...
Depuis 30 ans À VOTRE SERVICE
440 St-Joseph, St-Hyacinthe Tél.: 774-6415 Fax: 774-8656

Techno-Médic fait déjà sa place dans le secteur médical

S'il y a une chose sur laquelle s'attarde ces temps-ci M. Yvan Rodier, président de Gestion Techno-Médic, c'est de garder le contrôle sur la croissance de sa nouvelle entreprise.

Lancer sa propre entreprise constituait un défi personnel, de dire Yvan Rodier, mais il faut être prêt à faire des sacrifices et à se battre. "Et surtout, il faut connaître son produit sur le bout de ses doigts".

Pourtant, les demandes d'information viennent de partout pour connaître ses produits et les acquérir. Au cours des six premiers mois de 1992, l'entreprise a déjà dépassé ses objectifs pour l'année entière. Pas trop mal pour une toute jeune entreprise...

■ ***Roger Lafrance***

"La demande est là mais j'aime mieux monter marche après marche plutôt que d'y aller trop vite et d'être obligé de descendre subitement dans un an," soutient M. Rodier.

Gestion Techno-Médic de Saint-Hyacinthe a su se tailler une place dans un marché très spécialisé: les bains thérapeutiques et les leviers de transfert pour les hôpitaux et centres d'hébergement pour personnes âgées. Un marché jusqu'ici occupé par des entreprises étrangères, européennes pour la plupart.

Avant de lancer son entreprise à l'âge de 38 ans, M. Rodier possédait déjà une vaste expérience dans le secteur des équipements d'hôpitaux. Ayant oeuvré au service des achats de l'Hôpital Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe, M. Rodier a ensuite été à l'emploi de plusieurs distributeurs de produits médicaux.

"Je me suis dit que si j'étais capable de faire progresser l'entreprise de quelqu'un d'autre, je pouvais aussi le faire pour moi," a confié Yvan Rodier.

Lancer sa propre entreprise relevait alors du défi personnel de réussite. Mais cela ne se fait pas tout seul. Il faut être prêt à faire des sacrifices, à se battre et à foncer.

"Et surtout, il faut bien connaître son milieu et connaître son produit sur le bout de ses doigts," précise-t-il.

Le plus possible en sous-traitance

"Aujourd'hui, on ne peut être généraliste en tout. Nous vivons dans un monde de spécialistes et c'est pourquoi il est plus profitable de confier des tâches à ceux qui s'y connaissent mieux que nous," a déclaré le président de Gestion Techno-Médic, M. Yvan Rodier.

C'est pourquoi l'entreprise laisse le soin à des sous-traitants de fabriquer les différentes composantes de ses bains et leviers de transfert. Elle ne prend charge que de l'assemblage des principales composantes.

"Autant que possible, j'essaie de donner des sous-contrats à des entreprises locales," confie l'entrepreneur.

Cinq entreprises de la région se sont ainsi vu confier des mandats de fabrication de Gestion Techno-Médic. Pour M. Rodier, une entreprise doit pouvoir profiter non seulement à ses dirigeants et employés mais également à tout son milieu.

De nouveaux produits

"Les systèmes d'hydrothérapie demeurent notre vocation première. Cependant, nous entendons développer prochainement deux autres secteurs bien précis, soit la protection contre les escarres et la destruction des aiguilles de seringues.

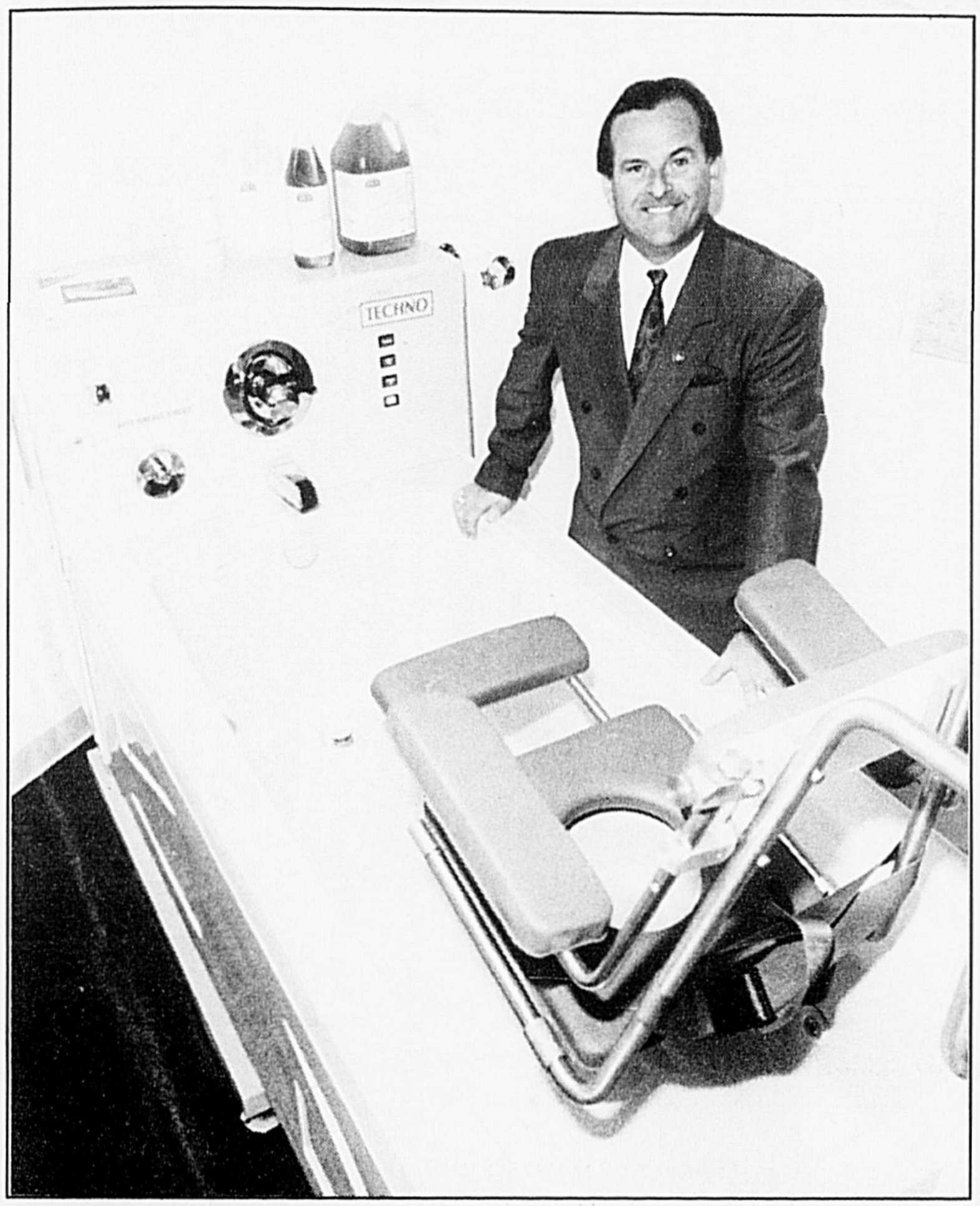
Techno-Médic a acquis pour l'Amérique du Nord les droits de fabrication des coussins Gelscar dont le but est de prévenir les escarres chez les personnes longuement alitées. La fabrication devrait débuter à l'aube de 1993 à l'usine même.

Enfin, l'entreprise a mis au point un procédé par rayon laser pour détruire les aiguilles de seringues. Cet appareil permettrait aux hôpitaux de se défaire de leurs aiguilles sans aucun danger pour l'environnement.

Un marché prometteur

L'entrepreneur a conçu un bain thérapeutique qui répond aux exigences des hôpitaux et centres d'accueil. Celui-ci est vendu en deux versions, à hauteur fixe ou variable, permettant au bain de s'élever à la hauteur désirée.

Techno-Médic a également mis au point des leviers de transfert pour transporter sans effort les patients ainsi que des produits d'entretien pour les bains.



Le président de Gestion Techno-Médic, Yvan Rodier, devant un bain thérapeutique conçu spécifiquement pour les hôpitaux et les centres d'accueil.

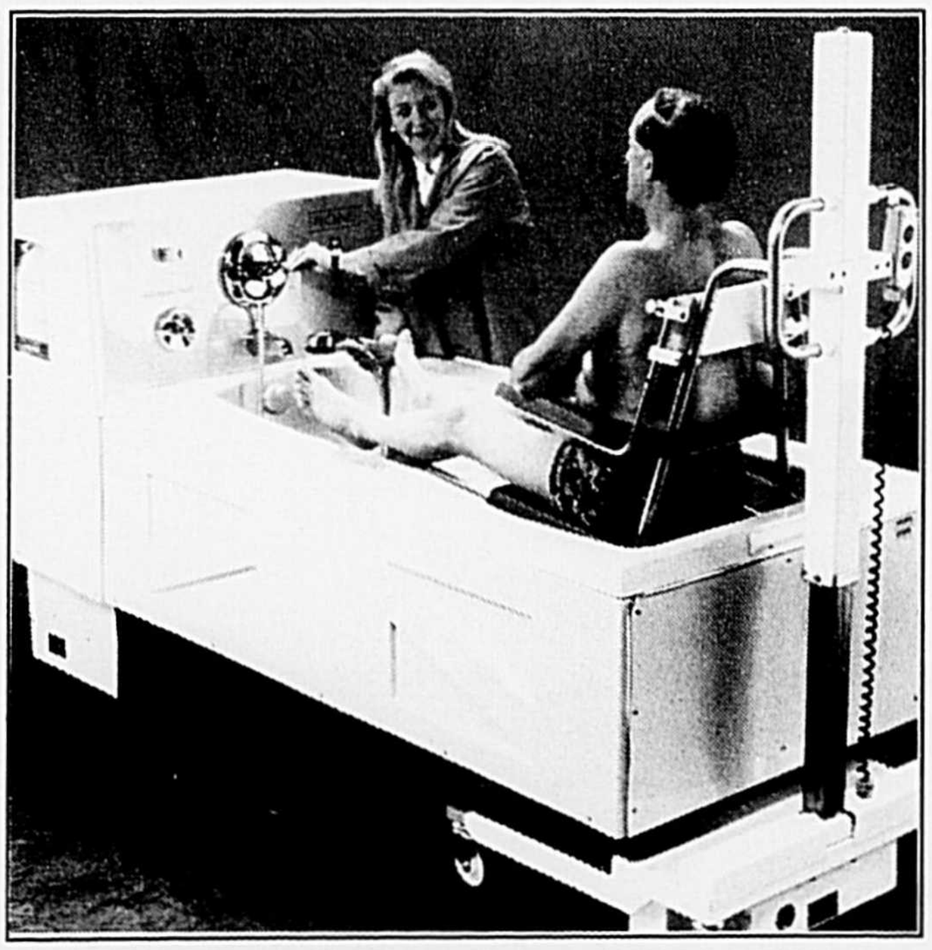
Il faut dire que Techno-Médic arrive à point nommé sur le marché. Tout d'abord, les établissements de santé s'intéressent de plus en plus aux bains thérapeutiques et à leurs effets bénéfiques sur leurs bénéficiaires. De nombreux hôpitaux ont décidé depuis quelques années d'acquérir ces équipements d'hydrothérapie.

"Quinze pour cent seulement des hôpitaux sont équipés de bains thérapeutiques," confie M. Rodier, indiquant par là le potentiel de vente de son produit.

De plus, les leviers de transfert et les bains à hauteur variable améliorent grandement les conditions de travail des préposés aux bénéficiaires. Comme les maux de dos constituent une maladie de travail importante dans ce secteur, ces appareils intéressent donc fortement les responsables des établissements de santé.

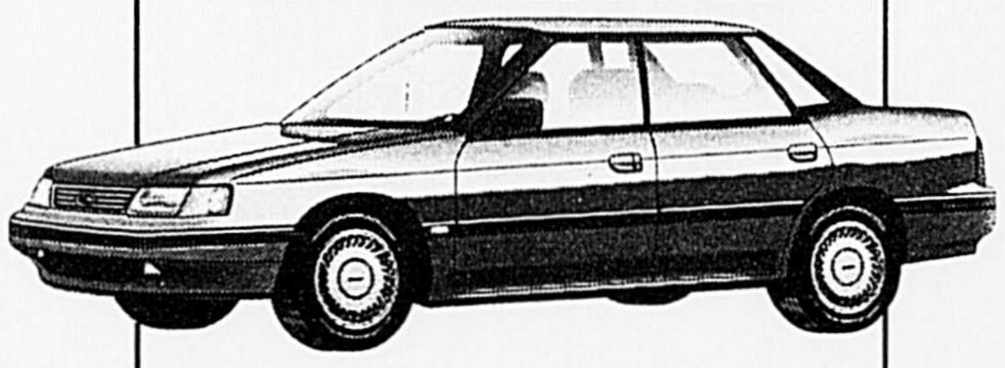
Gestion Techno-Médic assure un service personnalisé à ses clients. Non seulement le personnel de l'entreprise s'occupe de l'installation, on revient donner de la formation aux employés pour utiliser adéquatement les nouveaux équipements.

"Aucune compagnie n'a en ce moment un service aussi personnalisé que le nôtre," soutient M. Rodier.



En plus des bains thérapeutiques, Techno-Médic a mis au point des leviers de transfert pour transporter les patients.

SUBARU
SENSATIONNEL
92
SOLDE



BERLINE
LEGACY L^HX

- Glaces, portes et miroirs à télécommande
- Climatisation, régulateur de vitesse et volant inclinable
- Stéréo 80 W, AM/FM, lecteur de cassettes
- 16 soupapes, 130 CV • Freins à disques aux 4 roues
- Et beaucoup plus!

15995$

FAITES-EN L'ESSAI AUJOURD'HUI!

* Transport, préparation et taxes en sus.

SUBARU.

650 A, boul. Laurier
St-Hyacinthe
Secteur Douville
773-5262

La Banque Nationale présente:

Des gens de projets, des gens d'action.

Pierre H. Blain
Directeur de comptes
Service aux entreprises

Claude Boisvert
Directeur de comptes
Service aux entreprises

André Comtois
Directeur
1575 Girouard Ouest

Francine Mailhot
Directrice
2298, Ste-Anne

Marcel Laporte
Directeur
St-Damase

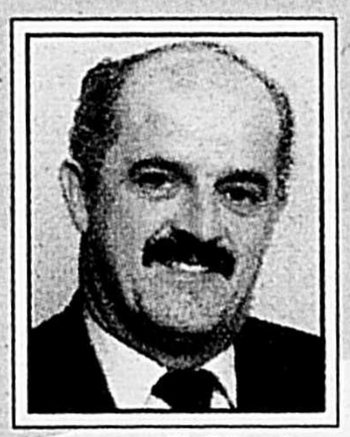
Pierre Lachance
Directeur
développement
Services financiers
Région
Richelieu/Yamaska

Lévis R. Doucet
Vice-président
Région
Richelieu/Yamaska

Yvon Payette
Directeur principal
Service aux entreprises
Région Richelieu/Yamask

Hervé Gagnon
Directeur
1955, Des Cascades Ouest

Yves Faucher
Directeur de comptes
Services aux entreprises



Gustave St-Martin
Directeur senior
Services financiers agricoles
1955, Des Cascades O.

Bertrand Lemay
Directeur
St-Pie

Louis-Philippe
Cordeau
Directeur de comptes
Service aux entreprises

Danielle Gagnon
Directrice
3255 boul Laframboise

Qu'il s'agisse de vos transactions bancaires personnelles ou commerciales, nos Directeurs de Comptes et nos Directrices et Directeurs de succursales sont disponibles pour vous offrir un service complet et personnalisé.

De plus, la Banque Nationale a localisé à Saint-Hyacinthe l'un de ses plus importants Centres Régionaux, sous la direction de M. Lévis R. Doucet, Vice-Président. Outre la responsabilité de la qualité du service et du développement des affaires pour l'ensemble du territoire, il possède de vastes pouvoirs décisionnels, notamment en matière d'autorisation et de gestion de crédit pour les particuliers comme pour les entreprises.

La Banque Nationale, une présence continue depuis près de 100 ans dans la région de Saint-Hyacinthe.

BANQUE NATIONALE

Notre banque nationale